

AR PT MK HU AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

Zilan®

Digital Water Dispenser
with Ice Maker
ZLN4680



INSTRUCTION MANUAL

420 Watt

220-240V

50 Hz

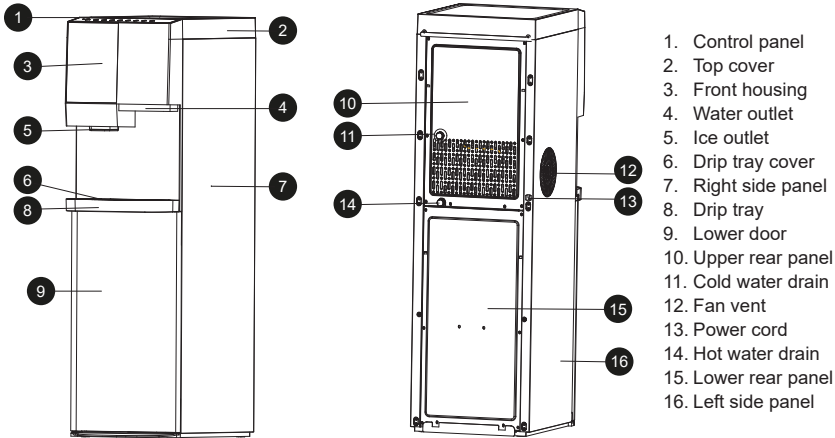
www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device, please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.

GET TO KNOW YOUR DIGITAL WATER DISPENSER WITH ICE MAKER

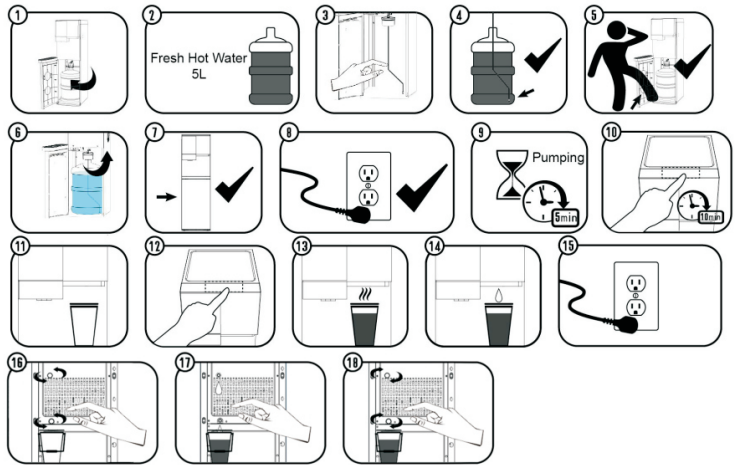


CONTROL PANEL GUIDE TABLE

Icon	Name	State	Function
	Power button indicator	Light flashing	Machine in standby mode
		Light on	Machine is operating
	Cold water button indicator	Blue light flashing	Cooling in progress
		Blue light on	Cooling preservation mode
		White light on	Cold water dispensing indicator
	Normal temperature water indicator light	Light off	Normal state
		White light on	Room-temperature water dispensing indicator
	Hot water button indicator light	Red light flashing	Heating in progress
		Red light on	Heating preservation mode
		White light on	Hot water dispensing indicator
	Child lock button indicator light	Light off	Normal state
		Light on	Hot water can be dispensed
	Ice dispenser button indicator	Light off	Normal state
		Light on	Ice can be dispensed
	Ice making button indicator	White light flashing	Ice making in progress
		White light on	Ice full
	Water shortage indicator	Light off	Normal state
		Light on	Water bottle is empty please refill
	Energy saving button indicator	Light off	Normal state
		Light on	Energy saving mode is activated
	Energy saving sensor light	Light off	Normal state

USAGE TIPS

- Remove all internal and external packaging. Open the lower door to check the accessories. If anything is missing, please contact customer service. Refer to the instructions for details about the machine's functions and safety precautions.
 - Place the machine in a location where it is not exposed to direct sunlight, heat, or radiation. Ensure good ventilation around the machine and keep at least 16 cm of space on both sides and at the back.
 - Plug the machine into a suitable power socket.
 - When using the machine for the first time, it is recommended to clean the internal pipelines. Follow the steps below:
1. Open the door of the machine.
 2. Prepare a pure water bottle; you will need 5L of purified water.
 3. Remove the water suction pipe from the machine.
 4. Insert the suction pipe into the bottom of the water bottle.
 5. Place the water bottle into the bottom compartment of the machine.
 6. Close the door.
 7. Make sure the door is properly closed; otherwise, the machine cannot pump water normally.
 8. Plug the machine into a reliable and safe power outlet and ensure the power indicator light is on.
 9. The pump will start operating and fill the internal water tank, which takes about 5 minutes.
 10. Touch the ice-making button indicator light for 3 seconds. The machine will then enter self-cleaning mode for about 10 minutes.
 11. Place a cup under the water outlet.
 12. First touch the child-lock button until its indicator light turns on, then touch the hot water button so its indicator light turns on as well.
 13. Hot water will begin to flow into the cup. Stop dispensing before the hot water overflows (beware of burns from hot water).
 14. Touch the warm water button until the flow stops; then touch the cold water button until the flow stops.
 15. Unplug the power cord.
 16. Prepare a bucket and open the drain cover on the back of the machine.
 17. Drain the remaining water from the tank.
 18. After draining, reinstall the drain cover. The machine can now be used normally.



Safety & Power Instructions

- When the machine will not be used for a long period, the water inside the machine must be drained.
 - Incorrect grounding may cause an electric shock. If the power cord is damaged, please contact the after sales service department.
1. For your safety, the machine must be properly grounded.
 2. Insert the plug into a dedicated socket that is correctly installed and grounded. Under no circumstances should you cut or remove the grounding wire from the plug.
 - When using the machine for the first time, turn on the power. The machine will produce ice for about 1 hour. If the operating time is shorter, the amount of ice may be insufficient.

OPERATIONAL INSTRUCTIONS

Power-On Status

- When the appliance is powered on, the buzzer will beep once, and the power indicator light will begin to flash. The appliance will enter Standby Mode.
- Gently press the power indicator button; the buzzer will beep again, and the power indicator will remain steadily lit.

Cooling Water Function

- When the power indicator is steadily lit, the cold-water indicator flashes, and the appliance enters Cooling Water Mode.
- Once the water temperature reaches the preset level, the cold-water indicator will remain steadily lit.

Heating Water Function

- Press and hold the heating indicator button for 3 seconds.
- The buzzer will beep once, the heating indicator will flash, and the appliance will enter Heating Mode.
- When the water reaches the preset temperature, the heating indicator will stay lit.
- To turn off the heating function, gently press the heating button again.
- The buzzer will beep once, the heating indicator will turn off, and the heating function will be disabled.

Empty Bottle Alert

- When the empty bottle indicator is lit, all functions of the appliance are disabled, alerting the user to replace the water bottle.
- After replacing the bottle and fully closing the lower door, the empty bottle indicator will turn off, and all functions will resume normal operation.

Ice Making Function

- Press the ice-making button; the buzzer will beep once and the ice-making indicator will flash.
- The ice-making function will start, and the chilled-water function will pause.
- When the indicator stays steadily lit, it means the ice bin is full and ice making has paused.
- When the ice level becomes low, the appliance will automatically restart ice making, and the indicator will flash again.
- To manually stop ice making, press the ice-making button again.
- The buzzer will beep once, the indicator will turn off, and the function will be disabled.

Cold Water Dispensing Function

- Press the cold-water button gently; the buzzer will beep once, the white cooling indicator will light up, and cold water will flow from the outlet.
- To stop dispensing, press the cold-water button again.
- The default maximum dispensing time is 60 seconds.

Hot Water Dispensing Function

- Press the child-lock button; the buzzer will beep once and the child-lock indicator will light up.
- Then press the heating button; the white heating indicator will light up, and hot water will dispense.
- To stop dispensing, press the hot-water button again.
- The default maximum dispensing time is 60 seconds.

Room Temperature Water Dispensing Function

- Press the room-temperature water button; the buzzer will beep once, and room-temperature water will flow from the outlet.
- To stop dispensing, press the button again.
- The default maximum dispensing time is 60 seconds.

Ice Dispensing Function

- Ice can be dispensed only after the appliance has been making ice for about 1 hour.
- Dispensing earlier may result in an insufficient amount of ice.
- Press the ice-dispensing button; the white ice-dispensing indicator will light up, and ice will begin to dispense from the outlet.
- To stop dispensing, press the button again.
- The default maximum dispensing time for ice is 60 seconds.

Energy Saving Function

- Press the ECO button to activate Energy Saving Mode.
- The energy-saving indicator will light up. When the required conditions are met, the heating element will stop operating.
- Press the ECO button again to exit Energy Saving Mode.
- The appliance will return to its previous operating state.

Cleaning Function

- Press and hold the ice-making button for 3 seconds.
- The ice-making indicator will flash, and the Cleaning Function will start.
- This function will operate continuously for 20 minutes and will then automatically turn off, returning the appliance to Standby Mode.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
All indicator lights are off	The machine has no power; the power plug may not be firmly connected	Replug the power cord. If the problem persists, contact after-sales service.
Ice-making process was normal, but no ice is produced	The ice-making system is leaking or blocked	Contact after-sales service.
Empty bucket indicator is on, ice-making indicator is off	There is no water in the ice-making water tank	Replace with a bucket filled with water, then restart the machine.
No ice, no cold water	The ice-making or cooling system is leaking or blocked	Contact after-sales service.
Power indicator flashes rapidly	The ice-making box is abnormal	Press the ON/OFF button to restart. If the issue continues, unplug the power cord for 5 minutes, then restart. If still abnormal, contact after-sales service.
The heating indicator light is not on	1.The heating button is not pressed 2.There is no water in the machine	Press and hold the heating button for 3 seconds to turn on the heating indicator
No hot water	1.The child lock is not activated 2.The solenoid valve is faulty	First press the child-lock button until the indicator lights up. Then press the hot-water button again. If hot water still does not flow, contact after-sales service
Hot water is not hot	1.The heating function is not turned on. 2.Heating process is not completed	1.Turn on the heating function and confirm the heating indicator is lit 2.Wait for the heating process to finish
Cold water is not cold	1.The refrigeration system leaks or blocks up. 2.The refrigeration is not over.	1.Contact the after-sales service personnel. 2.Wait for the refrigeration to end the cooling.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE & WARNUNGEN

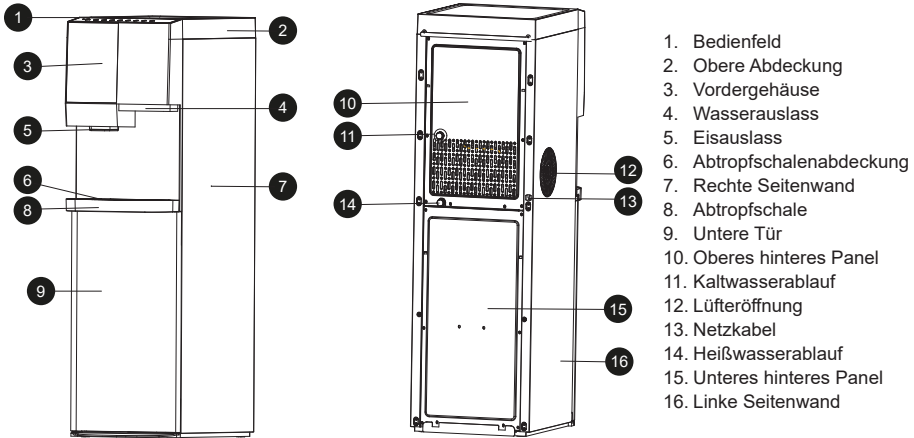
- Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung der Spannung entspricht, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, das Garantiezertifikat, den Kaufbeleg und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Bei jeglicher Art von Beschädigung darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, die jünger als 8 Jahre sind und unbeaufsichtigt sind.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichen Gefahren fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör des Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (außer, es ist für den Außeneinsatz vorgesehen). Schützen Sie es stets vor Null- oder Minustemperaturen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit

DE

ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.

- Dieses Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen betrieben werden, die gemäß Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät stets auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche aus Höhe nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Schäden können die funktionale Sicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät darf erst nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.

LERNEN SIE IHREN DIGITALEN WASSerspENDER MIT EISMASCHINE KENNEN



BEDIENFELD-ANZEIGEN

Icon	Name	Zustand	Funktion
	Leuchtanzeige des Ein-/Ausschalters	Leuchte blinkt	Gerät im Standby-Modus
		Leuchte an	Gerät ist in Betrieb
	Leuchtanzeige der Kaltwassertaste	Blaue Leuchte blinkt	Kühlung läuft
		Blaue Leuchte an	Kühlhaltefunktion aktiv
		Weißleuchte an	Anzeige für Kaltwasserausgabe
	Leuchtanzeige für Wasser bei Normaltemperatur	Leuchte aus	Normalzustand
		Weißleuchte an	Anzeige für Wasser bei Raumtemperatur
	Leuchtanzeige der Heißwassertaste	Rote Leuchte blinkt	Heizung läuft
		Rote Leuchte an	Heizhaltefunktion aktiv
		Weißleuchte an	Anzeige für Heißwasserausgabe
	Leuchtanzeige der Kindersicherungstaste	Leuchte aus	Normalzustand
		Leuchte an	Heißwasser kann entnommen werden
	Taste für Eisausgabe	Leuchte aus	Normalzustand
		Leuchte an	Eis kann entnommen werden
	Taste für Eisproduktion	Weißleuchte blinkt	Eisproduktion läuft
		Weißleuchte an	Eisfach voll
	Wasserstandsanzeige	Leuchte aus	Normalzustand
		Leuchte an	Wasserflasche ist leer, bitte nachfüllen
	Wasserstandsanzeige	Leuchte aus	Normalzustand
		Leuchte an	Energiesparmodus aktiviert
	Sensoranzeige Energiesparmodus	Leuchte aus	Normalzustand

GEBRAUCHSHINWEISE

- Entfernen Sie sämtliches Innen- und Außenverpackungsmaterial. Öffnen Sie die untere Tür, um das Zubehör zu überprüfen. Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Details zu den Funktionen der Maschine und Sicherheitshinweisen finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie die Maschine an einem Ort auf, der nicht direktem Sonnenlicht, Hitze oder Strahlung ausgesetzt ist. Sorgen Sie für eine gute Belüftung um die Maschine und halten Sie mindestens 16 cm Platz an beiden Seiten und hinten frei.
- Schließen Sie die Maschine an eine geeignete Steckdose an.
- Beim erstmaligen Gebrauch der Maschine wird empfohlen, die internen Leitungen zu reinigen. Gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie die Tür der Maschine.
- Bereiten Sie eine Flasche mit reinem Wasser vor; Sie benötigen 5 Liter gereinigtes Wasser.
- Entfernen Sie das Wasserausrohr aus der Maschine.
- Setzen Sie das Saugrohr in den Boden der Wasserflasche ein.

- Stellen Sie die Wasserflasche in das untere Fach der Maschine.

- Schließen Sie die Tür.

- Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist; andernfalls kann die Maschine kein Wasser normal pumpen.

- Schließen Sie die Maschine an eine zuverlässige und sichere Steckdose an und stellen Sie sicher, dass die Betriebsanzeige leuchtet.

- Die Pumpe beginnt zu arbeiten und füllt den internen Wassertank, was etwa 5 Minuten dauert.

- Berühren Sie die Anzeigeleuchte der Eismaschine für 3 Sekunden. Die Maschine wechselt dann in den Selbstreinigungsmodus für ca. 10 Minuten.

- Stellen Sie einen Becher unter den Wasserauslass.

- Drücken Sie zuerst die Kindersicherungs-Taste, bis die Anzeige leuchtet, und dann die Heißwassertaste, bis auch deren Anzeige leuchtet.

- Heißes Wasser fließt nun in den Becher. Stoppen Sie die Ausgabe, bevor das Wasser überläuft (Achtung: Verbrennungsgefahr).

- Drücken Sie die Warmwassertaste, bis der Wasserfluss stoppt; anschließend die Kaltwassertaste, bis der Wasserfluss stoppt.

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

- Bereiten Sie einen Eimer vor und öffnen Sie die Abdeckung des Ablaufs auf der Rückseite der Maschine.

- Lassen Sie das verbleibende Wasser aus dem Tank ab.

- Nach dem Ablassen wieder die Ablaufabdeckung anbringen. Die Maschine kann nun normal verwendet werden.

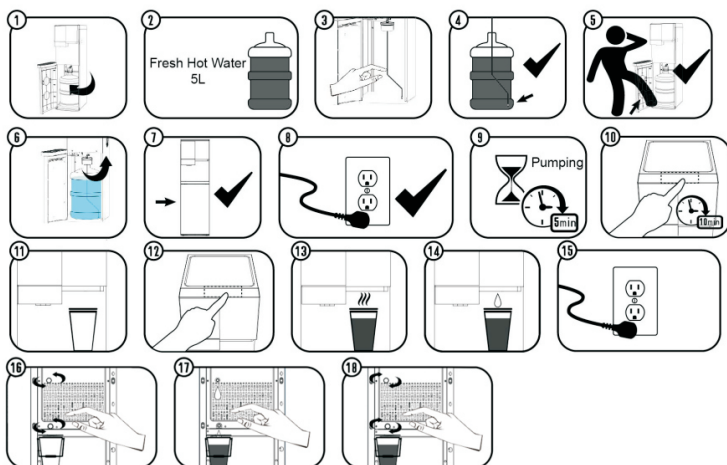
SICHERHEITS- UND STROMHINWEISE

- Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird, muss das Wasser im Inneren entleert werden.
- Eine falsche Erdung kann einen Stromschlag verursachen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

- Zu Ihrer Sicherheit muss die Maschine ordnungsgemäß geerdet sein.

- Stecken Sie den Stecker in eine speziell installierte, korrekt geerdete Steckdose. Unter keinen Umständen darf der Erdschleifdraht des Steckers entfernt oder durchtrennt werden.

- Beim erstmaligen Gebrauch der Maschine einschalten. Die Maschine produziert etwa 1 Stunde lang Eis. Bei kürzerer Betriebsdauer kann die Eismenge unzureichend sein.



BETRIEBSANLEITUNG

Einschaltstatus

- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, ertönt einmal ein Signalton und die Power-Anzeige beginnt zu blinken. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
- Drücken Sie die Power-Taste sanft; der Signalton ertönt erneut und die Power-Anzeige leuchtet dauerhaft.

Kühlwasserfunktion

- Wenn die Power-Anzeige dauerhaft leuchtet, blinkt die Kaltwasseranzeige und das Gerät wechselt in den Kühlwasser-Modus.
- Sobald die Wassertemperatur den voreingestellten Wert erreicht, leuchtet die Kaltwasseranzeige dauerhaft.

Heißwasserfunktion

- Halten Sie die Heizanzeige-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
- Der Signalton ertönt einmal, die Heizanzeige blinkt, und das Gerät wechselt in den Heizmodus.
- Sobald das Wasser die voreingestellte Temperatur erreicht, bleibt die Heizanzeige dauerhaft an.
- Zum Ausschalten der Heizfunktion drücken Sie die Heiz-Taste erneut sanft.
- Der Signalton ertönt einmal, die Heizanzeige erlischt, und die Heizfunktion wird deaktiviert.

Leerflaschen-Alarm

- Wenn die Leerflaschenanzeige leuchtet, sind alle Funktionen des Geräts deaktiviert, um den Benutzer auf das Ersetzen der Wasserflasche hinzuweisen.
- Nach dem Austausch der Flasche und dem vollständigen Schließen der unteren Tür erlischt die Leerflaschenanzeige, und alle Funktionen nehmen den normalen Betrieb wieder auf.

Eisbereitungsfunktion

- Drücken Sie die Eisbereitungs-Taste; der Signalton ertönt einmal und die Eisbereitungsanzeige blinkt.
- Die Eisbereitungsfunktion startet, und die Kühlwasserfunktion wird pausiert.
- Wenn die Anzeige dauerhaft leuchtet, ist der Eisbehälter voll und die Eisproduktion pausiert.
- Sinkt der Eisstand, startet das Gerät die Eisproduktion automatisch neu, und die Anzeige blinkt wieder.
- Zum manuellen Stoppen der Eisproduktion drücken Sie die Eisbereitungs-Taste erneut.
- Der Signalton ertönt einmal, die Anzeige erlischt und die Funktion wird deaktiviert.

Kaltwasserausgabe

- Drücken Sie die Kaltwasser-Taste sanft; der Signalton ertönt einmal, die weiße Kühlanzeige leuchtet, und Kaltwasser fließt aus dem Auslass.
- Zum Stoppen drücken Sie die Kaltwasser-Taste erneut.
- Die voreingestellte maximale Ausgabedauer beträgt 60 Sekunden.

Heißwasserausgabe

- Drücken Sie die Kindersicherungs-Taste; der Signalton ertönt einmal und die Kindersicherungsanzeige leuchtet auf.
- Drücken Sie dann die Heiz-Taste; die weiße Heizanzeige leuchtet, und Heißwasser wird ausgegeben.
- Zum Stoppen drücken Sie die Heißwasser-Taste erneut.
- Die voreingestellte maximale Ausgabedauer beträgt 60 Sekunden.

Raumtemperatur-Wasserausgabe

- Drücken Sie die Raumtemperaturwasser-Taste; der Signalton ertönt einmal, und Wasser bei Raumtemperatur fließt aus dem Auslass.
- Zum Stoppen drücken Sie die Taste erneut.
- Die voreingestellte maximale Ausgabedauer beträgt 60 Sekunden.

Eisausgabe

- Eis kann nur nach etwa 1 Stunde Eisproduktion ausgegeben werden.
- Eine frühere Ausgabe kann zu unzureichender Eismenge führen.
- Drücken Sie die Eisausgabe-Taste; die weiße Eisausgabe-Anzeige leuchtet, und Eis beginnt aus dem Auslass zu fließen.
- Zum Stoppen drücken Sie die Taste erneut.
- Die voreingestellte maximale Ausgabedauer für Eis beträgt 60 Sekunden.

Energiesparfunktion

- Drücken Sie die ECO-Taste, um den Energiesparmodus zu aktivieren.
- Die Energiesparanzeige leuchtet. Wenn die erforderlichen Bedingungen erfüllt sind, hört das Heizelement auf zu arbeiten.
- Drücken Sie die ECO-Taste erneut, um den Energiesparmodus zu beenden.

- Das Gerät kehrt in seinen vorherigen Betriebszustand zurück.

Reinigungsfunktion

- Halten Sie die Eisbereitungs-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
- Die Eisbereitungsanzeige blinkt, und die Reinigungsfunktion startet.
- Diese Funktion läuft kontinuierlich für 20 Minuten und schaltet sich dann automatisch aus, wobei das Gerät in den Standby-Modus zurückkehrt.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Alle Anzeigeleuchten sind aus	Das Gerät hat keinen Strom; der Netzstecker ist möglicherweise nicht fest eingesteckt	Netzkabel erneut einstecken. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Der Eisbereitungsprozess war normal, aber es wird kein Eis produziert	Das Eismachsystem leckt oder ist blockiert	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Anzeige für leeren Behälter leuchtet, Eisbereitungsanzeige ist aus	Es befindet sich kein Wasser im Wassertank für die Eisbereitung	Ersetzen Sie den Behälter durch einen mit Wasser gefüllten und starten Sie das Gerät neu.
Kein Eis, kein kaltes Wasser	Das Eis- oder Kühlsystem leckt oder ist blockiert	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Power-Anzeige blinkt schnell	Der Eisbehälter ist defekt	Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um neu zu starten. Wenn das Problem weiterhin besteht, ziehen Sie das Netzkabel für 5 Minuten heraus und starten Sie erneut. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Heizungsanzeige leuchtet nicht	1.Die Heiztaste wurde nicht gedrückt 2.Kein Wasser im Gerät	Drücken und halten Sie die Heiztaste 3 Sekunden lang, um die Heizungsanzeige einzuschalten.
Kein heißes Wasser	1.Die Kindersicherung ist nicht aktiviert 2.Das Magnetventil ist defekt	Zuerst die Kindersicherungstaste drücken, bis die Anzeige leuchtet. Dann die Heißwassertaste erneut drücken. Wenn immer noch kein heißes Wasser fließt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Heißes Wasser ist nicht heiß	1.Die Heizfunktion ist nicht eingeschaltet. 2.Der Heizvorgang ist nicht abgeschlossen	1.Heizfunktion einschalten und bestätigen, dass die Heizungsanzeige leuchtet 2.Warten, bis der Heizvorgang abgeschlossen ist
Kaltwasser ist nicht kalt	1.Das Kühlsystem leckt oder ist blockiert 2.Die Kühlung ist nicht abgeschlossen	1.Kontaktieren Sie den Kundendienst. 2.Warten, bis die Kühlung abgeschlossen ist

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



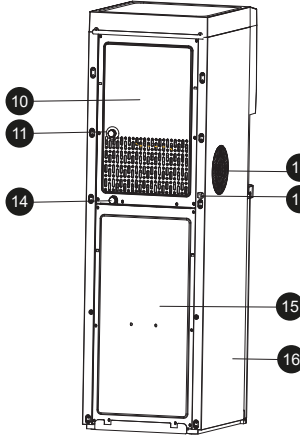
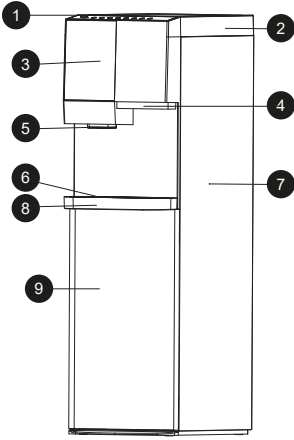
- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CIHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CIHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal gerilimin kullandığınız gerilimle aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik poşet gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına da izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatları almış ve olası tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından yalnızca gözetim altında yapılmalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın; bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedenleriyle, hasarlı veya kırık bir güç kablosu yalnızca üretici, müşteri hizmetleri veya benzer nitelikli bir kişi tarafından sağlanan eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan vb. uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekânda kullanmayın. (Cihaz dış mekânda kullanım için tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.
- Cihazı hiçbir zaman suyun (küvet, lavabo vb.) yakınında kullanmayın. Yağmura veya neme maruz bırakmayın. Cihazı yalnızca elleriniz kuru iken kullanın.
- Bu cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Şebeke voltajının, cihaz üzerindeki tip etiketinde belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihaz sert bir zemine düşerse artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.

BUZ MAKİNELİ DİJİTAL SU SEBİLİNİZİ TANIYIN



1. Kontrol paneli
2. Üst kapak
3. Ön gövde
4. Su çıkış musluğu
5. Buz çıkış bölümü
6. Damlama bölümü kapağı
7. Sağ yan panel
8. Damlama haznesi
9. Alt kapı
10. Üst arka panel
11. Soğuk su tahliye çıkışı
12. Fan ızgarası
13. Güç kablosu
14. Sıcak su tahliye çıkışı
15. Alt arka panel
16. Sol yan panel

KONTROL PANELİ REHBER TABLOSU

İkon	Adı	Durum	Fonksiyon
	Güç düğmesi göstergesi	Işık yanıp sönüyor	Makine bekleme modunda
		Işık sürekli yanıyor	Makine çalışıyor
	Soğuk su düğmesi göstergesi	Mavi ışık yanıp sönüyor	Soğutma devam ediyor
		Mavi ışık sürekli yanıyor	Soğuk su koruma modu
		Beyaz ışık yanıyor	Soğuk su göstergesi
	Oda sıcaklığı su göstergesi	Işık kapalı	Normal durum
		Beyaz ışık yanıyor	Oda sıcaklığında su göstergesi
	Sıcak su düğmesi göstergesi	Kırmızı ışık yanıp sönüyor	Isıtma devam ediyor
		Kırmızı ışık sürekli yanıyor	Sıcak su koruma modu
		Beyaz ışık yanıyor	Sıcak su göstergesi
	Çocuk kilidi göstergesi	Işık kapalı	Normal durum
		Işık yanıyor	Sıcak su verilebilir
	Buz verme düğmesi göstergesi	Işık kapalı	Normal durum
		Işık yanıyor	Buz verilebilir
	Buz yapma düğmesi göstergesi	Beyaz ışık yanıp sönüyor	Buz yapımı devam ediyor
		Beyaz ışık sürekli yanıyor	Buz haznesi dolu
	Su yetersizliği göstergesi	Işık kapalı	Normal durum
		Işık yanıyor	Su şişesi boş, lütfen yeniden doldurun
	Enerji tasarruf düğmesi göstergesi	Işık kapalı	Normal durum
		Işık yanıyor	Enerji tasarrufu modu aktif
	Enerji tasarrufu sensör ışığı	Işık kapalı	Normal durum

KULLANIM İPUÇLARI

- Ürünün iç ve dış ambalajlarını tamamen çıkarın. Alt kapağı açarak aksesuarları kontrol edin. Eksik parça varsa müşteri hizmetleriyle iletişime geçin. Cihazın fonksiyonları ve güvenlik uyarıları için kullanım kılavuzunu inceleyin.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına, ısı kaynaklarına veya radyasyona maruz kalmayacak bir yere yerleştirin. Ürünün etrafında iyi hava sirkülasyonu olmasını sağlayın ve arka ve yanlarda en az 16 cm boşluk bırakın.
- Cihazı uygun bir elektrik prizine takın.
- Cihazı ilk kez kullanırken iç su hatlarının temizlenmesi tavsiye edilir. Aşağıdaki adımları izleyin:

1. Makinenin kapağını açın.
2. Temiz su şişesi hazırlayın; 5 litre artırılmış suya ihtiyacınız olacak.
3. Makineden su emiş hortumunu çıkarın.
4. Emiş hortumunu su şişesinin dibine

yerleştirin.

5. Su şişesini makinenin alt bölümüne yerleştirin.
6. Kapağı kapatın.

7. Kapağın tamamen kapalı olduğundan emin olun; aksi takdirde makine suyu normal şekilde pompalayamaz.

8. Makineyi güvenli ve uygun bir elektrik prizine takın ve güç göstergesi ışığının yandığından emin olun.

9. Pompa çalışmaya başlayacak ve makinenin iç su tankını dolduracaktır; bu işlem yaklaşık 5 dakika sürer.

10. Buz yapma düğmesinin göstergesi ışığına 3 saniye basın. Makine yaklaşık 10 dakika süren kendi kendini temizleme moduna geçecektir.

11. Su çıkışının altına bir bardak yerleştirin.

12. Önce çocuk kilidi düğmesine basın ve göstergesi yanana kadar basılı tutun; ardından sıcak su düğmesine dokunarak göstergesinin yanmasını sağlayın.

13. Sıcak su bardağa akmaya başlayacaktır. Bardak taşmadan suyu durdurun (sıcak su yanıklarına dikkat edin).

14. Ilık su düğmesine su akışı durana kadar dokunun; ardından soğuk su düğmesine su akışı durana kadar dokunun.

15. Güç kablosunu prizden çıkarın.

16. Bir kova hazırlayın ve makinenin arkasındaki tahliye kapağını açın.

17. Tankta kalan suyu boşaltın.

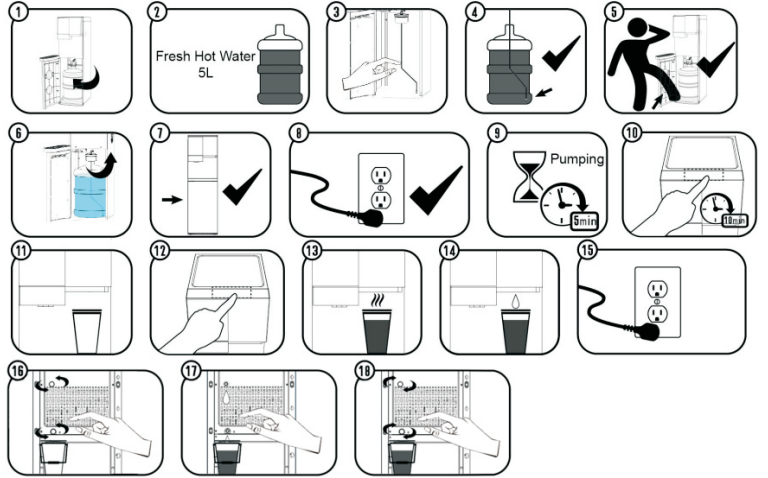
18. Boşaltma tamamlandıktan sonra tahliye kapağını yeniden takın. Makine artık normal şekilde kullanılabilir.

Güvenlik ve Güç Kullanım Talimatları

- Cihaz uzun süre kullanılmıyorsa içindeki su mutlaka boşaltılmalıdır.
- Yetersiz veya yanlış topraklama elektrik çarpmasına neden olabilir. Güç kablosu zarar görürse yetkili servisle iletişime geçin.

1. Güvenliğiniz için cihazın doğru şekilde topraklanmış olması zorunludur.

2. Fişi, düzgün şekilde kurulmuş ve topraklanmış özel bir prize takın. Kesinlikle fişin topraklama ucunu



kesmeyin veya çıkarmayın.

- Cihaz ilk kullanımda açıldığında buz üretimi yaklaşık 1 saat sürecektir. Daha kısa sürede çalıştırılırsa üretilen buz miktarı yetersiz olabilir.

ÇALIŞMA TALİMATLARI

Açılma Durumu

- Cihaz elektriğe bağlandığında bir kez bip sesi duyulur ve güç gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar. Cihaz bekleme moduna geçer.
- Güç düğmesine hafifçe bastığınızda cihaz tekrar bir bip sesi verir ve güç göstergesi sürekli yanar.

Soğuk Su Fonksiyonu

- Güç göstergesi sürekli yandığında, soğuk su göstergesi yanıp sönmek cihazın su soğutma moduna geçtiğini belirtir.
- Su sıcaklığı ayarlanan seviyeye ulaştığında soğuk su göstergesi sürekli yanar.

Sıcak Su Fonksiyonu

- Sıcak su düğmesine 3 saniye basılı tutun.
- Bir bip sesi duyulur, sıcak su göstergesi yanıp sönmeye başlar ve cihaz ısıtma moduna girer.
- Su ayarlanan sıcaklığa ulaştığında sıcak su göstergesi sürekli yanar.
- Sıcak su fonksiyonunu kapatmak için aynı düğmeye tekrar hafifçe basın.
- Bir bip sesi duyulur, sıcak su göstergesi kapanır ve fonksiyon devre dışı kalır.

Boş Şişe Uyarısı

- Boş şişe göstergesi yandığında cihazın tüm fonksiyonları otomatik olarak durur ve kullanıcıya su şişesini değiştirmesi gerektiğini bildirir.
- Yeni şişe takılıp alt kapı tam olarak kapatıldığında boş şişe göstergesi söner ve tüm fonksiyonlar normale döner.

Buz Yapma Fonksiyonu

- Buz yapma düğmesine basın. Bir bip sesi duyulur ve buz yapma göstergesi yanıp sönmeye başlar.
- Buz yapma işlemi başlar; bu sırada su soğutma fonksiyonu duraklar.
- Gösterge sürekli yanmaya geçtiğinde buz haznesi dolmuş ve buz yapma işlemi durmuştur.
- Buz seviyesi azaldığında cihaz otomatik olarak buz yapmaya yeniden başlar ve gösterge tekrar yanıp sönmeye başlar.
- Buz yapmayı manuel olarak durdurmak için düğmeye tekrar basın.
- Bir bip sesi duyulur, gösterge kapanır ve fonksiyon devre dışı kalır.

Soğuk Su Fonksiyonu

- Soğuk su düğmesine hafifçe bastığınızda bip sesi duyulur, beyaz soğutma göstergesi yanar ve musluktan soğuk su akmaya başlar.
- Akımı durdurmak için düğmeye tekrar basın.
- Maksimum varsayılan su verme süresi 60 saniyedir.

Sıcak Su Fonksiyonu

- Çocuk kilidi düğmesine basın. Bir bip sesi duyulur ve çocuk kilidi göstergesi yanar.
- Ardından sıcak su düğmesine basın. Beyaz sıcak su göstergesi yanar ve sıcak su akmaya başlar.
- Akımı durdurmak için sıcak su düğmesine tekrar basın.
- Maksimum varsayılan su verme süresi 60 saniyedir.

Oda Sıcaklığında Su Fonksiyonu

- Oda sıcaklığı su düğmesine basın; bip sesi duyulur ve musluktan oda sıcaklığında su akmaya başlar.
- Durdurmak için düğmeye tekrar basın.
- Maksimum varsayılan su verme süresi 60 saniyedir.

Buz Verme Fonksiyonu

- Buz yalnızca cihaz yaklaşık 1 saat buz ürettikten sonra verilebilir.
- Daha erken denemek buz miktarının yetersiz olmasına yol açabilir.
- Buz verme düğmesine basın; beyaz buz verme göstergesi yanar ve buz çıkıştan gelmeye başlar.
- Durdurmak için düğmeye tekrar basın.
- Maksimum varsayılan buz verme süresi 60 saniyedir.

Enerji Tasarrufu Modu (ECO)

- ECO düğmesine basarak enerji tasarrufu modunu etkinleştirin.

- Enerji tasarrufu göstergesi yanar. Gerekli şartlar sağlandığında ısıtma elemanı otomatik olarak devreden çıkar.
- ECO düğmesine tekrar bastığınızda mod devreden çıkar ve cihaz önceki çalışma durumuna döner.

Temizleme Fonksiyonu

- Buz yapma düğmesine 3 saniye basılı tutun.
- Buz yapma göstergesi yanıp sönmeye başlar ve temizleme fonksiyonu devreye girer.
- Bu fonksiyon 20 dakika boyunca otomatik olarak çalışır ve tamamlandığında cihaz yeniden bekleme moduna geçer.

SORUN GİDERME

Sorun	Nedeni	Çözüm
Tüm gösterge ışıkları kapalı	Cihazda güç yok; güç kablosu tam takılmamış olabilir.	Güç kablosunu yeniden takın. Sorun devam ederse teknik servisle iletişime geçin.
Buz yapımı normal görünüyor ancak buz üretilmiyor	Buz yapma sistemi su kaçırıyor veya tıkanmış olabilir.	Teknik servisle iletişime geçin.
Boş kova göstergesi yanıyor, buz yapma göstergesi kapalı	Buz yapma tankında su yok.	İçinde su olan bir kova yerleştirip cihazı yeniden başlatın.
Ne buz var ne de soğuk su	Buz yapma veya soğutma sistemi tıkanmış ya da sızıntı yapıyor olabilir.	Teknik servisle iletişime geçin.
Güç göstergesi hızlı yanıp sönüyor	Buz yapma haznesinde arıza var.	Açma/kapama düğmesine basarak cihazı yeniden başlatın. Sorun devam ederse güç kablosunu çıkarıp 5 dakika bekleyin, tekrar takın. Hâlâ çözülmezse teknik servisle iletişime geçin.
Isıtma göstergesi yanmıyor	1.Isıtma düğmesine basılmamış. 2.Cihazda su yok.	Isıtma düğmesine 3 saniye basılı tutarak ısıtmayı etkinleştirin.
Sıcak su gelmiyor	1.Çocuk kilidi aktif değil. 2.Sıcak su vanası arızalı.	Önce çocuk kilidi düğmesine basarak göstergenin yandığından emin olun. Ardından sıcak su düğmesine basın. Hâlâ sıcak su gelmiyorsa teknik servisle iletişime geçin.
Sıcak su yeterince sıcak değil	1.Isıtma fonksiyonu açılmamış. 2.Isıtma işlemi tamamlanmamış.	1.Isıtma fonksiyonunu açın ve ısıtma göstergesinin yandığını doğrulayın. 2.Isıtma işleminin tamamlanmasını bekleyin.
Soğuk su yeterince soğuk değil	1.Soğutma sistemi sızdırıyor veya tıkanmış olabilir. 2.Soğutma işlemi henüz tamamlanmamış olabilir.	1.Satış sonrası servis personeliyle iletişime geçin. 2.Soğutma işleminin tamamlanmasını bekleyin.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME

Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31

34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



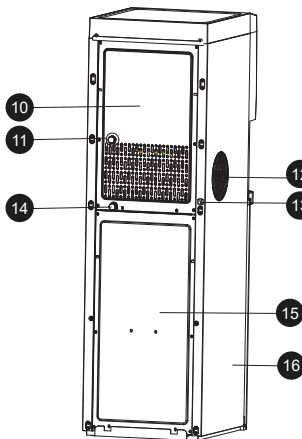
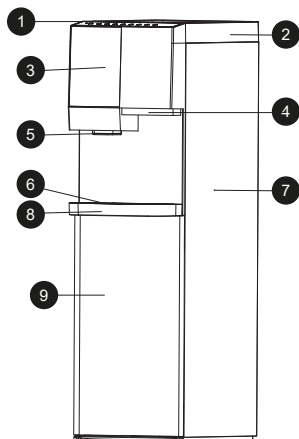
- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE

- Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a folosi acest aparat.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală corespunde cu tensiunea utilizată.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța și, dacă este posibil, cutia cu ambalajul interior!
- Testați aparatul și cablul în mod regulat pentru a detecta eventuale deteriorări. În cazul oricărei deteriorări, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalaj, cum ar fi pungile de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să li se fi oferit instrucțiuni despre utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii sub 8 ani sau nesupravegheați.
- Nu reparați aparatul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent furnizat de producător, de serviciul nostru pentru clienți sau de o persoană calificată similar.
- Păstrați aparatul și cablul departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele similare.
- Opritiți aparatul și deconectați-l atunci când nu este utilizat.
- Folosiți doar accesorii originale furnizate de producător.
- Nu utilizați aparatul în aer liber (decât dacă este conceput pentru acest lucru). Protejați-l întotdeauna de temperaturi zero sau negative.
- Nu utilizați niciodată lângă apă (cada, chiuveta etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Folosiți aparatul numai cu mâinile uscate.
- Acest aparat trebuie utilizat doar atunci când este conectat la o priză împământată instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde celei indicate pe plăcuța de tip.
- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Nu mai folosiți aparatul după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot afecta siguranța funcțională a aparatului. Aparatul poate fi utilizat numai după verificarea de către un profesionist.

CUNOAȘTEȚI DISTRIBUTORUL DVS. DIGITAL DE APĂ CU MAȘINĂ DE FĂCUT GHEAȚĂ



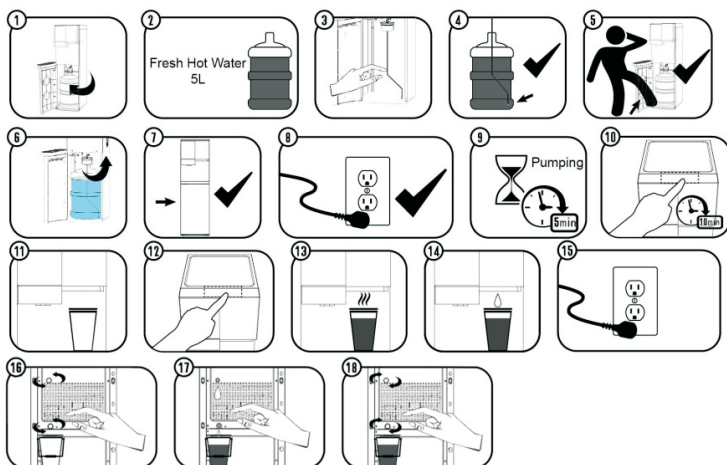
1. Panou de control
2. Capac superior
3. Carcasă frontală
4. Ieșire apă
5. Ieșire gheață
6. Capac tavă de scurgere
7. Panou lateral drept
8. Tavă de scurgere
9. Ușă inferioară
10. Panou posterior superior
11. Scurgere apă rece
12. Orificiu de ventilație ventilator
13. Cablu de alimentare
14. Scurgere apă caldă
15. Panou posterior inferior
16. Panou lateral stâng

TABEL GHID AL PANUI DE CONTROL

Pictogramă	Denumire	Stare	Funcție
	Indicator buton pornire	Lumină intermitentă	Aparatul se află în modul standby
		Lumină aprinsă	Aparatul funcționează
	Indicator buton apă rece	Lumină albastră intermitentă	Răcire în curs
		Lumină albastră aprinsă	Mod de menținere a răcirii
		Lumină albă aprinsă	Indicator de dozare a apei reci
	Indicator luminos apă la temperatura normală	Lumină stinsă	Stare normală
		Lumină albă aprinsă	Indicator de dozare a apei la temperatura camerei
	Indicator luminos buton apă fierbinte	Lumină roșie intermitentă	Încălzire în curs
		Lumină roșie aprinsă	Mod de menținere a temperaturii ridicate
		Lumină albă aprinsă	Indicator de dozare a apei fierbinți
	Indicator luminos buton blocare pentru copii	Lumină stinsă	Stare normală
		Lumină aprinsă	Apa fierbinte poate fi dozată
	Indicator buton dozare gheață	Lumină stinsă	Stare normală
		Lumină aprinsă	Gheața poate fi dozată
	Indicator buton producere gheață	Lumină albă intermitentă	Producerea gheții în curs
		Lumină albă aprinsă	Recipientul de gheață este plin
	Indicator buton economisire energie	Lumină stinsă	Stare normală
		Lumină aprinsă	Bidonul de apă este gol, vă rugăm să reumpleți
	Indicator senzor economisire energie	Lumină stinsă	Stare normală
		Lumină aprinsă	Modul de economisire a energiei este activat
	Indicator luminos senzor economisire energie	Lumină stinsă	Stare normală

SFATURI DE UTILIZARE

- Îndepărtați toate ambalajele interne și externe. Deschideți ușa inferioară pentru a verifica accesoriile. Dacă lipsește ceva, vă rugăm să contactați serviciul clienți. Consultați instrucțiunile pentru detalii despre funcțiile aparatului și măsurile de siguranță.
 - Amplasați aparatul într-un loc ferit de lumina directă a soarelui, căldură sau radiații. Asigurați o bună ventilație în jurul aparatului și păstrați o distanță de cel puțin 16 cm pe ambele părți și în partea din spate.
 - Conectați aparatul la o priză de alimentare adecvată.
 - La prima utilizare a aparatului, se recomandă curățarea conductelor interne. Urmăriți pașii de mai jos:
1. Deschideți ușa aparatului.
 2. Pregătiți o sticlă cu apă pură; veți avea nevoie de 5L de apă purificată.
 3. Scoateți furtunul de aspirație a apei din aparat.



6. Închideți ușa.
7. Asigurați-vă că ușa este închisă corect; în caz contrar, aparatul nu va putea pompa apa în mod normal.
8. Conectați aparatul la o priză sigură și fiabilă și verificați dacă indicatorul de alimentare este aprins.
9. Pompa va începe să funcționeze și va umple rezervorul intern de apă, proces care durează aproximativ 5 minute.
10. Atingeți indicatorul butonului de producere a gheții timp de 3 secunde. Aparatul va intra apoi în modul de autocurățare pentru aproximativ 10 minute.
11. Așezați un pahar sub orificiul de evacuare a apei.
12. Mai întâi atingeți butonul de blocare pentru copii până când indicatorul său se aprinde, apoi atingeți butonul de apă fierbinte astfel încât și indicatorul acestuia să se aprindă.
13. Apa fierbinte va începe să curgă în pahar. Opiți distribuirea înainte ca apa fierbinte să dea pe dinafară (atenție la riscul de arsuri).
14. Atingeți butonul pentru apă caldă până când curgerea se oprește; apoi atingeți butonul pentru apă rece până când curgerea se oprește.
15. Deconectați cablul de alimentare.
16. Pregătiți o găleată și deschideți capacul de scurgere din partea din spate a aparatului.
17. Scurgeți apa rămasă din rezervor.
18. După golire, reinstalați capacul de scurgere. Aparatul poate fi utilizat în mod normal.

Instrucțiuni de siguranță și alimentare electrică

- Atunci când aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, apa din interiorul acestuia trebuie evacuată.
- Împământarea incorectă poate provoca șoc electric. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, vă rugăm să contactați departamentul de service post-vânzare.
- 1. Pentru siguranța dumneavoastră, aparatul trebuie să fie împământat corespunzător.
- 2. Introduceți ștecherul într-o priză dedicată, instalată corect și împământată. În niciun caz nu tăiați și nu îndepărtați conductorul de împământare din ștecher.
- La prima utilizare a aparatului, porniți alimentarea. Aparatul va produce gheață timp de aproximativ 1 oră. Dacă timpul de funcționare este mai scurt, cantitatea de gheață poate fi insuficientă.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Stare la pornire

- Când aparatul este alimentat, soneria va emite un semnal sonor o dată, iar indicatorul de alimentare va începe să clipească. Aparatul va intra în Modul Standby.
- Apăsăți ușor butonul indicatorului de alimentare; soneria va emite din nou un semnal sonor, iar indicatorul de alimentare va rămâne aprins continuu.

Funcția de răcire a apei

- Când indicatorul de alimentare este aprins continuu, indicatorul pentru apă rece va clipi, iar aparatul va intra în Modul de răcire a apei.
- După ce temperatura apei atinge nivelul presetat, indicatorul pentru apă rece va rămâne aprins continuu.

Funcția de încălzire a apei

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul indicatorului de încălzire timp de 3 secunde.
- Soneria va emite un semnal sonor o dată, indicatorul de încălzire va clipi, iar aparatul va intra în Modul de încălzire.
- Când apa atinge temperatura presetată, indicatorul de încălzire va rămâne aprins continuu.
- Pentru a opri funcția de încălzire, apăsați ușor din nou butonul de încălzire.
- Soneria va emite un semnal sonor o dată, indicatorul de încălzire se va stinge, iar funcția de încălzire va fi dezactivată.

Alertă recipient gol

- Când indicatorul pentru recipient gol este aprins, toate funcțiile aparatului sunt dezactivate, semnalând utilizatorului să înlocuiască recipientul de apă.
- După înlocuirea recipientului și închiderea completă a ușii inferioare, indicatorul pentru recipient gol se va stinge, iar toate funcțiile vor reveni la funcționarea normală.

Funcția de producere a gheții

- Apăsăți butonul pentru producerea gheții; soneria va emite un semnal sonor o dată, iar indicatorul pentru producerea gheții va clipi.
- Funcția de producere a gheții va porni, iar funcția de apă rece va fi întreruptă temporar.
- Când indicatorul rămâne aprins continuu, înseamnă că recipientul de gheață este plin și producerea gheții a fost întreruptă.
- Când nivelul de gheață scade, aparatul va reporni automat producerea gheții, iar indicatorul va clipi din nou.
- Pentru a opri manual producerea gheții, apăsați din nou butonul pentru gheață.
- Soneria va emite un semnal sonor o dată, indicatorul se va stinge, iar funcția va fi dezactivată.

Funcția de dozare a apei reci

- Apăsăți ușor butonul pentru apă rece; soneria va emite un semnal sonor o dată, indicatorul alb de răcire se va aprinde și apa rece va curge prin orificiul de ieșire.
- Pentru a opri dozarea, apăsați din nou butonul pentru apă rece.
- Timpul maxim implicit de dozare este de 60 de secunde.

Funcția de dozare a apei fierbinți

- Apăsăți butonul de blocare pentru copii; soneria va emite un semnal sonor o dată, iar indicatorul de blocare pentru copii se va aprinde.
- Apoi apăsați butonul de încălzire; indicatorul alb de încălzire se va aprinde și apa fierbinte va fi dozată.
- Pentru a opri dozarea, apăsați din nou butonul pentru apă fierbinte.
- Timpul maxim implicit de dozare este de 60 de secunde.

Funcția de dozare a apei la temperatura camerei

- Apăsăți butonul pentru apă la temperatura camerei; soneria va emite un semnal sonor o dată, iar apa la temperatura camerei va curge prin orificiul de ieșire.
- Pentru a opri dozarea, apăsați din nou butonul.
- Timpul maxim implicit de dozare este de 60 de secunde.

Funcția de dozare a gheții

- Gheața poate fi dozată numai după ce aparatul a produs gheață timp de aproximativ 1 oră.
- Dozarea mai devreme poate duce la o cantitate insuficientă de gheață.
- Apăsăți butonul de dozare a gheții; indicatorul alb pentru dozarea gheții se va aprinde și gheața va începe să fie eliberată prin orificiul de ieșire.
- Pentru a opri dozarea, apăsați din nou butonul.
- Timpul maxim implicit de dozare a gheții este de 60 de secunde.

Funcția de economisire a energiei

- Apăsăți butonul ECO pentru a activa Modul de economisire a energiei.
- Indicatorul pentru economisire a energiei se va aprinde. Când condițiile necesare sunt îndeplinite, elementul de încălzire va înceta să funcționeze.
- Apăsăți din nou butonul ECO pentru a ieși din Modul de economisire a energiei.
- Aparatul va reveni la starea de funcționare anterioară.

Funcția de curățare

- Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru producerea gheții timp de 3 secunde.
- Indicatorul pentru producerea gheții va clipi, iar Funcția de curățare va porni.
- Această funcție va funcționa continuu timp de 20 de minute, după care se va opri automat, readucând aparatul în Modul Standby.

DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluție
Toate luminile indicatoare sunt stinse	Aparatul nu este alimentat cu energie; ștecherul poate să nu fie conectat ferm	Reconectați cablul de alimentare. Dacă problema persistă, contactați serviciul post-vânzare.
Procesul de producere a gheții a fost normal, dar nu se produce gheață	Sistemul de producere a gheții prezintă scurgeri sau este blocat	Contactați serviciul post-vânzare.
Indicatorul pentru recipient gol este aprins, indicatorul de producere a gheții este stins	Nu există apă în rezervorul de apă pentru producerea gheții	Înlocuiți cu un recipient umplut cu apă, apoi reporniți aparatul.
Nu există gheață, nu există apă rece	Sistemul de producere a gheții sau sistemul de răcire prezintă scurgeri sau este blocat	Contactați serviciul post-vânzare.
Indicatorul de alimentare clipește rapid	Compartimentul de producere a gheții este anormal	Apăsați butonul ON/OFF pentru a reporni. Dacă problema continuă, deconectați cablul de alimentare timp de 5 minute, apoi reporniți. Dacă situația rămâne anormală, contactați serviciul post-vânzare.
Indicatorul de încălzire nu este aprins	1. Butonul de încălzire nu este apăsat 2. Nu există apă în aparat	Apăsați și mențineți apăsat butonul de încălzire timp de 3 secunde pentru a aprinde indicatorul de încălzire.
Nu există apă caldă	1. Blocarea pentru copii nu este activată 2. Electrovalva este defectă	Mai întâi apăsați butonul de blocare pentru copii până când indicatorul se aprinde. Apoi apăsați din nou butonul pentru apă caldă. Dacă apa caldă tot nu curge, contactați serviciul post-vânzare.
Apa caldă nu este fierbinte	1. Funcția de încălzire nu este pornită 2. Procesul de încălzire nu este finalizat	1. Porniți funcția de încălzire și confirmați că indicatorul de încălzire este aprins 2. Așteptați finalizarea procesului de încălzire
Apa rece nu este rece	1. Sistemul de refrigerare prezintă scurgeri sau blocaje 2. Procesul de refrigerare nu este	1. Contactați personalul serviciului post-vânzare. 2. Așteptați finalizarea procesului de răcire.

Importator: •S.C.Zilanrom Trading S.r.l. Sos.Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C.Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs

- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie użyte w urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję obsługi, kartę gwarancyjną, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń, nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny wykonywać dzieci, chyba że mają mniej niż 8 lat i pozostają bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, a w przypadku problemu skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub zerwany przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na odpowiednik dostarczony przez producenta, nasz dział obsługi klienta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz). Zawsze chroń urządzenie przed temperaturami ujemnymi.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, umywalki itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko suchymi rękami.
- Urządzenie może być używane wyłącznie po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia po upadku z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane wyłącznie po sprawdzeniu przez specjalistę.

POZNAJ SWÓJ CYFROWY DYSTRYBUTOR WODY Z KOSTKARKĄ DO LODU

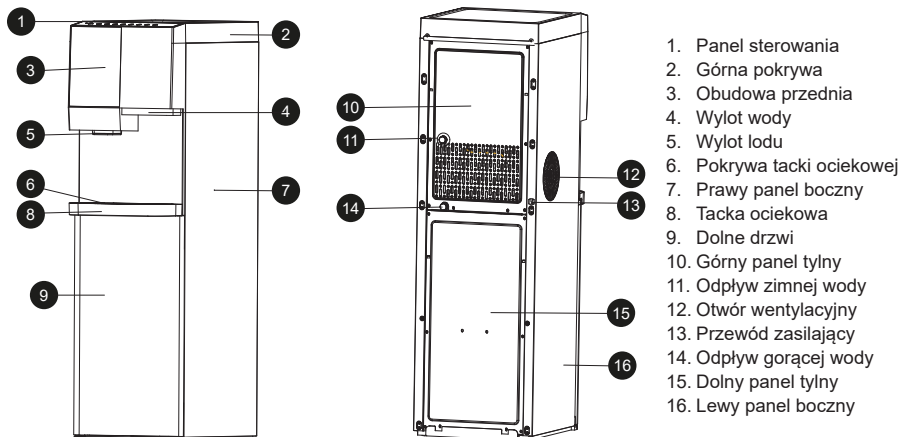


TABELA INSTRUKCJI PANELU STEROWANIA

Ikona	Nazwa	Stan	Funkcja
	Wskaźnik przycisku zasilania	Migające światło	Urządzenie w trybie czuwania
		Włączone światło	Urządzenie pracuje
	Wskaźnik przycisku zimnej wody	Migające niebieskie światło	Chłodzenie w toku
		Włączone niebieskie światło	Tryb konserwacji chłodzenia
		Włączone białe światło	Wskaźnik dozowania zimnej wody
	Kontrolka normalnej temperatury wody	Wyłączone światło	Stan normalny
		Włączone białe światło	Wskaźnik dozowania wody o temperaturze pokojowej
	Kontrolka przycisku gorącej wody	Czerwone światło miga	Podgrzewanie w toku
		Czerwone światło włączone	Tryb konserwacji ogrzewania
		Białe światło włączone	Wskaźnik dozowania gorącej wody
	Kontrolka przycisku blokady rodzicielskiej	Światło wyłączone	Stan normalny
		Światło włączone	Można dozować gorącą wodę
	Wskaźnik przycisku dystrybutora lodu	Światło wyłączone	Stan normalny
		Światło włączone	Można dozować lód
	Wskaźnik przycisku wytwarzania lodu	Białe światło miga	Wytwarzanie lodu w toku
		Białe światło włączone	Lód pełny
	Wskaźnik braku wody	Światło wyłączone	Stan normalny
		Światło włączone	Butelka z wodą jest pusta, proszę ją uzupełnić
	Wskaźnik przycisku oszczędzania energii	Światło wyłączone	Stan normalny
		Światło włączone	Tryb oszczędzania energii jest włączony
	Kontrolka czujnika oszczędzania energii	Światło wyłączone	Stan normalny

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Usuń opakowanie wewnętrzne i zewnętrzne. Otwórz dolne drzwiczki, aby sprawdzić akcesoria. W przypadku braków prosimy o kontakt z obsługą klienta. Szczegółowe informacje na temat funkcji urządzenia i środków bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi.
- Umieść urządzenie w miejscu, w którym nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ciepła ani promieniowania. Zapewnij dobrą wentylację wokół urządzenia i zachowaj co najmniej 16 cm wolnej przestrzeni po bokach i z tyłu.
- Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Przy pierwszym użyciu urządzenia zaleca się wyczyszczenie wewnętrznych przewodów. Wykonaj poniższe czynności:

1. Otwórz drzwiczki urządzenia.
2. Przygotuj butelkę z czystą wodą będziesz potrzebować 5 l wody.
3. Wyjmij rurkę ssącą z urządzenia.

4. Włóż rurkę ssącą do dna butelki z wodą.
5. Umieść butelkę z wodą w dolnej komorze urządzenia.

6. Zamknij drzwiczki.
7. Upewnij się, że drzwiczki są prawidłowo zamknięte; W przeciwnym razie urządzenie nie będzie mogło prawidłowo pompować wody.

8. Podłącz urządzenie do niezawodnego i bezpiecznego gniazdka elektrycznego i upewnij się, że świeci się kontrolka zasilania.

9. Pompa zacznie działać i napętni wewnętrzny zbiornik na wodę, co zajmuje około 5 minut.

10. Naciśnij i przytrzymaj kontrolkę przycisku wytwarzania lodu przez 3 sekundy. Urządzenie przejdzie w tryb samoczyszczenia na około 10 minut.

11. Umieść kubek pod wylotem wody.

12. Najpierw naciśnij przycisk blokady dziecięcej, aż zaświeci się jego kontrolka, a następnie naciśnij przycisk gorącej wody, aby również się zaświecił.

13. Do kubka zacznie napływać gorąca woda. Zatrzymaj nalewanie, zanim gorąca woda się przeleje (uwaga! na oparzenia gorącą wodą).

14. Naciśnij przycisk ciepłej wody, aż przepływ ustanie; następnie naciśnij przycisk zimnej wody, aż przepływ ustanie.

15. Odłącz przewód zasilający.

16. Przygotuj wiadro i otwórz pokrywę odpływu z tyłu urządzenia.

17. Spuść pozostałą wodę ze zbiornika.

18. Po spuszczeniu wody załóż ponownie pokrywę spustową. Urządzenie może teraz działać normalnie.

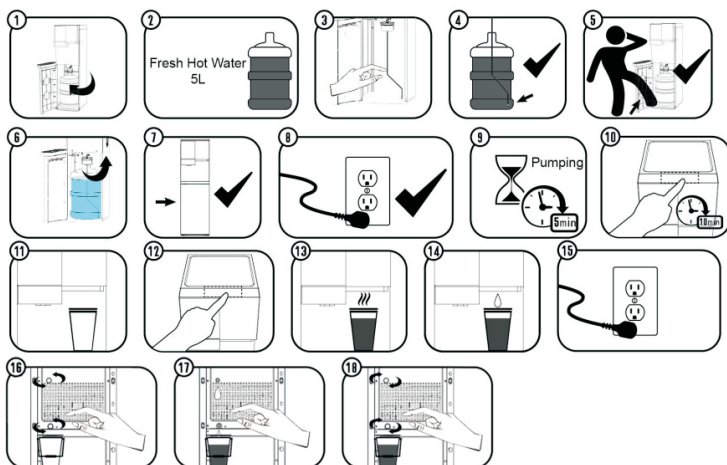
Instrukcje bezpieczeństwa i zasilania

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy spuścić wodę z wnętrza urządzenia.
- Nieprawidłowe uziemienie może spowodować porażenie prądem. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy skontaktować się z serwisem.

1. Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie musi być prawidłowo uziemione.

2. Włóż wtyczkę do dedykowanego gniazdka, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione. W żadnym wypadku nie przecinaj ani nie usuwaj przewodu uziemiającego z wtyczki.

- Podczas pierwszego użycia urządzenia włącz zasilanie. Urządzenie będzie wytwarzać lód przez około 1 godzinę. Jeśli czas pracy będzie krótszy, ilość lodu może być niewystarczająca.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Stan zasilania

- Po włączeniu urządzenia, brzęczyk wyda jeden sygnał dźwiękowy, a kontrolka zasilania zacznie migać. Urządzenie przejdzie w tryb czuwania.
- Delikatnie naciśnij przycisk wskaźnika zasilania; brzęczyk ponownie wyda sygnał dźwiękowy, a wskaźnik zasilania będzie świecił światłem ciągłym.

Funkcja chłodzenia wody

- Gdy wskaźnik zasilania świeci światłem ciągłym, wskaźnik zimnej wody miga, a urządzenie przechodzi w tryb chłodzenia wody.
- Gdy temperatura wody osiągnie ustawiony poziom, wskaźnik zimnej wody będzie świecił światłem ciągłym.

Funkcja podgrzewania wody

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk wskaźnika grzania przez 3 sekundy.
- Brzęczyk wyda sygnał dźwiękowy, wskaźnik grzania zacznie migać, a urządzenie przejdzie w tryb grzania.
- Gdy woda osiągnie ustawioną temperaturę, wskaźnik grzania będzie świecił światłem ciągłym.
- Aby wyłączyć funkcję grzania, delikatnie naciśnij ponownie przycisk grzania.
- Brzęczyk wyda sygnał dźwiękowy, wskaźnik grzania zgaśnie, a funkcja grzania zostanie wyłączona.

Alarm pustej butelki

- Gdy wskaźnik pustej butelki świeci, wszystkie funkcje urządzenia są wyłączone, co ostrzega użytkownika o konieczności wymiany butelki z wodą.
- Po włożeniu butli i całkowitym zamknięciu dolnych drzwiczek, wskaźnik pustej butli zgaśnie, a wszystkie funkcje powrócą do normalnego działania.

Funkcja wytwarzania lodu

- Naciśnij przycisk wytwarzania lodu; brzęczyk wyda jeden sygnał dźwiękowy, a wskaźnik wytwarzania lodu zacznie migać.
- Funkcja wytwarzania lodu zostanie uruchomiona, a funkcja schłodzonej wody zostanie wstrzymana.
- Gdy wskaźnik świeci światłem ciągłym, oznacza to, że pojemnik na lód jest pełny, a wytwarzanie lodu zostało wstrzymane.
- Gdy poziom lodu będzie niski, urządzenie automatycznie wznowi wytwarzanie lodu, a wskaźnik ponownie zacznie migać.
- Aby ręcznie zatrzymać wytwarzanie lodu, naciśnij ponownie przycisk wytwarzania lodu.
- Brzęczyk wyda jeden sygnał dźwiękowy, wskaźnik zgaśnie, a funkcja zostanie wyłączona.

Funkcja dozowania zimnej wody

- Delikatnie naciśnij przycisk zimnej wody; brzęczyk wyda jeden sygnał dźwiękowy, zaświeci się biały wskaźnik chłodzenia, a z wylotu wypłynie zimna woda.
- Aby zatrzymać dozowanie, naciśnij ponownie przycisk zimnej wody.
- Domyślny maksymalny czas dozowania wynosi 60 sekund.

Funkcja dozowania gorącej wody

- Naciśnij przycisk blokady dziecięcej; brzęczyk wyda jeden sygnał dźwiękowy, a kontrolka blokady dziecięcej zaświeci się.
- Następnie naciśnij przycisk podgrzewania; zaświeci się biały wskaźnik podgrzewania, a z wylotu wypłynie gorąca woda.
- Aby zatrzymać dozowanie, naciśnij ponownie przycisk gorącej wody.
- Domyślny maksymalny czas dozowania wynosi 60 sekund.

Funkcja dozowania wody o temperaturze pokojowej

- Naciśnij przycisk wody o temperaturze pokojowej; brzęczyk wyda jeden sygnał dźwiękowy, a z wylotu wypłynie woda o temperaturze pokojowej.
- Aby zatrzymać dozowanie, naciśnij ponownie przycisk.
- Domyślny maksymalny czas dozowania wynosi 60 sekund.

Funkcja dozowania lodu

- Lód można dozować dopiero po około 1 godzinie od rozpoczęcia produkcji.
- Wcześniejsze dozowanie może spowodować niedobór lodu.
- Naciśnij przycisk dozowania lodu; zaświeci się biały wskaźnik dozowania lodu, a lód zacznie być dozowany z wylotu.
- Aby zatrzymać dozowanie, naciśnij przycisk ponownie.
- Domyślny maksymalny czas dozowania lodu wynosi 60 sekund.

Funkcja oszczędzania energii

- Naciśnij przycisk ECO, aby włączyć tryb oszczędzania energii.
- Zaświeci się wskaźnik oszczędzania energii. Po spełnieniu wymaganych warunków grzałka przestanie działać.
- Naciśnij ponownie przycisk ECO, aby wyjść z trybu oszczędzania energii.
- Urządzenie powróci do poprzedniego trybu pracy.

Funkcja czyszczenia

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk wytwarzania lodu przez 3 sekundy.
- Wskaźnik wytwarzania lodu zacznie migać i rozpocznie się funkcja czyszczenia.
- Funkcja ta będzie działać nieprzerwanie przez 20 minut, a następnie automatycznie się wyłączy, przełączając urządzenie w tryb gotowości.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wszystkie kontrolki są wyłączone	Urządzenie nie ma zasilania; wtyczka zasilania może być nieszczelna	Podłącz ponownie przewód zasilający. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
Proces wytwarzania lodu przebiegał prawidłowo, ale lód nie jest wytwarzany	System wytwarzania lodu jest nieszczelny lub zablokowany	Skontaktuj się z serwisem.
Wskaźnik pustego pojemnika świeci się, wskaźnik wytwarzania lodu jest wyłączony	W zbiorniku na wodę do wytwarzania lodu nie ma wody	Wymień na wiadro wypełnione wodą, a następnie uruchom ponownie urządzenie.
Brak lodu, brak zimnej wody	System wytwarzania lodu lub chłodzenia jest nieszczelny lub zablokowany	Skontaktuj się z serwisem.
Wskaźnik zasilania miga szybko	Pojemnik na lód działa nieprawidłowo	Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli problem nadal występuje, odłącz przewód zasilający na 5 minut, a następnie uruchom ponownie urządzenie. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
Kontrolka grzania nie świeci się	1. Przycisk ogrzewania nie jest wciśnięty 2. Brak wody w urządzeniu	Naciśnij i przytrzymaj przycisk podgrzewania przez 3 sekundy, aby włączyć wskaźnik podgrzewania.
Brak ciepłej wody	1. Blokada rodzicielska nie jest włączona 2. Zawór elektromagnetyczny jest uszkodzony	Najpierw naciśnij przycisk blokady dziecięcej, aż zaświeci się wskaźnik. Następnie ponownie naciśnij przycisk ciepłej wody. Jeśli ciepła woda nadal nie płynie, skontaktuj się z serwisem.
Gorąca woda nie jest gorąca	1. Funkcja grzania nie jest włączona. 2. Proces grzania nie został zakończony	1. Włącz funkcję podgrzewania i upewnij się, że wskaźnik podgrzewania świeci. 2. Poczekaj na zakończenie podgrzewania.
Zimna woda nie jest zimna.	1. Układ chłodzenia przecieka lub się blokuje. 2. Chłodzenie nie jest zakończone.	1. Skontaktuj się z serwisem. 2. Poczekaj, aż chłodzenie zakończy chłodzenie.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu

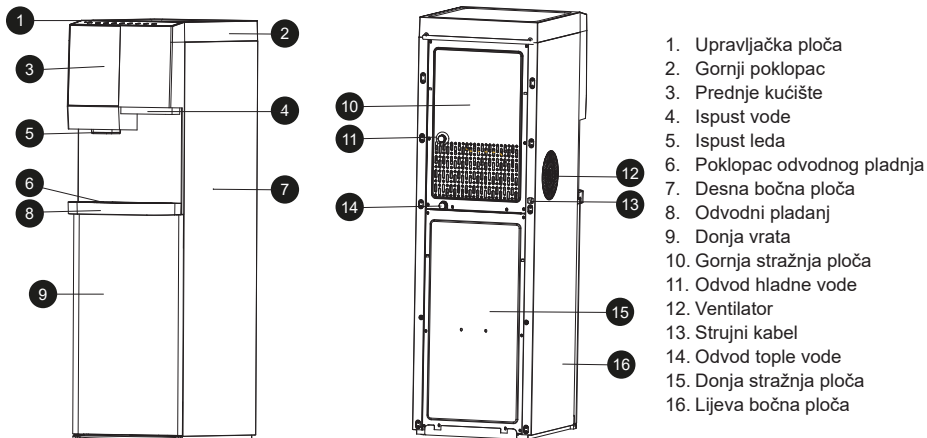
- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- Provjerite odgovara li nazivni napon naponu koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel radi mogućih oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalima, poput plastičnih vrećica.
- Ovaj se uređaj može koristiti za djecu stariju od 8 godina te za osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama, kao i za osobe bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se u slučaju problema obratite ovlaštenom stručnjaku.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili pokidani mrežni kabel može zamijeniti samo proizvođač, naš servis ili druga kvalificirana osoba odgovarajuće stručnosti.
- Držite uređaj i kabel podalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnih izvora opasnosti.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je osigurao proizvođač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako nije posebno namijenjen za vanjsku uporabu). Uvijek ga zaštitite od nula ili ispod-nula temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, umivaonik itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo s potpuno suhim rukama.
- Ovaj se uređaj smije koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li mrežni napon onome navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne smije više koristiti ako padne s visine na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na sigurnost rada uređaja. Uređaj se smije ponovno koristiti tek nakon pregleda od strane stručne osobe.

UPOZNAJTE SVOJ DIGITALNI DOZATOR VODE S PROIZVODNJOM LEDA



VODIČ ZA UPRAVLJAJKU PLOČU

Ikona	Naziv	Stanje	Funkcija
	Pokazivač tipke za uključivanje	Svjetlo treperi	Uređaj je u stanju pripravnosti
		Svjetlo uključeno	Uređaj radi
	Pokazivač tipke za hladnu vodu	Plavo svjetlo treperi	Hlađenje u tijeku
		Plavo svjetlo uključeno	Način održavanja hlađenja
		Bijelo svjetlo uključeno	Indikator točenja hladne vode
	Pokazivač svjetla za vodu sobne temperature	Svjetlo isključeno	Normalno stanje
		Bijelo svjetlo uključeno	Indikator točenja vode sobne temperature
	Pokazivač svjetla tipke za toplu vodu	Crveno svjetlo treperi	Grijanje u tijeku
		Crveno svjetlo uključeno	Način održavanja grijanja
		Bijelo svjetlo uključeno	Indikator točenja tople vode
	Pokazivač svjetla tipke za dječju sigurnost	Svjetlo isključeno	Normalno stanje
		Svjetlo uključeno	Topla voda može se točiti
	Pokazivač tipke za dozator leda	Svjetlo isključeno	Normalno stanje
		Svjetlo uključeno	Led se može točiti
	Pokazivač tipke za izradu leda	Bijelo svjetlo treperi	Izrada leda u tijeku
		Bijelo svjetlo uključeno	Spremnik leda pun
	Pokazivač nedostatka vode	Svjetlo isključeno	Normalno stanje
		Svjetlo uključeno	Boca s vodom je prazna, molimo napunite
	Pokazivač tipke za štednju energije	Svjetlo isključeno	Normalno stanje
		Svjetlo uključeno	Aktiviran je način uštede energije
	Pokazivač svjetla senzora štednje energije	Svjetlo isključeno	Normalno stanje

UPUTE ZA UPOTREBU

- Uklonite svu unutarnju i vanjsku ambalažu. Otvorite donja vrata i provjerite pribor. Ako nešto nedostaje, kontaktirajte korisničku podršku. Za detalje o funkcijama uređaja i sigurnosnim mjerama, pogledajte upute.
 - Postavite uređaj na mjesto gdje nije izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, toplini ili zračenju. Osigurajte dobru ventilaciju oko uređaja i ostavite najmanje 16 cm prostora sa strane i straga.
 - Uključite uređaj u odgovarajuću električnu utičnicu.
 - Prilikom prve uporabe preporuča se čišćenje unutarnjih cijevi. Slijedite korake u nastavku:
1. Otvorite vrata uređaja.
 2. Pripremite bocu s pročišćenom vodom; trebat će vam 5L vode.
 3. Uklonite usisnu cijev iz uređaja.
 4. Umetnite usisnu cijev u dno boce s vodom.
 5. Postavite bocu u donji pretinac uređaja.

6. Zatvorite vrata.
7. Provjerite je li vrata pravilno zatvorena; u protivnom uređaj neće normalno pumpati vodu.

8. Uključite uređaj u pouzdanu i sigurnu električnu utičnicu i provjerite je li svjetlo indikatora napajanja uključeno.

9. Pumpa će početi raditi i napuniti unutarnji spremnik za vodu, što traje oko 5 minuta.

10. Dodirnite indikator tipke za izradu leda 3 sekunde. Uređaj će zatim ući u način samostalnog čišćenja, koji traje oko 10 minuta.

11. Postavite šalicu ispod izliva za vodu.

12. Prvo dodirnite tipku za zaključavanje za djecu dok se njezin indikator ne uključi, zatim dodirnite tipku za toplu vodu dok se njezin indikator ne uključi.

13. Topla voda će početi teći u šalicu. Prestanite s točenjem prije nego voda pređe rub (oprez, vruća voda može izazvati opekline).

14. Dodirnite tipku za mlaku vodu dok ne prestane protok; zatim dodirnite tipku za hladnu vodu dok ne prestane protok.

15. Isključite napajanje iz utičnice.

16. Pripremite kantu i otvorite poklopac za odvod na stražnjoj strani uređaja.

17. Ispustite preostalu vodu iz spremnika.

18. Nakon ispuštanja, ponovno postavite poklopac za odvod. Uređaj je sada spreman za normalnu uporabu.

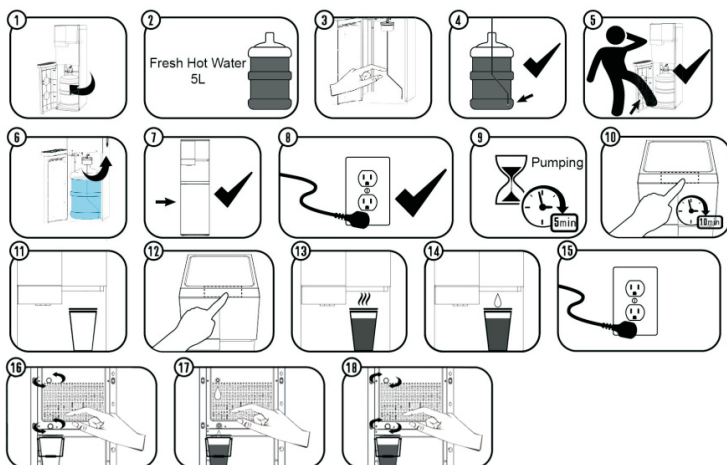
SIGURNOSNE I UPUTE ZA NAPAJANJE

- Ako uređaj neće biti u uporabi duže vrijeme, voda u uređaju mora se isprazniti.
- Neispravno uzemljenje može uzrokovati električni udar. Ako je kabel za napajanje oštećen, kontaktirajte službu za korisnike.

1. Za vašu sigurnost, uređaj mora biti ispravno uzemljen.

2. Umetnite utikač u zasebnu utičnicu koja je pravilno instalirana i uzemljena. Ni u kojem slučaju nemojte rezati ili uklanjati uzemljivač iz utikača.

- Prilikom prve uporabe uključite napajanje. Uređaj će proizvesti led oko 1 sat. Ako je vrijeme rada kraće, količina leda može biti nedovoljna.



UPUTE ZA RAD

Status uključenja

- Kada je aparat uključen, zvučni signal će jednom zazvoniti, a indikator napajanja će početi treptati. Aparat će ući u način čekanja (Standby Mode).
- Blago pritisnite tipku indikatora napajanja; zvučni signal će ponovno zazvoniti, a indikator napajanja će ostati stalno upaljen.

Funkcija hlađenja vode

- Kada je indikator napajanja stalno upaljen, indikator hladne vode trepće, a aparat ulazi u način hlađenja vode
- Kada temperatura vode dostigne zadanu razinu, indikator hladne vode će ostati stalno upaljen.

Funkcija grijanja vode

- Pritisnite i držite tipku indikatora grijanja 3 sekunde.
- Zvučni signal će jednom zazvoniti, indikator grijanja će treptati, a aparat će ući u način grijanja (Heating Mode).
- Kada voda dostigne zadanu temperaturu, indikator grijanja će ostati upaljen.
- Za isključivanje funkcije grijanja, blago pritisnite tipku grijanja ponovno.
- Zvučni signal će jednom zazvoniti, indikator grijanja će se isključiti, a funkcija grijanja će biti onemogućena.

Upozorenje za praznu bocu

- Kada je indikator prazne boce upaljen, sve funkcije aparata su onemogućene, upozoravajući korisnika da zamijeni bocu s vodom.
- Nakon zamjene boce i potpunog zatvaranja donjih vrata, indikator prazne boce će se ugasi, a sve funkcije će se vratiti u normalan rad.

Funkcija izrade leda

- Pritisnite tipku za izradu leda; zvučni signal će jednom zazvoniti, a indikator izrade leda će treptati.
- Funkcija izrade leda će početi, a funkcija hlađenja vode će se paузirati.
- Kada indikator ostane stalno upaljen, to znači da je posuda za led puna i izrada leda je paузirana.
- Kada razina leda postane niska, aparat će automatski ponovno pokrenuti izradu leda, a indikator će ponovno treptati.
- Za ručno zaustavljanje izrade leda, pritisnite tipku za izradu leda ponovno.
- Zvučni signal će jednom zazvoniti, indikator će se isključiti, a funkcija će biti onemogućena.

Funkcija točenja hladne vode

- Blago pritisnite tipku za hladnu vodu; zvučni signal će jednom zazvoniti, bijeli indikator hlađenja će se upaliti, a hladna voda će teći iz izliva.
- Za zaustavljanje točenja, pritisnite tipku za hladnu vodu ponovno.
- Maksimalno zadano vrijeme točenja je 60 sekundi.

Funkcija točenja tople vode

- Pritisnite tipku dječje zaštite; zvučni signal će jednom zazvoniti, a indikator dječje zaštite će se upaliti.
- Zatim pritisnite tipku grijanja; bijeli indikator grijanja će se upaliti, a topla voda će se točiti.
- Za zaustavljanje točenja, pritisnite tipku za toplu vodu ponovno.
- Maksimalno zadano vrijeme točenja je 60 sekundi.

Funkcija točenja vode sobne temperature

- Pritisnite tipku za vodu sobne temperature; zvučni signal će jednom zazvoniti, a voda sobne temperature će teći iz izliva.
- Za zaustavljanje točenja, pritisnite tipku ponovno.
- Maksimalno zadano vrijeme točenja je 60 sekundi.

Funkcija točenja leda

- Led se može točiti tek nakon što aparat radi izradu leda oko 1 sat.
- Prijevremeno točenje može rezultirati nedostatnom količinom leda.
- Pritisnite tipku za točenje leda; bijeli indikator točenja leda će se upaliti, a led će početi teći iz izliva.
- Za zaustavljanje točenja, pritisnite tipku ponovno.
- Maksimalno zadano vrijeme točenja leda je 60 sekundi.

Funkcija štednje energije

- Pritisnite tipku ECO za aktivaciju načina štednje energije (Energy Saving Mode).
- Indikator štednje energije će se upaliti. Kada se zadovolje uvjeti, grijač će prestati raditi.
- Pritisnite tipku ECO ponovno za isključivanje načina štednje energije.
- Aparat će se vratiti u prethodno stanje rada.

Funkcija čišćenja

- Pritisnite i držite tipku za izradu leda 3 sekunde.
- Indikator izrade leda će treptati, a funkcija čišćenja će započeti.
- Ova funkcija će raditi kontinuirano 20 minuta, a zatim će se automatski isključiti, vraćajući aparat u način čekanja

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Sve kontrolne lampice su isključene	Uređaj nema napajanje; priključak napajanja možda nije pravilno spojen	Ponovo priključite kabel za napajanje. Ako problem i dalje postoji, obratite se službi za korisnike
Proces pravljenja leda je bio normalan, ali led nije proizveden	Sustav za pravljenje leda propušta ili je začepljen	Obratite se službi za korisnike.
Indikator prazne posude je uključen, indikator pravljenja leda je isključen,	U spremniku za pravljenje leda nema vode	Zamijenite s posudom napunjenom vodom, a zatim ponovno pokrenite uređaj.
Nema leda, nema hladne vode	Sustav za pravljenje leda ili hlađenje propušta ili je začepljen	Obratite se službi za korisnike.
Indikator napajanja brzo trepće	Kutija za led je abnormalna	Pritisnite tipku ON/OFF za ponovno pokretanje. Ako problem i dalje postoji, isključite kabel napajanja na 5 minuta, a zatim ponovno pokrenite. Ako i dalje postoji kvar, obratite se službi za korisnike.
Indikator grijanja nije uključen	1. Tipka za grijanje nije pritisnuta 2. Uređaj nema vode	Pritisnite i držite tipku za grijanje 3 sekunde kako biste uključili indikator grijanja
Nema tople vode	1. Dječja zaštita nije aktivirana 2. Elektromagnetski ventil ne radi ispravno	Prvo pritisnite tipku za dječju zaštitu dok se indikator ne upali. Zatim ponovo pritisnite tipku za toplu vodu. Ako topla voda i dalje ne teče, obratite se službi za korisnike.
Topla voda nije dovoljno topla	1. Funkcija grijanja nije uključena 2. Proces grijanja nije završen	1. Uključite funkciju grijanja i provjerite je li indikator grijanja uključen 2. Pričekajte da se proces grijanja završi
Hladna voda nije hladna	1. Sustav hlađenja propušta ili je začepljen 2. Proces hlađenja još nije završen	1. Obratite se službi za korisnike 2. Pričekajte završetak procesa hlađenja

Uvoznik za HR: •ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: •Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



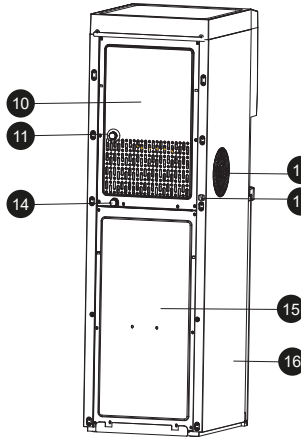
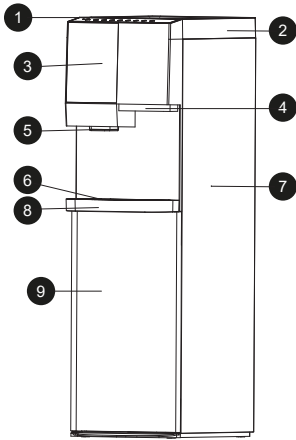
- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Assurez-vous que la tension nominale correspond à la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu d'achat et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble afin de détecter tout dommage. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même ; en cas de problème, contactez un technicien agréé.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation endommagé ou défectueux ne doit être remplacé que par un cordon équivalent fourni par le fabricant, notre service après-vente ou une personne qualifiée.
- Tenez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et d'autres dangers similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur (sauf s'il est conçu pour une utilisation extérieure). Protégez-le toujours contre les températures égales ou inférieures à zéro.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement avec les mains sèches.
- Cet appareil doit uniquement être utilisé lorsqu'il est branché sur une prise de courant avec mise à la terre, installée conformément aux réglementations en vigueur. Assurez-vous que la tension

DÉCOUVREZ VOTRE DISTRIBUTEUR D'EAU NUMÉRIQUE AVEC FABRIQUE DE GLACE



1. Panneau de commande
2. Couvercle supérieur
3. Habillage frontal
4. Sortie d'eau
5. Sortie de glace
6. Couvercle du bac d'égouttage
7. Panneau latéral droit
8. Bac d'égouttage
9. Porte inférieure
10. Panneau arrière supérieur
11. Vidange de l'eau froide
12. Grille de ventilation
13. Cordon d'alimentation
14. Vidange de l'eau chaude
15. Panneau arrière inférieur
16. Panneau latéral gauche

TABLEAU GUIDE DU PANNEAU DE COMMANDE

Icône	Nom	État	Fonction
	Indicateur du bouton d'alimentation	Voyant clignotant	Machine en mode veille
		Voyant allumé	Machine en fonctionnement
	Indicateur du bouton d'eau froide	Voyant bleu clignotant	Refroidissement en cours
		Voyant bleu allumé	Mode de maintien du froid
		Voyant blanc allumé	Indicateur de distribution d'eau froide
	Voyant indicateur d'eau à température ambiante	Voyant éteint	État normal
		Voyant blanc allumé	Indicateur de distribution d'eau à température ambiante
	Voyant indicateur du bouton d'eau chaude	Voyant rouge clignotant	Chauffage en cours
		Voyant rouge allumé	Mode de maintien de la chaleur
		Voyant blanc allumé	Indicateur de distribution d'eau chaude
	Voyant indicateur du bouton de verrouillage enfant	Voyant éteint	État normal
		Voyant allumé	L'eau chaude peut être distribuée
	Indicateur du bouton du distributeur de glace	Voyant éteint	État normal
		Voyant allumé	La glace peut être distribuée
	Indicateur du bouton de fabrication de glace	Voyant blanc clignotant	Fabrication de glace en cours
		Voyant blanc allumé	Bac à glace plein
	Indicateur de manque d'eau	Voyant éteint	État normal
		Voyant allumé	Le réservoir d'eau est vide, veuillez le remplir
	Indicateur du bouton d'économie d'énergie	Voyant éteint	État normal
		Voyant allumé	Le mode économie d'énergie est activé
	Voyant du capteur d'économie d'énergie	Voyant éteint	État normal

CONSEILS D'UTILISATION

- Retirez tous les emballages internes et externes. Ouvrez la porte inférieure afin de vérifier les accessoires. Si un élément est manquant, veuillez contacter le service client. Reportez-vous au manuel pour plus de détails concernant les fonctions de la machine et les consignes de sécurité.
- Placez l'appareil dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil, de la chaleur ou des radiations. Assurez une bonne ventilation autour de la machine et maintenez une distance minimale de 16 cm sur les côtés et à l'arrière.
- Branchez la machine sur une prise électrique appropriée.
- Lors de la première utilisation, il est recommandé de nettoyer les conduites internes. Suivez les étapes ci-dessous :

- Ouvrez la porte de la machine.
- Préparez une bouteille d'eau pure ; vous aurez besoin de 5 L d'eau purifiée.
- Retirez le tuyau d'aspiration de l'eau de la machine.
- Insérez le tuyau d'aspiration au fond de la bouteille d'eau.

- Placez la bouteille dans le compartiment inférieur de la machine.
- Fermez la porte.

- Assurez-vous que la porte est correctement fermée, sinon la machine ne pourra pas pomper l'eau normalement.

- Branchez la machine sur une prise électrique fiable et sécurisée et vérifiez que le voyant d'alimentation est allumé.

- La pompe commencera à fonctionner et remplira le réservoir interne, ce qui prendra environ 5 minutes.

- Appuyez sur le voyant du bouton de fabrication de glace pendant 3 secondes. La machine entrera alors en mode d'auto-nettoyage pendant environ 10 minutes.

- Placez une tasse sous la sortie d'eau.

- Appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage enfant jusqu'à ce que son voyant s'allume, puis appuyez sur le bouton d'eau chaude afin que son voyant s'allume également.

- L'eau chaude commencera à couler dans la tasse. Arrêtez la distribution avant que l'eau ne déborde (attention aux brûlures dues à l'eau chaude).

- Appuyez sur le bouton d'eau tiède jusqu'à l'arrêt complet de l'écoulement, puis appuyez sur le bouton d'eau froide jusqu'à ce que l'écoulement s'arrête.

- Débranchez le cordon d'alimentation.

- Préparez un seau et ouvrez le couvercle de vidange situé à l'arrière de la machine.

- Vidangez l'eau restante du réservoir.

- Après la vidange, remettez le couvercle de vidange en place. La machine peut maintenant être utilisée normalement.

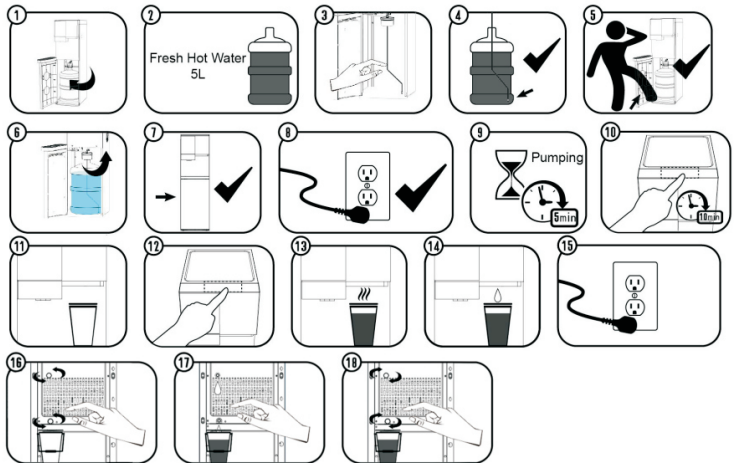
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'ALIMENTATION

- Lorsque la machine ne doit pas être utilisée pendant une longue période, l'eau contenue à l'intérieur doit être vidangée.
- Une mise à la terre incorrecte peut provoquer un choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez contacter le service après-vente.

- Pour votre sécurité, la machine doit être correctement mise à la terre.

- Insérez la fiche dans une prise dédiée, correctement installée et mise à la terre. En aucun cas vous ne devez couper ou retirer le fil de mise à la terre de la fiche.

- Lors de la première utilisation, mettez l'appareil sous tension. La machine produira de la glace pendant environ 1 heure. Si le temps de fonctionnement est plus court, la quantité de glace produite peut être insuffisante.



INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

État de mise sous tension

- Lorsque l'appareil est mis sous tension, le buzzer émet un bip et le voyant d'alimentation commence à clignoter. L'appareil passe en mode Veille.
- Appuyez légèrement sur le bouton du voyant d'alimentation ; le buzzer émet à nouveau un bip et le voyant d'alimentation reste allumé de façon fixe.

Fonction de refroidissement de l'eau

- Lorsque le voyant d'alimentation est allumé en continu, le voyant d'eau froide clignote et l'appareil passe en mode Refroidissement de l'eau.
- Lorsque la température de l'eau atteint le niveau préréglé, le voyant d'eau froide reste allumé en continu.

Fonction de chauffage de l'eau

- Maintenez le bouton du voyant de chauffage enfoncé pendant 3 secondes.
- Le buzzer émet un bip, le voyant de chauffage clignote et l'appareil entre en mode Chauffage.
- Lorsque l'eau atteint la température préréglée, le voyant de chauffage reste allumé en continu.
- Pour désactiver la fonction de chauffage, appuyez à nouveau légèrement sur le bouton de chauffage.
- Le buzzer émet un bip, le voyant de chauffage s'éteint et la fonction de chauffage est désactivée.

Alerte bouteille vide

- Lorsque le voyant de bouteille vide est allumé, toutes les fonctions de l'appareil sont désactivées, signalant à l'utilisateur de remplacer la bouteille d'eau.
- Après remplacement de la bouteille et fermeture complète de la porte inférieure, le voyant de bouteille vide s'éteint et toutes les fonctions reprennent leur fonctionnement normal.

Fonction de fabrication de glace

- Appuyez sur le bouton de fabrication de glace ; le buzzer émet un bip et le voyant correspondant clignote.
- La fabrication de glace démarre et la fonction d'eau froide est temporairement suspendue.
- Lorsque le voyant reste allumé en continu, cela signifie que le bac à glace est plein et que la fabrication est en pause.
- Lorsque le niveau de glace diminue, l'appareil redémarre automatiquement la fabrication et le voyant se remet à clignoter.
- Pour arrêter manuellement la fabrication de glace, appuyez à nouveau sur le bouton.
- Le buzzer émet un bip, le voyant s'éteint et la fonction est désactivée.

Fonction de distribution d'eau froide

- Appuyez légèrement sur le bouton d'eau froide ; le buzzer émet un bip, le voyant blanc de refroidissement s'allume et l'eau froide s'écoule par la sortie.
- Pour arrêter la distribution, appuyez à nouveau sur le bouton d'eau froide.
- La durée maximale par défaut de distribution est de 60 secondes.

Fonction de distribution d'eau chaude

- Appuyez sur le bouton de sécurité enfant ; le buzzer émet un bip et le voyant de sécurité enfant s'allume.
- Appuyez ensuite sur le bouton de chauffage ; le voyant blanc de chauffage s'allume et l'eau chaude est distribuée.
- Pour arrêter la distribution, appuyez à nouveau sur le bouton d'eau chaude.
- La durée maximale par défaut de distribution est de 60 secondes.

Fonction de distribution d'eau à température ambiante

- Appuyez sur le bouton d'eau à température ambiante ; le buzzer émet un bip et l'eau à température ambiante s'écoule par la sortie.
- Pour arrêter la distribution, appuyez à nouveau sur le bouton.
- La durée maximale par défaut de distribution est de 60 secondes.

Fonction de distribution de glace

- La glace peut être distribuée uniquement après environ 1 heure de fabrication.
- Une distribution plus précoce peut entraîner une quantité de glace insuffisante.
- Appuyez sur le bouton de distribution de glace ; le voyant blanc correspondant s'allume et la glace commence à sortir par la sortie.
- Pour arrêter la distribution, appuyez à nouveau sur le bouton.
- La durée maximale par défaut de distribution de glace est de 60 secondes.

Fonction d'économie d'énergie

- Appuyez sur le bouton ECO pour activer le mode Économie d'énergie.
- Le voyant d'économie d'énergie s'allume. Lorsque les conditions requises sont remplies, l'élément chauffant cesse de fonctionner.
- Appuyez à nouveau sur le bouton ECO pour quitter le mode Économie d'énergie.
- L'appareil revient alors à son état de fonctionnement précédent.

Fonction de nettoyage

- Maintenez le bouton de fabrication de glace enfoncé pendant 3 secondes.
- Le voyant de fabrication de glace clignote et la fonction de nettoyage démarre.
- Cette fonction fonctionne en continu pendant 20 minutes, puis s'arrête automatiquement, ramenant l'appareil en mode Veille.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Tous les voyants sont éteints	La machine n'est pas alimentée ; la prise peut ne pas être correctement branchée	Rebranchez le cordon d'alimentation. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
Le processus de fabrication de glace était normal, mais aucune glace n'est produite	Le système de fabrication de glace présente une fuite ou est obstrué	Contactez le service après-vente.
Le voyant « réservoir vide » est allumé, le voyant de fabrication de glace est éteint	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir de fabrication de glace	Remplacez par un réservoir rempli d'eau, puis redémarrez la machine.
Pas de glace, pas d'eau froide	Le système de fabrication de glace ou de refroidissement présente une fuite ou est obstrué	Contactez le service après-vente.
Le voyant d'alimentation clignote rapidement	Le compartiment de fabrication de glace est anormal	Appuyez sur le bouton ON/OFF pour redémarrer. Si le problème persiste, débranchez le cordon d'alimentation pendant 5 minutes, puis redémarrez. Si l'anomalie persiste, contactez le service après-vente.
Le voyant de chauffage ne s'allume pas	1.Le bouton de chauffage n'est pas enfoncé 2.Il n'y a pas d'eau dans la machine	Maintenez le bouton de chauffage enfoncé pendant 3 secondes pour activer le voyant de chauffage.
Pas d'eau chaude	1.Le verrouillage enfant n'est pas activé 2.L'électrovanne est défectueuse	Appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage enfant jusqu'à ce que le voyant s'allume. Ensuite, appuyez de nouveau sur le bouton d'eau chaude. Si l'eau chaude ne s'écoule toujours pas, contactez le service après-vente.
L'eau chaude n'est pas chaude	1.La fonction de chauffage n'est pas activée 2.Le processus de chauffage n'est pas terminé	1.Activez la fonction de chauffage et vérifiez que le voyant de chauffage est allumé 2.Attendez la fin du processus de chauffage
L'eau froide n'est pas froide	1.Le système de réfrigération présente une fuite ou est obstrué 2.Le refroidissement n'est pas terminé	1.Contactez le personnel du service après-vente 2.Attendez la fin du cycle de refroidissement

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

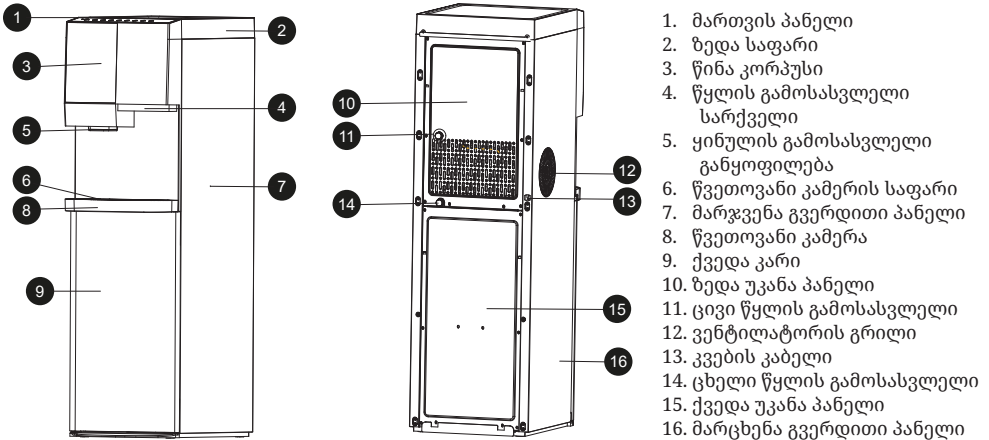
გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.

- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.

გაიცანით ციფრული წყლის დისპენსერი ყინულის აპარატით



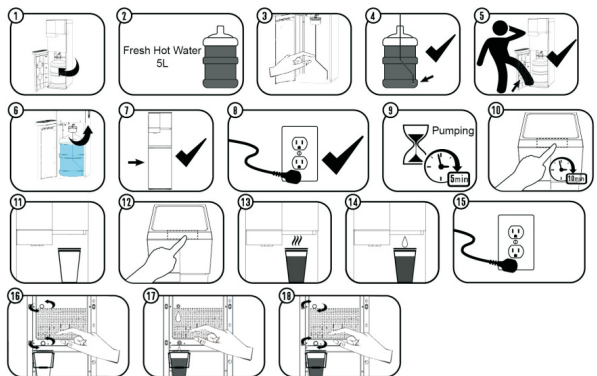
მართვის პანელის სახელმძღვანელო ცხრილი

ხატულა	სახელი	სტატუსი	ფუნქცია
	ჩართვის ლილაკის ინდიკატორი	ციმციმა შუქი	მანქანა ლოდინის რეჟიმშია
		მუდმივად ჩართულია შუქი	მანქანა მუშაობს
	ცივი წყლის ლილაკის ინდიკატორი	ლურჯი შუქი ციმციმა	გაგრძელება მიმდინარეობს
		მუდმივად ჩართულია ლურჯი შუქი	ცივი წყლის დაცვის რეჟიმი
		თეთრი შუქი ჩართულია	ცივი წყლის ინდიკატორი
	ოთახის ტემპერატურის წყლის ინდიკატორი	შუქი გამორთულია	ნორმალური სტატუსი
		თეთრი შუქი ჩართულია	ოთახის ტემპერატურის წყლის ინდიკატორი

	ცხელი წყლის ღილაკის ინდიკატორი	წითელი შუქი ციმციმა	გათბობა მიმდინარეობს
		მუდმივად ჩართულია წითელი შუქი	ცხელი წყლის დაცვის რეჟიმი
		თეთრი შუქი ჩართულია	ცხელი წყლის ინდიკატორი
	ბავშვებისგან დამცავი საკეტის ინდიკატორი	შუქი გამორთულია	ნორმალური სტატუსი
		შუქი ჩართულია	ცხელი წყლის გაცემა შესაძლებელია
	ყინულის გამანაწილებელი ღილაკის ინდიკატორი	შუქი გამორთულია	ნორმალური სტატუსი
		შუქი ჩართულია	ყინულის გაცემა შესაძლებელია
	ყინულის დამზადების ღილაკის ინდიკატორი	შუქი ციმციმა	ყინულის დამზადება მიმდინარეობს
		თეთრი შუქი მუდმივად ჩართულია	ყინულის კონტეინერი სავსეა
	წყლის დეფიციტის ინდიკატორი	შუქი გამორთულია	ნორმალური სტატუსი
		შუქი ჩართულია	წყლის ბოთლი ცარიელია, გთხოვთ, შეავსოთ
	ენერგიის დაზოგვის ღილაკის ინდიკატორი	შუქი გამორთულია	ნორმალური სტატუსი
		შუქი ჩართულია	ენერგიის დაზოგვის რეჟიმი აქტიურია
	ენერგიის დაზოგვის სენსორის ნათურა	შუქი გამორთულია	ნორმალური სტატუსი

გამოყენების რჩევები

- მთლიანად მოხსენით პროდუქტის შიდა და გარე შეფუთვა. გახსენით ქვედა საფარი და შეამოწმეთ აქსესუარები. თუ რომელიმე ნაწილი აკლია, დაუკავშირდით მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურს. მოწყობილობის ფუნქციებისა და უსაფრთხოების ზომების შესახებ გაეცანით მომხმარებლის სახელმძღვანელოს.
 - მოათავსეთ მოწყობილობა მზის პირდაპირი სხივებისგან, სითბოს წყაროებისგან ან გამოსხივებისგან მოშორებულ ადგილას. უზრუნველყავით კარგი ჰაერის ცირკულაცია პროდუქტის გარშემო და დატოვეთ მინიმუმ 16 სმ სივრცე უკანა და გვერდებზე.
 - შეაერთეთ მოწყობილობა შესაბამის ელექტროგადამცემში.
 - რეკომენდებულია მოწყობილობის პირველად გამოყენებისას შიდა წყლის მილები გამოერეცხვა. მიჰყევით ამ ნაბიჯებს:
1. გახსენით მანქანის სახურავი.
 2. მოამზადეთ სუფთა წყლის ბოთლი; დაგჭირდებათ 5 ლიტრი გასუფთავებული წყალი.
 3. ამოიღეთ წყლის შემწოვი შლანგი მანქანიდან.
 4. მოათავსეთ შემწოვი შლანგი წყლის ბოთლის ძირში.
 5. მოათავსეთ წყლის ბოთლი მანქანის ძირში.
 6. დახურეთ სახურავი.
 7. დარწმუნდით, რომ სახურავი მთლიანად დახურულია; წინააღმდეგ შემთხვევაში, მანქანა წყალს სწორად ვერ ამოტუმბავს.
 8. შეაერთეთ მანქანა უსაფრთხო



- და შესაფერის ელექტროგადამცემში და დარწმუნდით, რომ დენის ინდიკატორის ნათურა ანთებულია.
9. ტუმბო ჩაირთვება და შეავსებს მანქანის შიდა წყლის ავზს; ამ პროცესს დაახლოებით 5 წუთი სჭირდება.
 10. დააჭირეთ ყინულის გენერატორის ღილაკის ინდიკატორის ნათურას 3 წამის განმავლობაში. მანქანა გადავა თვითწმენდის რეჟიმში, რაც დაახლოებით 10 წუთს გრძელდება.
 11. მოათავსეთ ჭიქა წყლის გამოსასვლელის ქვეშ.
 12. პირველ რიგში, დააჭირეთ და გააჩერეთ ბავშვისგან დამცავი ღილაკი, სანამ ინდიკატორი არ აინთება; შემდეგ შეეხეთ ცხელი წყლის ღილაკს, სანამ ინდიკატორი არ აინთება.
 13. ცხელი წყალი დაიწყებს ჭიქაში ნაკადს. შეაჩერეთ წყალი, სანამ ჭიქა გადმოიღვრება (ფრთხილად იყავით, რომ ცხელი წყლით არ დაიწვათ).
 14. დააჭირეთ თბილი წყლის ღილაკს, სანამ წყლის ნაკადი არ შეწყდება; შემდეგ დააჭირეთ ცივი წყლის ღილაკს, სანამ წყლის ნაკადი არ შეწყდება.
 15. გამორთეთ კვების კაბელი.
 16. მოამზადეთ ვედრო და გახსენით მანქანის უკანა მხარეს არსებული სადრენაჟე თავსახური.
 17. გადაწურეთ დარჩენილი წყალი ავზიდან.
 18. წყლის გამოდევნის დასრულების შემდეგ, ხელახლა დაამაგრეთ გამოდევნის თავსახური. ახლა მოწყობილობის გამოყენება ჩვეულებრივად შეიძლება.
- უსაფრთხოებისა და ენერგიის გამოყენების ინსტრუქციები
- თუ მოწყობილობა დიდი ხნის განმავლობაში არ გამოიყენება, შიგნით წყალი უნდ გადაიწუროს.
 - არასაკმარისმა ან არასწორმა დამიწებამ შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.
 - 1. თქვენი უსაფრთხოებისთვის, მოწყობილობა სათანადოდ უნდა იყოს დამიწებული.
 - 2. შეაერთეთ შტეფსელი სათანადოდ დამონტაჟებულ და დამიწებულ როზეტში. არასოდეს გაჭრათ ან მოხსნათ შტეფსელის დამიწების ქინძისთავი.
 - ყინულის წარმოებას მოწყობილობის პირველად ჩართვის შემდეგ დაახლოებით ერთი საათი დასჭირდება. თუ ის უფრო მოკლე დროში იმუშავებს, წარმოქმნილი ყინულის რაოდენობა შეიძლება არასაკმარისი იყოს.

ოპერაციული ინსტრუქცია

გახსნის სტატუსი

- როდესაც მოწყობილობა დენის წყაროსთან იქნება დაკავშირებული, გაისმის ერთი სიგნალი და კვების ინდიკატორი აინთება. მოწყობილობა გადავა ლოდინის რეჟიმში.
- როდესაც მსუბუქად დააჭერთ ჩართვის ღილაკს, მოწყობილობა კვლავ გაისმის სიგნალი და კვების ინდიკატორი ანთებული დარჩება.

ცივი წყლის ფუნქცია

- როდესაც დენის ინდიკატორი მუდმივად ანათებს, ცივი წყლის ინდიკატორი ციმციმებს, რაც მიუთითებს, რომ მოწყობილობა წყლით გაგრილების რეჟიმშია.
- როდესაც წყლის ტემპერატურა დაყენებულ დონეს მიაღწევს, ცივი წყლის ინდიკატორი ანთებული დარჩება.

ცხელი წყლის ფუნქცია

- ცხელი წყლის ღილაკს 3 წამის განმავლობაში დააჭირეთ და გააჩერეთ.
- გაისმის სიგნალი, ცხელი წყლის ინდიკატორი აციმციმდება და მოწყობილობა გათბობის რეჟიმში გადავა.
- როდესაც წყალი დაყენებულ ტემპერატურას მიაღწევს, ცხელი წყლის ინდიკატორი ანთებული დარჩება.
- ცხელი წყლის ფუნქციის გამოსართავად, კვლავ ფრთხილად დააჭირეთ იმავე ღილაკს.
- გაისმის სიგნალი, ცხელი წყლის ინდიკატორი გამოირთვება და ფუნქცია გამორთული იქნება.

ცარიელი ბოთლის გაფრთხილება

- როდესაც ცარიელი ბოთლის ინდიკატორი ანათებს, მოწყობილობის ყველა ფუნქცია ავტომატურად წყდება, რაც მომხმარებელს აცნობებს, რომ წყლის ბოთლი უნდა შეიცვალოს.

- როგორც კი ახალი ბოთლი ჩაედება და ქვედა კარი სრულად დაიხურება, ცარიელი ბოთლის ინდიკატორი ითიშება და ყველა ფუნქცია ნორმალურ რეჟიმში დაბრუნდება.

ყინულის დამზადების ფუნქცია

- დააჭირეთ ყინულის დამზადების ღილაკს. გაისმის სიგნალი და ყინულის დამზადების ინდიკატორი დაიწყებს ციმციმს.
- ყინულის დამზადება დაიწყება; წყლით გაგრილების ფუნქცია შეჩერდება.
- როდესაც ინდიკატორი ანთებული დარჩება, ყინულის კონტეინერი საკსეა და ყინულის დამზადება შეჩერდება.
- როდესაც ყინულის დონე დაიკლებს, მოწყობილობა ავტომატურად განაახლებს ყინულის დამზადებას და ინდიკატორი კვლავ დაიწყებს ციმციმს.
- ყინულის დამზადების ხელით შესაჩერებლად, კვლავ დააჭირეთ ღილაკს.
- გაისმის სიგნალი, ინდიკატორი გამოირთვება და ფუნქცია გამოირთვება.

ცივი წყლის ფუნქცია

- როდესაც ცივი წყლის ღილაკს მსუბუქად დააჭერთ, გაისმის სიგნალი, თეთრი გაგრილების ინდიკატორი აინთება და ონკანიდან ცივი წყალი დაიწყებს დინებას.
- ნაკადის შესაჩერებლად კვლავ დააჭირეთ ღილაკს.
- წყლის მაქსიმალური ნაგულისხმევი გაცემის დრო 60 წამია.

ცხელი წყლის ფუნქცია

- დააჭირეთ ბავშვებისგან დამცავი საკეტის ღილაკს. გაისმის სიგნალი და ბავშვებისგან დამცავი საკეტის ინდიკატორი აინთება.
- შემდეგ დააჭირეთ ცხელი წყლის ღილაკს. ცხელი წყლის ინდიკატორი აინთება და ცხელი წყალი დაიწყებს დინებას.
- დინების შესაჩერებლად კვლავ დააჭირეთ ცხელი წყლის ღილაკს.
- წყლის მაქსიმალური ნაგულისხმევი გაცემის დრო 60 წამია.

ოთახის ტემპერატურის წყლის ფუნქცია

- დააჭირეთ ოთახის ტემპერატურის წყლის ღილაკს; გაისმის სიგნალი და ონკანიდან ოთახის ტემპერატურის წყალი დაიწყებს დინებას.
- შესაჩერებლად კვლავ დააჭირეთ ღილაკს.
- წყლის მაქსიმალური ნაგულისხმევი გაცემის დრო 60 წამია.

ყინულის განაწილების ფუნქცია

- ყინულის გამოყოფა შესაძლებელია მხოლოდ მას შემდეგ, რაც მოწყობილობა დაახლოებით 1 საათის განმავლობაში ყინულს წარმოქმნის.
- უფრო ადრე მოსინჯვამ შეიძლება ყინული არასაკმარისი რაოდენობით გამოიღოს.
- დააჭირეთ ყინულის გამოყოფის ღილაკს; აინთება თეთრი ყინულის გამოყოფის ინდიკატორი და ყინული დაიწყებს გამოყოფას გამოსასვლელიდან.
- შესაჩერებლად კვლავ დააჭირეთ ღილაკს.
- ყინულის გამოყოფის მაქსიმალური ნაგულისხმევი დრო 60 წამია.

ენერგიის დაზოგვის რეჟიმი (ECO)

- ენერგიის დაზოგვის რეჟიმის გასააქტიურებლად დააჭირეთ ღილაკს ECO.
- ენერგიის დაზოგვის ინდიკატორი აინთება. გამათბობელი ელემენტი ავტომატურად გამოირთვება, როდესაც საჭირო პირობები დაკმაყოფილდება.
- ECO ღილაკზე ხელახლა დაჭერით გამორთულია რეჟიმი და მოწყობილობა დაუბრუნდება მის წინა სამუშაო მდგომარეობას.

გაწმენდის ფუნქცია

- ყინულის დამზადების ღილაკს 3 წამის განმავლობაში დააჭირეთ და გააჩერეთ.
- ყინულის დამზადების ინდიკატორი ციმციმს დაიწყებს და გაწმენდის ფუნქცია გააქტიურდება.
- ეს ფუნქცია ავტომატურად იმუშავებს 20 წუთის განმავლობაში და დასრულების შემდეგ, მოწყობილობა ლოდინის რეჟიმში დაბრუნდება.

პრობლემების მოგვარება

პრობლემა	მიზეზი	გადაწყვეტა
ყველა ინდიკატორი გამორთულია.	მოწყობილობას დენი არ მიეწოდება; შესაძლოა, კვების კაბელი ბოლომდე არ იყოს შეერთებული.	ხელახლა შეაერთეთ დენის კაბელი. თუ პრობლემა გაგრძელდა, დაუკავშირდით ტექნიკურ სერვისს.
ყინულის დამზადება ნორმალურად ჩანს, მაგრამ ყინული არ წარმოიქმნება.	ყინულის დამზადების სისტემა შესაძლოა გაუონოს ან გაჭედილი იყოს.	დაუკავშირდით ტექნიკურ სერვისს.
ცარიელი ვედროს ინდიკატორი ანთებულია და ყინულის გენერატორის ინდიკატორი გამორთულია.	ყინულის დამზადების ავზში წყალი არ არის.	ჩაყარეთ წყლის ვედრო მოწყობილობაში და გადატვირთეთ.
არც ყინული და არც ცივი წყალი არ არის.	ყინულის დამზადების ან გაგრილების სისტემა შესაძლოა გაჭედილი იყოს ან გაუონოს.	დაუკავშირდით ტექნიკურ სერვისს.
დენის ინდიკატორი სწრაფად ციმციმებს.	ყინულის დამზადების ავზი გაუმართავია.	გადატვირთეთ მოწყობილობა ჩართვა/ გამორთვის დილაკზე დაჭერით. თუ პრობლემა გაგრძელდა, გამორთეთ დენის კაბელი, დაელოდეთ 5 წუთი და შემდეგ ხელახლა შეაერთეთ. თუ პრობლემა კვლავ გაგრძელდა, დაუკავშირდით ტექნიკურ სერვისს.
გათბობის ინდიკატორი გამორთულია.	1. გათბობის დილაკი არ არის დაჭერილი. 2. მოწყობილობაში წყალი არ არის.	ჩართეთ გათბობა გათბობის დილაკზე 3 წამის განმავლობაში დაჭერით და დაჭერით.
ცხელი წყალი არ გამოდის.	1. ბავშვებისგან დამცავი საკეტი არ არის გააქტიურებული. 2. ცხელი წყლის სარქველი გაუმართავია.	პირველ რიგში, დააჭირეთ ბავშვებისგან დამცავი დილაკი, რათა დარწმუნდეთ, რომ ინდიკატორი ანათებს. შემდეგ დააჭირეთ ცხელი წყლის დილაკს. თუ ცხელი წყალი კვლავ არ მიეწოდება, დაუკავშირდით ტექნიკურ სერვისს.
ცხელი წყალი საკმარისად ცხელი არ არის.	1. ბავშვებისგან დამცავი საკეტი არ არის გააქტიურებული. 2. ცხელი წყლის სარქველი გაუმართავია.	1. ჩართეთ გათბობის ფუნქცია და დარწმუნდით, რომ გათბობის ინდიკატორი ანათებს. 2. დაელოდეთ გათბობის პროცესის დასრულებას.
ცივი წყალი საკმარისად ცივი არ არის.	1. გათბობის ფუნქცია არ არის გააქტიურებული. 2. გათბობის პროცესი არ არის დასრულებული.	1. დაუკავშირდით გაყიდვის შემდგომი მომსახურების პერსონალს. 2. დაელოდეთ გაგრილების პროცესის დასრულებას.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო
ბილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



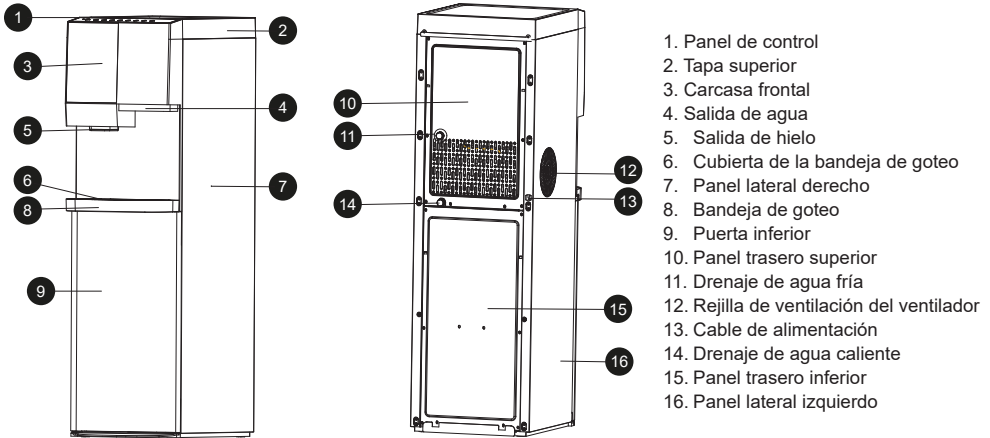
- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este aparato, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que la tensión nominal sea la misma que la de la fuente de alimentación que utiliza.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- Revise regularmente el aparato y el cable para comprobar si hay daños. En caso de cualquier daño, el aparato no debe utilizarse.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los posibles riesgos. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años sin supervisión.
- No repare el aparato usted mismo; en caso de problema, póngase en contacto con un técnico autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación dañado o defectuoso solo debe ser sustituido por un cable equivalente proporcionado por el fabricante, nuestro servicio de atención al cliente o una persona cualificada.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y otros peligros similares.
- Apague el aparato y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice únicamente los accesorios originales proporcionados por el fabricante.
- No utilice el aparato al aire libre (a menos que esté diseñado para uso exterior). Protégelo siempre de temperaturas iguales o inferiores a cero.
- Nunca utilice el aparato cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). No exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad. Utilice el aparato solo con las manos secas.
- Este aparato solo debe funcionar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada conforme a la normativa. Asegúrese de que la tensión de alimentación coincida con la indicada en la placa de características.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- El aparato no debe seguir utilizándose si se ha caído desde una altura sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente a la seguridad funcional del aparato. El aparato solo puede volver a usarse después de haber sido revisado por un profesional.

CONOZCA SU DISPENSADOR DE AGUA DIGITAL CON FABRICADOR DE HIELO



GUÍA DEL PANEL DE CONTROL

Icono	Nombre	Estado	Función
	Indicador del botón de encendido	Luz intermitente	Máquina en modo de espera
		Luz encendida	Máquina en funcionamiento
	Indicador del botón de agua fría	Luz azul intermitente	Enfriamiento en progreso
		Luz azul encendida	Modo de conservación de enfriamiento
		Luz blanca encendida	Indicador de dispensación de agua fría
	Luz indicadora de agua a temperatura normal	Luz apagada	Estado normal
		Luz blanca encendida	Indicador de dispensación de agua a temperatura ambiente
	Indicador del botón de agua caliente	Luz roja intermitente	Calentamiento en progreso
		Luz roja encendida	Modo de conservación de calentamiento
		Luz blanca encendida	Indicador de dispensación de agua caliente
	Luz indicadora del bloqueo para niños	Luz apagada	Estado normal
		Luz encendida	Se puede dispensar agua caliente
	Botón del dispensador de hielo	Luz apagada	Estado normal
		Luz encendida	Se puede dispensar hielo
	Indicador del botón de fabricación de hielo	Luz blanca intermitente	Fabricación de hielo en progreso
		Luz blanca encendida	Hielo lleno
	Indicador de falta de agua	Luz apagada	Estado normal
		Luz encendida	El envase de agua está vacío, por favor rellénelo
	Botón de ahorro de energía	Luz apagada	Estado normal
		Luz encendida	Modo de ahorro de energía activado
	Luz del sensor de ahorro de energía	Luz apagada	Estado normal

CONSEJOS DE USO

- Retire todo el embalaje interno y externo. Abra la puerta inferior para comprobar los accesorios. Si falta algún elemento, comuníquese con el servicio de atención al cliente. Consulte las instrucciones para obtener detalles sobre las funciones de la máquina y las precauciones de seguridad.
- Coloque la máquina en un lugar donde no esté expuesta a la luz solar directa, al calor ni a radiación. Asegúrese de que haya buena ventilación alrededor de la máquina y mantenga al menos 16 cm de espacio a ambos lados y en la parte trasera.
- Conecte la máquina a un tomacorriente adecuado.
- Al usar la máquina por primera vez, se recomienda limpiar las tuberías internas. Siga los pasos a continuación:

1. Abra la puerta de la máquina.
2. Prepare una botella de agua pura; necesitará 5 L de agua purificada.
3. Retire la tubería de succión de agua de la máquina.
4. Inserte la tubería de succión en el fondo de la botella de agua.

5. Coloque la botella de agua en el compartimento inferior de la máquina.

6. Cierre la puerta.
7. Asegúrese de que la puerta esté correctamente cerrada; de lo contrario, la máquina no podrá bombear agua con normalidad.

8. Conecte la máquina a un tomacorriente seguro y confiable y asegúrese de que la luz indicadora de encendido esté encendida.

9. La bomba comenzará a funcionar y llenará el tanque de agua interno, lo que tomará aproximadamente 5 minutos.

10. Toque el indicador de botón de fabricación de hielo durante 3 segundos. La máquina entrará en modo de autolimpieza durante aproximadamente 10 minutos.

11. Coloque un vaso debajo del dispensador de agua.

12. Primero toque el botón de bloqueo infantil hasta que su luz indicadora se encienda, luego toque el botón de agua caliente hasta que su luz indicadora se encienda también.

13. El agua caliente comenzará a fluir en el vaso. Detenga el flujo antes de que el agua caliente se desborde (tenga cuidado con quemaduras por agua caliente).

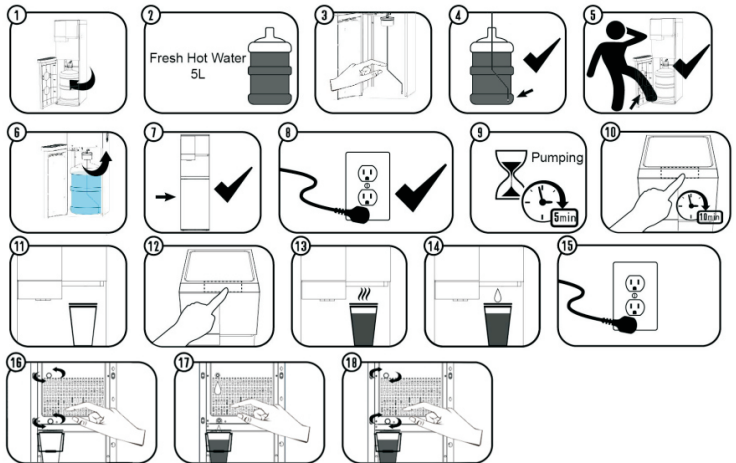
14. Toque el botón de agua tibia hasta que el flujo se detenga; luego toque el botón de agua fría hasta que el flujo se detenga.

15. Desconecte el cable de alimentación.

16. Prepare un balde y abra la cubierta de drenaje en la parte trasera de la máquina.

17. Drene el agua restante del tanque.

18. Después de drenar, reinstale la cubierta de drenaje. La máquina ahora puede usarse con normalidad.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ENERGÍA

- Cuando la máquina no se vaya a utilizar por un período prolongado, el agua dentro de la máquina debe drenarse.
- Una conexión a tierra incorrecta puede causar una descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado, comuníquese con el departamento de servicio posventa.
- 1. Por su seguridad, la máquina debe estar correctamente conectada a tierra.
- 2. Inserte el enchufe en un tomacorriente dedicado que esté correctamente instalado y conectado a tierra. Bajo ninguna circunstancia debe cortar o retirar el cable de tierra del enchufe.
- Al usar la máquina por primera vez, encienda la alimentación. La máquina producirá hielo durante aproximadamente 1 hora. Si el tiempo de operación es más corto, la cantidad de hielo puede ser insuficiente.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Estado de Encendido

- Al encender el aparato, el zumbador emitirá un solo pitido y la luz indicadora de encendido comenzará a parpadear. El aparato entrará en Modo de Espera.
- Presione suavemente el botón del indicador de encendido; el zumbador emitirá otro pitido y la luz indicadora de encendido permanecerá fija.

Función de Enfriamiento de Agua

- Cuando la luz indicadora de encendido esté fija y el indicador de agua fría parpadee, el aparato entrará en Modo de Enfriamiento de Agua.
- Una vez que la temperatura del agua alcance el nivel preestablecido, el indicador de agua fría permanecerá encendido de forma continua.

Función de Calentamiento de Agua

- Mantenga presionado el botón del indicador de calentamiento durante 3 segundos.
- El zumbador emitirá un pitido, el indicador de calentamiento comenzará a parpadear y el aparato entrará en Modo de Calentamiento.
- Cuando el agua alcance la temperatura preestablecida, el indicador de calentamiento permanecerá encendido.
- Para apagar la función de calentamiento, presione nuevamente el botón de calentamiento.
- El zumbador emitirá un pitido, el indicador de calentamiento se apagará y la función de calentamiento quedará desactivada.

Alerta de Botella Vacía

- Cuando el indicador de botella vacía esté encendido, todas las funciones del aparato quedarán desactivadas, alertando al usuario de reemplazar la botella de agua.
- Tras reemplazar la botella y cerrar completamente la puerta inferior, el indicador de botella vacía se apagará y todas las funciones se reanudarán normalmente.

Función de Fabricación de Hielo

- Presione el botón de fabricación de hielo; el zumbador emitirá un pitido y el indicador de fabricación de hielo parpadeará.
- La función de fabricación de hielo comenzará y la función de agua fría se pausará.
- Cuando el indicador permanezca encendido, significa que el depósito de hielo está lleno y la fabricación de hielo se ha pausado.
- Cuando el nivel de hielo disminuya, el aparato reiniciará automáticamente la fabricación de hielo y el indicador volverá a parpadear.
- Para detener manualmente la fabricación de hielo, presione nuevamente el botón de fabricación de hielo.
- El zumbador emitirá un pitido, el indicador se apagará y la función quedará desactivada.

Función de Dispensado de Agua Fría

- Presione suavemente el botón de agua fría; el zumbador emitirá un pitido, se encenderá el indicador blanco de enfriamiento y el agua fría fluirá por el dispensador.
- Para detener el dispensado, presione nuevamente el botón de agua fría.
- El tiempo máximo de dispensado por defecto es de 60 segundos.

Función de Dispensado de Agua Caliente

- Presione el botón de bloqueo infantil; el zumbador emitirá un pitido y se encenderá el indicador de bloqueo infantil.
- Luego, presione el botón de calentamiento; el indicador blanco de calentamiento se encenderá y se dispensará agua caliente.
- Para detener el dispensado, presione nuevamente el botón de agua caliente.
- El tiempo máximo de dispensado por defecto es de 60 segundos.

Función de Dispensado de Agua a Temperatura Ambiente

- Presione el botón de agua a temperatura ambiente; el zumbador emitirá un pitido y el agua a temperatura ambiente fluirá por el dispensador.
- Para detener el dispensado, presione nuevamente el botón.
- El tiempo máximo de dispensado por defecto es de 60 segundos.

Función de Dispensado de Hielo

- El hielo solo puede dispensarse después de que el aparato haya estado fabricando hielo durante aproximadamente 1 hora.
- Dispensar antes de este tiempo puede resultar en una cantidad insuficiente de hielo.
- Presione el botón de dispensado de hielo; el indicador blanco de dispensado de hielo se encenderá y el hielo comenzará a salir por el dispensador.
- Para detener el dispensado, presione nuevamente el botón.
- El tiempo máximo de dispensado de hielo por defecto es de 60 segundos.

Función de Ahorro de Energía

- Presione el botón ECO para activar el Modo de Ahorro de Energía.
- Se encenderá el indicador de ahorro de energía. Cuando se cumplan las condiciones necesarias, el

elemento calefactor dejará de funcionar.

- Presione nuevamente el botón ECO para salir del Modo de Ahorro de Energía.
- El aparato regresará a su estado de funcionamiento anterior.

Función de Limpieza

- Mantenga presionado el botón de fabricación de hielo durante 3 segundos.
- El indicador de fabricación de hielo parpadeará y la Función de Limpieza comenzará.
- Esta función operará continuamente durante 20 minutos y luego se apagará automáticamente, regresando el aparato al Modo de Espera.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solution
Todas las luces indicadoras están apagadas	La máquina no tiene energía; el enchufe puede no estar firmemente conectado	Vuelva a enchufar el cable de alimentación. Si el problema persiste, contacte con el servicio postventa.
El proceso de fabricación de hielo era normal, pero no se produce hielo	El sistema de fabricación de hielo tiene una fuga o está bloqueado	Contacte con el servicio postventa.
El indicador de cubeta vacía está encendido, el indicador de fabricación de hielo apagado	No hay agua en el tanque de agua para fabricar hielo	Llene la cubeta con agua y reinicie la máquina
No hay hielo ni agua fría	El sistema de fabricación de hielo o de enfriamiento tiene una fuga o está bloqueado	Contacte con el servicio postventa.
El indicador de encendido parpadea rápidamente	La cubeta de hielo está anormal	Presione el botón ON/OFF para reiniciar. Si el problema continúa, desenchufe la máquina durante 5 minutos y reinicie. Si aún persiste, contacte con el servicio postventa.
La luz indicadora de calefacción no está encendida	1. El botón de calefacción no está presionado 2. No hay agua en la máquina	Mantenga presionado el botón de calefacción durante 3 segundos para encender la luz indicadora de calefacción.
No hay agua caliente	1. El bloqueo para niños no está activado 2. La válvula solenoide está defectuosa	Primero presione el botón de bloqueo para niños hasta que se encienda la luz indicadora. Luego presione nuevamente el botón de agua caliente. Si aún no sale agua caliente, contacte con el servicio postventa.
El agua caliente no está caliente	1. La función de calefacción no está encendida 2. El proceso de calefacción no se ha completado	1. Encienda la función de calefacción y confirme que la luz indicadora de calefacción esté encendida 2. Espere a que finalice el proceso de calefacción
El agua fría no está fría	1. El sistema de refrigeración tiene fugas o está bloqueado 2. La refrigeración no ha finalizado	1. Contacte con el personal del servicio postventa 2. Espere a que finalice el proceso de refrigeración

Disposición correcta de este producto



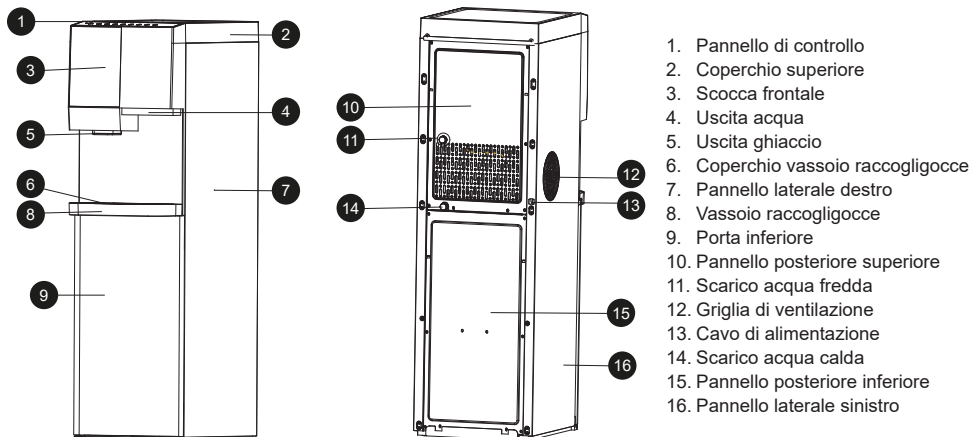
- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale corrisponda a quella della rete elettrica utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo per verificare eventuali danni. In caso di danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze, purché siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i potenziali pericoli. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini al di sotto degli 8 anni non supervisionati.
- Non riparare l'apparecchio da soli; in caso di problemi consultare un tecnico autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla presa quando non in uso.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto (a meno che non sia progettato per uso esterno). Proteggerlo sempre da temperature pari o inferiori a zero.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino all'acqua (vasca, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con mani asciutte.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo se collegato a una presa con messa a terra installata secondo le normative. Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.

CONOSCI IL TUO DISPENSER D'ACQUA DIGITALE CON FABBRICATORE DI GHIACCIO

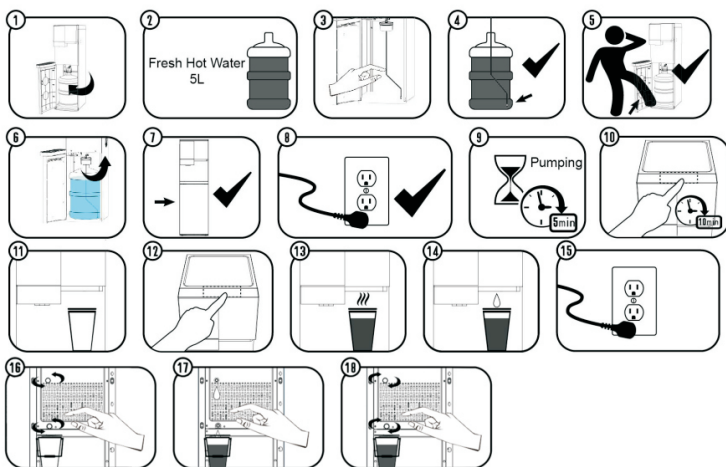


GUIDA AL PANNELLO DI CONTROLLO

Icona	Nome	Stato	Funzione
	Indicatore pulsante di accensione	Luce lampeggiante	Macchina in modalità standby
		Luce accesa	Macchina in funzione
	Indicatore pulsante acqua fredda	Luce blu lampeggiante	Raffreddamento in corso
		Luce blu accesa	Modalità conservazione raffreddamento
		Luce bianca accesa	Indicatore erogazione acqua fredda
	Spia acqua a temperatura normale	Luce spenta	Stato normale
		Luce bianca accesa	Indicatore erogazione acqua a temperatura ambiente
	Indicatore pulsante acqua calda	Rosso lampeggiante	Riscaldamento in corso
		Rosso acceso	Modalità conservazione riscaldamento
		Luce bianca accesa	Indicatore erogazione acqua calda
	Spia pulsante blocco bambini	Luce spenta	Stato normale
		Luce accesa	L'acqua calda può essere erogata
	Pulsante erogatore ghiaccio	Luce spenta	Stato normale
		Luce accesa	Il ghiaccio può essere erogato
	Indicatore pulsante produzione ghiaccio	Bianco lampeggiante	Produzione ghiaccio in corso
		Luce bianca accesa	Ghiaccio pieno
	Indicatore carenza acqua	Luce spenta	Stato normale
		Luce accesa	La bottiglia d'acqua è vuota, si prega di riempire
	Pulsante risparmio energetico	Luce spenta	Stato normale
		Luce accesa	Modalità risparmio energetico attivata
	Spia sensore risparmio energetico	Luce spenta	Stato normale

SUGGERIMENTI PER L'USO

- Rimuovere tutti gli imballaggi interni ed esterni. Aprire lo sportello inferiore per controllare gli accessori. Se manca qualcosa, contattare il servizio clienti. Fare riferimento alle istruzioni per dettagli sulle funzioni della macchina e sulle precauzioni di sicurezza.
 - Posizionare la macchina in un luogo dove non sia esposta alla luce diretta del sole, al calore o a radiazioni. Assicurarsi che ci sia una buona ventilazione attorno alla macchina e mantenere almeno 16 cm di spazio su entrambi i lati e sul retro.
 - Collegare la macchina a una presa di corrente adeguata.
 - Quando si utilizza la macchina per la prima volta, si consiglia di pulire i tubi interni. Seguire i passaggi seguenti:
1. Aprire lo sportello della macchina.
 2. Preparare una bottiglia di acqua pura; sarà necessario circa 5L di acqua purificata.
 3. Rimuovere il tubo di aspirazione dell'acqua dalla macchina.
 4. Inserire il tubo di aspirazione nel fondo della bottiglia d'acqua.
 5. Posizionare la bottiglia d'acqua nel vano inferiore della macchina.
 6. Chiudere lo sportello.
 7. Assicurarsi che lo sportello sia correttamente chiuso; in caso contrario, la macchina non potrà pompare l'acqua normalmente.
 8. Collegare la macchina a una presa di corrente affidabile e sicura e assicurarsi che la spia di alimentazione sia accesa.
 9. La pompa inizierà a funzionare e riempirà il serbatoio interno, operazione che richiede circa 5 minuti.
 10. Toccare l'indicatore del pulsante per la produzione del ghiaccio per 3 secondi. La macchina entrerà quindi in modalità di autopulizia per circa 10 minuti.
 11. Posizionare una tazza sotto l'uscita dell'acqua.
 12. Per prima cosa, toccare il pulsante del blocco bambini fino a quando la spia corrispondente si accende, quindi toccare il pulsante dell'acqua calda fino all'accensione della sua spia.
 13. L'acqua calda inizierà a fluire nella tazza. Interrompere l'erogazione prima che l'acqua trabocchi (attenzione alle scottature).
 14. Toccare il pulsante dell'acqua tiepida fino all'interruzione del flusso; poi toccare il pulsante dell'acqua fredda fino all'interruzione del flusso.
 15. Scollegare il cavo di alimentazione.
 16. Preparare un secchio e aprire il coperchio di scarico sul retro della macchina.
 17. Svuotare l'acqua residua dal serbatoio.
 18. Dopo lo svuotamento, reinstallare il coperchio di scarico. La macchina può ora essere utilizzata normalmente.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA E ALIMENTAZIONE

- Quando la macchina non verrà utilizzata per un lungo periodo, l'acqua all'interno deve essere scaricata.
 - Una messa a terra scorretta può causare scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare il servizio post-vendita.
1. Per la vostra sicurezza, la macchina deve essere correttamente messa a terra.
 2. Inserire la spina in una presa dedicata correttamente installata e con messa a terra. In nessun caso rimuovere o tagliare il filo di messa a terra dalla spina.
 - Quando si utilizza la macchina per la prima volta, accendere l'alimentazione. La macchina produrrà ghiaccio per circa 1 ora. Se il tempo di funzionamento è più breve, la quantità di ghiaccio potrebbe non essere sufficiente.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Stato di Accensione

- Quando l'apparecchio viene acceso, il buzzer emetterà un singolo segnale acustico e la spia di alimentazione inizierà a lampeggiare. L'apparecchio entrerà in modalità standby.
- Premere delicatamente il pulsante della spia di alimentazione; il buzzer emetterà un nuovo segnale acustico e la spia di alimentazione rimarrà accesa in modo stabile.

Funzione Acqua Fredda

- Quando la spia di alimentazione è accesa in modo stabile, la spia dell'acqua fredda lampeggia e l'apparecchio entra in modalità acqua fredda.
- Quando la temperatura dell'acqua raggiunge il livello preimpostato, la spia dell'acqua fredda rimarrà accesa in modo stabile.

Funzione Acqua Calda

- Premere e tenere premuto il pulsante della spia del riscaldamento per 3 secondi.
- Il buzzer emetterà un segnale acustico, la spia del riscaldamento lampeggerà e l'apparecchio entrerà in modalità riscaldamento.
- Quando l'acqua raggiunge la temperatura preimpostata, la spia del riscaldamento rimarrà accesa.
- Per spegnere la funzione riscaldamento, premere di nuovo il pulsante del riscaldamento.
- Il buzzer emetterà un segnale acustico, la spia del riscaldamento si spegnerà e la funzione verrà disattivata.

Avviso Bottiglia Vuota

- Quando la spia della bottiglia vuota è accesa, tutte le funzioni dell'apparecchio sono disattivate, segnalando all'utente di sostituire la bottiglia d'acqua.
- Dopo aver sostituito la bottiglia e chiuso completamente lo sportello inferiore, la spia della bottiglia vuota si spegnerà e tutte le funzioni torneranno a operare normalmente.

Funzione Produzione Ghiaccio

- Premere il pulsante per la produzione del ghiaccio; il buzzer emetterà un segnale acustico e la spia della produzione del ghiaccio lampeggerà.
- La funzione di produzione del ghiaccio inizierà e la funzione acqua fredda verrà temporaneamente sospesa.
- Quando la spia rimane accesa in modo stabile, significa che il contenitore del ghiaccio è pieno e la produzione si è fermata.
- Quando il livello del ghiaccio diminuisce, l'apparecchio riavvierà automaticamente la produzione e la spia lampeggerà di nuovo.
- Per interrompere manualmente la produzione del ghiaccio, premere nuovamente il pulsante della produzione del ghiaccio.
- Il buzzer emetterà un segnale acustico, la spia si spegnerà e la funzione sarà disattivata.

Funzione Erogazione Acqua Fredda

- Premere delicatamente il pulsante dell'acqua fredda; il buzzer emetterà un segnale acustico, la spia bianca dell'acqua fredda si accenderà e l'acqua fredda uscirà dall'uscita.
- Per interrompere l'erogazione, premere di nuovo il pulsante dell'acqua fredda.
- Il tempo massimo di erogazione predefinito è di 60 secondi.

Funzione Erogazione Acqua Calda

- Premere il pulsante del blocco per bambini; il buzzer emetterà un segnale acustico e la spia del blocco per bambini si accenderà.
- Quindi premere il pulsante del riscaldamento; la spia bianca del riscaldamento si accenderà e l'acqua calda verrà erogata.
- Per interrompere l'erogazione, premere di nuovo il pulsante dell'acqua calda.
- Il tempo massimo di erogazione predefinito è di 60 secondi.

Funzione Erogazione Acqua a Temperatura Ambiente

- Premere il pulsante dell'acqua a temperatura ambiente; il buzzer emetterà un segnale acustico e l'acqua a temperatura ambiente uscirà dall'uscita.
- Per interrompere l'erogazione, premere nuovamente il pulsante.
- Il tempo massimo di erogazione predefinito è di 60 secondi.

Funzione Erogazione Ghiaccio

- Il ghiaccio può essere erogato solo dopo che l'apparecchio ha prodotto ghiaccio per circa 1 ora.
- L'erogazione anticipata può comportare una quantità insufficiente di ghiaccio.
- Premere il pulsante di erogazione del ghiaccio; la spia bianca dell'erogazione ghiaccio si accenderà e il ghiaccio inizierà a uscire dall'uscita.
- Per interrompere l'erogazione, premere nuovamente il pulsante.
- Il tempo massimo di erogazione del ghiaccio è di 60 secondi.

Funzione Risparmio Energetico

- Premere il pulsante ECO per attivare la modalità risparmio energetico.
- La spia del risparmio energetico si accenderà. Quando vengono soddisfatte le condizioni richieste, l'elemento riscaldante smetterà di funzionare.

- Premere di nuovo il pulsante ECO per uscire dalla modalità risparmio energetico.
- L'apparecchio tornerà allo stato operativo precedente.

Funzione Pulizia

- Premere e tenere premuto il pulsante della produzione del ghiaccio per 3 secondi.
- La spia della produzione del ghiaccio lampeggerà e la funzione pulizia inizierà.
- Questa funzione opererà continuamente per 20 minuti e poi si spegnerà automaticamente, riportando l'apparecchio in modalità standby.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Tutte le spie sono spente	La macchina non è alimentata; la spina potrebbe non essere collegata saldamente	Ricollegare il cavo di alimentazione. Se il problema persiste, contattare il servizio post-vendita.
Il processo di produzione del ghiaccio era normale, ma non viene prodotto ghiaccio	Il sistema di produzione del ghiaccio perde o è bloccato	Contattare il servizio post-vendita.
La spia del secchio vuoto è accesa, la spia di produzione del ghiaccio è spenta	Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua per il ghiaccio	Riempire il secchio con acqua, quindi riavviare la macchina.
Né ghiaccio né acqua fredda	Il sistema di produzione del ghiaccio o di raffreddamento perde o è bloccato	Contattare il servizio post-vendita.
La spia di alimentazione lampeggia rapidamente	La scatola del ghiaccio è anomala	Premere il pulsante ON/OFF per riavviare. Se il problema continua, scollegare il cavo di alimentazione per 5 minuti, quindi riavviare. Se il problema persiste, contattare il servizio post-vendita.
La spia di riscaldamento non è accesa	1. Il pulsante di riscaldamento non è premuto 2. Non c'è acqua nella macchina	Premere e tenere premuto il pulsante di riscaldamento per 3 secondi per accendere la spia di riscaldamento.
Nessuna acqua calda	1. Il blocco bambini non è attivato 2. La valvola solenoide è guasta	Premere prima il pulsante del blocco bambini finché la spia non si accende. Poi premere nuovamente il pulsante dell'acqua calda. Se l'acqua calda non scorre ancora, contattare il servizio post-vendita.
L'acqua calda non è calda	1. La funzione di riscaldamento non è attivata 2. Il processo di riscaldamento non è completato	1. Attivare la funzione di riscaldamento e confermare che la spia di riscaldamento sia accesa 2. Attendere il completamento del processo di riscaldamento
L'acqua fredda non è fredda	1. Il sistema di refrigerazione perde o è bloccato 2. Il raffreddamento non è ancora terminato	1. Contattare il personale del servizio post-vendita 2. Attendere che il raffreddamento si completi

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

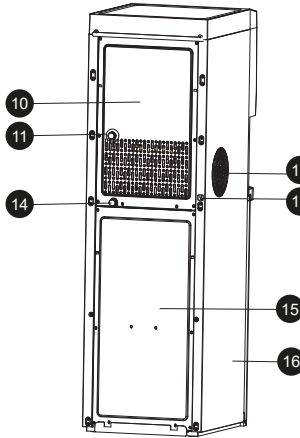
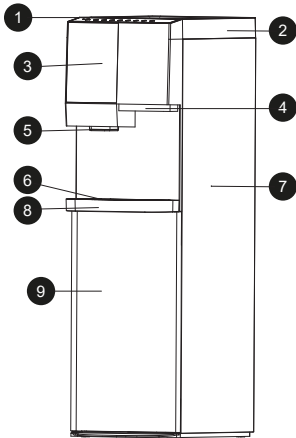
ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкцию.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению сети, к которой подключается устройство.
- Сохраняйте инструкцию, гарантийный талон, чек и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. При любом повреждении устройство не должно использоваться.
- Не разрешайте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с физическими, сенсорными или умственными ограничениями, а также людьми без опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми младше 8 лет без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно; в случае проблем обратитесь к уполномоченному специалисту.
- По соображениям безопасности повреждённый или сломанный сетевой кабель должен быть заменён только на эквивалентный кабель от производителя, нашего сервисного центра или другой квалифицированной личности.
- Держите устройство и кабель подальше от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краёв и подобных опасностей.
- Выключайте устройство и отключайте его от сети, когда не используете.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные производителем.
- Не используйте устройство на улице (если оно не предназначено для наружного использования). Всегда защищайте устройство от температуры равной или ниже нуля.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна,

раковина и т.д.). Устройство не должно подвергаться дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.

- Это устройство должно использоваться только при подключении к заземлённой розетке, установленной в соответствии с нормами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на типовой табличке.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не следует использовать после падения на твёрдую поверхность. Даже незаметные повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Использовать устройство можно только после проверки специалистом.

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ ЦИФРОВЫМ ДИСПЕНСЕРОМ ДЛЯ ВОДЫ С ЛЬДОГЕНЕРАТОРОМ



1. Панель управления
2. Верхняя крышка
3. Передняя панель корпуса
4. Выход воды
5. Выход льда
6. Крышка поддона для капель
7. Правая боковая панель
8. Поддон для капель
9. Нижняя дверь
10. Верхняя задняя панель
11. Слив холодной воды
12. Вентиляционное отверстие вентилятора
13. Сетевой шнур
14. Слив горячей воды
15. Нижняя задняя панель
16. Левая боковая панель

ТАБЛИЦА РУКОВОДСТВА ПО ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Иконка	Название	Состояние	Функция
	Индикатор кнопки питания	Мигает свет	Машина в режиме ожидания
		Свет включен	Машина работает
	Индикатор кнопки холодной воды	Синий мигающий свет	Идет охлаждение
		Синий свет включен	Режим поддержания охлаждения
		Белый свет включен	Индикатор выдачи холодной воды
	Индикатор света воды нормальной температуры	Свет выключен	Нормальное состояние
		Белый свет включен	Индикатор подачи воды комнатной температуры
	Индикатор кнопки горячей воды	Красный мигающий свет	Идет нагрев
		Красный свет включен	Режим поддержания нагрева
		Белый свет включен	Индикатор подачи горячей воды
	Индикатор кнопки блокировки от детей	Свет выключен	Нормальное состояние
		Свет включен	Можно наливать горячую воду
	Кнопка подачи льда	Свет выключен	Нормальное состояние
		Свет включен	Можно выдавать лед
	Индикатор кнопки приготовления льда	Белый мигающий свет	Идет приготовление льда
		Белый свет включен	Лед наполнен
	Индикатор нехватки воды	Свет выключен	Нормальное состояние
		Свет включен	Бутылка с водой пуста, пожалуйста, наполните
	Кнопка энергосбережения	Свет выключен	Нормальное состояние
		Свет включен	Активирован режим энергосбережения
	Индикатор датчика энергосбережения	Свет выключен	Нормальное состояние

Советы по использованию

- Удалите всю внутреннюю и внешнюю упаковку. Откройте нижнюю дверь и проверьте наличие аксессуаров. Если чего-то не хватает, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки клиентов. Для получения подробной информации о функциях устройства и мерах безопасности обратитесь к инструкции.
- Разместите устройство в месте, защищённом от прямых солнечных лучей, источников тепла или радиации. Обеспечьте хорошую вентиляцию вокруг устройства, оставив не менее 16 см пространства с обеих сторон и сзади.
- Подключите устройство к подходящей электрической розетке.
- При первом использовании устройства рекомендуется промыть внутренние трубопроводы. Следуйте приведённым ниже шагам:

- Откройте дверь устройства.
- Подготовьте бутылку с чистой водой; потребуется 5 л очищенной воды.
- Извлеките всасывающую трубку из устройства.

- Опустите всасывающую трубку в дно бутылки с водой.

- Поместите бутылку с водой в нижний отсек устройства.

- Закройте дверь.

- Убедитесь, что дверь плотно закрыта, иначе устройство не сможет нормально перекачивать воду.

- Подключите устройство к надёжной и безопасной розетке и убедитесь, что индикатор питания включён.

- Насос начнёт работать и заполнит внутренний резервуар водой, что займёт примерно 5 минут.

- Нажмите индикатор кнопки «Лёд» на 3 секунды. Устройство перейдёт в режим самоочистки примерно на 10 минут.

- Подставьте чашку под водоразборное отверстие.

- Сначала нажмите кнопку детской блокировки до включения её индикатора, затем нажмите кнопку горячей воды до включения её индикатора.

- Горячая вода начнёт поступать в чашку. Прекратите налив до того, как вода переполнит чашку (осторожно, горячая вода может обжечь).

- Нажмите кнопку тёплой воды до прекращения потока, затем кнопку холодной воды до прекращения потока.

- Отключите шнур питания.

- Подготовьте ведро и откройте дренажную крышку на задней панели устройства.

- Слейте оставшуюся воду из резервуара.

- После слива воды снова установите дренажную крышку. Устройство готово к нормальному использованию.

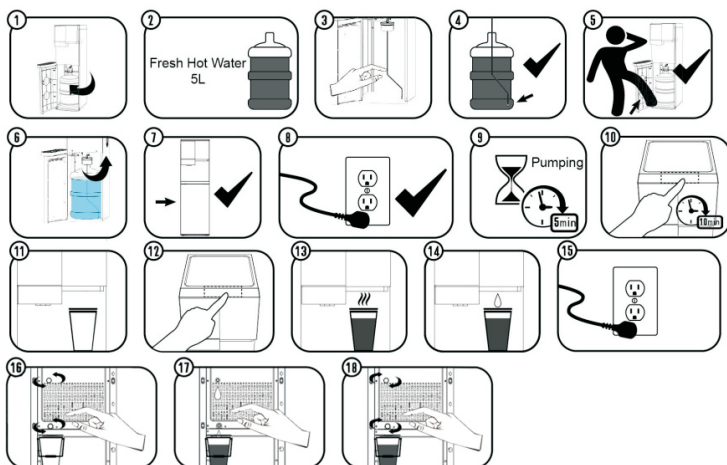
Инструкции по безопасности и питанию

- Если устройство не будет использоваться длительное время, воду из него необходимо слить.
- Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током. Если шнур питания повреждён, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

- Для вашей безопасности устройство должно быть правильно заземлено.

- Подключите вилку в специально предназначенную розетку, которая правильно установлена и заземлена. Ни в коем случае не обрезайте и не удаляйте заземляющий провод вилки.

- При первом использовании включите питание. Устройство будет производить лёд примерно 1 час. Если время работы меньше, количество льда может быть недостаточным.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Состояние при включении питания

- При включении питания издает один сигнал зуммер, индикатор питания начинает мигать. Устройство переходит в режим ожидания.
- Легко нажмите кнопку индикатора питания; зуммер издаст сигнал еще раз, индикатор питания будет гореть постоянно.

Функция охлаждения воды

- Когда индикатор питания горит постоянно, индикатор холодной воды мигает, и устройство переходит в режим охлаждения воды.
- Когда температура воды достигнет заданного уровня, индикатор холодной воды будет гореть постоянно.

Функция нагрева воды

- Нажмите и удерживайте кнопку индикатора нагрева в течение 3 секунд.
- Зуммер издаст один сигнал, индикатор нагрева начнет мигать, и устройство перейдет в режим нагрева.
- Когда вода достигнет заданной температуры, индикатор нагрева будет гореть постоянно.
- Чтобы выключить функцию нагрева, легко нажмите кнопку нагрева снова.
- Зуммер издаст один сигнал, индикатор нагрева погаснет, функция нагрева будет отключена.

Сигнал пустой бутылки

- Когда индикатор пустой бутылки загорается, все функции устройства блокируются, сигнализируя пользователю о необходимости заменить бутылку с водой.
- После замены бутылки и полного закрытия нижней дверцы индикатор пустой бутылки погаснет, и все функции вернутся в нормальный режим работы.

Функция производства льда

- Нажмите кнопку производства льда; зуммер издаст один сигнал, индикатор производства льда начнет мигать.
- Начнется процесс производства льда, функция охлажденной воды при этом приостанавливается.
- Если индикатор горит постоянно, это означает, что контейнер для льда заполнен и производство льда приостановлено.
- Когда уровень льда снизится, устройство автоматически возобновит производство льда, и индикатор снова начнет мигать.
- Чтобы вручную остановить производство льда, нажмите кнопку производства льда снова.
- Зуммер издаст один сигнал, индикатор погаснет, функция будет отключена.

Функция подачи холодной воды

- Легко нажмите кнопку холодной воды; зуммер издаст один сигнал, загорится белый индикатор охлаждения, и вода потечет из крана.
- Чтобы остановить подачу, нажмите кнопку холодной воды снова.
- Максимальное время подачи по умолчанию - 60 секунд.

Функция подачи горячей воды

- Нажмите кнопку блокировки от детей; зуммер издаст один сигнал, загорится индикатор блокировки.
- Затем нажмите кнопку нагрева; загорится белый индикатор нагрева, и начнется подача горячей воды.
- Чтобы остановить подачу, нажмите кнопку горячей воды снова.
- Максимальное время подачи по умолчанию - 60 секунд.

Функция подачи воды комнатной температуры

- Нажмите кнопку подачи воды комнатной температуры; зуммер издаст один сигнал, и вода комнатной температуры потечет из крана.
- Чтобы остановить подачу, нажмите кнопку снова.
- Максимальное время подачи по умолчанию - 60 секунд.

Функция подачи льда

- Лед можно выдавать только после того, как устройство будет производить лед примерно 1 час.
- Ранняя выдача может привести к недостаточному количеству льда.
- Нажмите кнопку выдачи льда; загорится белый индикатор выдачи льда, и лед начнет поступать из крана.
- Чтобы остановить подачу, нажмите кнопку снова.
- Максимальное время подачи льда по умолчанию - 60 секунд.

Функция энергосбережения

- Нажмите кнопку ECO для активации режима энергосбережения.
- Загорится индикатор энергосбережения. Когда будут выполнены необходимые условия, нагревательный элемент прекратит работу.
- Чтобы выйти из режима энергосбережения, нажмите кнопку ECO снова.
- Устройство вернется к предыдущему режиму работы.

Функция очистки

- Нажмите и удерживайте кнопку производства льда в течение 3 секунд.
- Индикатор производства льда начнет мигать, и функция очистки запустится.
- Функция будет работать непрерывно в течение 20 минут, после чего автоматически выключится, возвращая устройство в режим ожидания.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Все индикаторные лампы не горят	Аппарат не получает питание; возможно, вилка питания подключена неплотно	Переподключите сетевой шнур. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
Процесс производства льда проходил нормально, но лед не вырабатывается	Система производства льда протекает или заблокирована	Обратитесь в службу послепродажного обслуживания
Индикатор пустого контейнера включен, индикатор производства льда не горит	В контейнере для льда нет воды	Заполните контейнер водой, затем перезапустите аппарат.
Нет льда, нет холодной воды	Система производства льда или охлаждения протекает или заблокирована Коробка для льда неисправна	Обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
Индикатор питания быстро мигает	Неисправность в работе устройства	Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы перезапустить. Если проблема сохраняется, отключите шнур питания на 5 минут, затем включите снова. Если неисправность не устранена, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
Индикатор нагрева не горит	1. Кнопка нагрева не нажата 2. В аппарате нет воды	Нажмите и удерживайте кнопку нагрева 3 секунды, чтобы включить индикатор нагрева.
Нет горячей воды	1. Блокировка от детей активирована 2. Соленоидный клапан неисправен	Сначала нажмите кнопку детской блокировки до тех пор, пока индикатор не загорится. Затем снова нажмите кнопку горячей воды. Если вода не течет, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
Горячая вода не горячая	1. Функция нагрева не включена 2. Процесс нагрева не завершен	1. Включите функцию нагрева и убедитесь, что индикатор горит 2. Дождитесь завершения процесса нагрева
Холодная вода не холодная	1. Система охлаждения протекает или заблокирована 2. Процесс охлаждения еще не завершен	1. Обратитесь в службу послепродажного обслуживания 2. Дождитесь окончания процесса охлаждения

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË DHE PARALAJMËRIME

- Përpara përdorimit të këtij pajisjeje, lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Sigurohuni që tensioni nominal të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën dhe, nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm!
- Testoni pajisjen dhe kabllin rregullisht për dëmtime. Në rast dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Nuk lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialet e paketimit si qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe nga personat me aftësi fizike, sensory ose mendore të kufizuara, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, me kusht që të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen nga fëmijët nën 8 vjeç pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë; në rast problemi, konsultohuni me një specialist të autorizuar.
- Për arsye sigurie, një kabllo e prishur ose e dëmtuar duhet të zëvendësohet vetëm me një kabllo ekuivalente nga prodhuesi, shërbimi ynë i klientit ose një person i kualifikuar.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllin larg nxehtësisë, dritës direkte të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe rreziqeve të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqeni nga priza kur nuk e përdorni.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të siguruar nga furnizuesi.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për përdorim jashtë). Mbroni gjithmonë nga temperaturat nën ose pranë zero.
- Mos e përdorni kurrë pranë ujit (banjë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm me duar të thata.
- Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm kur është e lidhur në një prizë të tokëzuar, të instaluar sipas rregullave. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të korrespondojë me tensionin e shënuar në tabelën e tipit.
- Përdorni gjithmonë pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas në rast se bie mbi një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të ndikojnë negativisht në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të kontrollohet nga një profesionist.

NJIHENI ME DISPENSERIN TUAJ DIGJITAL TË UJIT ME BËRËS AKULLI

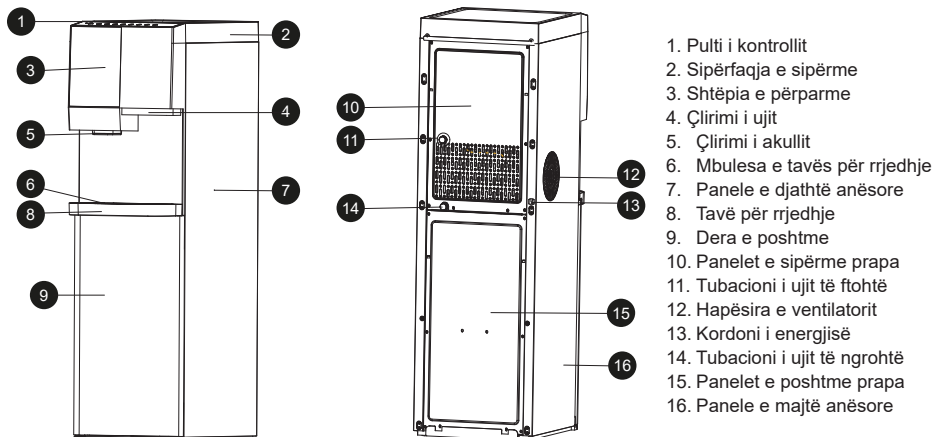


TABELA E UDHEZUESIT TË PANELIT TË KONTROLLIT

Ikonë	Emri	Gjendja	Funksioni
	Treguesi i butonit të fuqisë	Drita duke pulsuar	Makina në modalitet gatishmërie
		Drita ndezur	Makina po funksionon
	Treguesi i butonit të ujit të ftohtë	Drita blu duke pulsuar	Ftohja në proces
		Drita blu ndezur	Modalitet ruajtjeje ftohjeje
		Drita e bardhë ndezur	Treguesi i shpërndarjes së ujit të ftohtë
	Drita treguese e ujit me temperaturë normale	Drita fikur	Gjendja normale
		Drita e bardhë ndezur	Treguesi i shpërndarjes së ujit me temperaturë dhome
	Treguesi i butonit të ujit të ngrohtë	Drita e kuqe duke pulsuar	Ngrohja në proces
		Drita e kuqe ndezur	Modalitet ruajtjeje ngrohjeje
		Drita e bardhë ndezur	Treguesi i shpërndarjes së ujit të ngrohtë
	Treguesi i butonit të bllokimit për fëmijë	Drita fikur	Gjendja normale
		Drita ndezur	Uji i ngrohtë mund të shpërndahet
	Butoni i shpërndarjes së akullit	Drita fikur	Gjendja normale
		Drita ndezur	Akulli mund të shpërndahet
	Butoni i prodhimit të akullit	Drita e bardhë duke pulsuar	Prodhimi i akullit në proces
		Drita e bardhë ndezur	Akulli është plot
	Treguesi i mungesës së ujit	Drita fikur	Gjendja normale
		Drita ndezur	Shishja e ujit është bosh, ju lutem mbushni përsëri
	Butoni i kursimit të energjisë	Drita fikur	Gjendja normale
		Drita ndezur	Modaliteti i kursimit të energjisë është aktivizuar
	Drita sensor e kursimit të energjisë	Drita fikur	Gjendja normale

UDHËZIME PËR PËRDORIM

- Hiqni të gjithë paketimin e brendshëm dhe të jashtëm. Hapni derën e poshtme për të kontrolluar aksesoret. Nëse mungon ndonjë gjë, kontaktoni shërbimin ndaj klientit. Për detaje mbi funksionet e makinës dhe masat e sigurisë, referojuni udhëzimeve.
- Vendosni makinën në një vend ku nuk ekspozohet drejtpërdrejt ndaj diellit, nxehtësisë ose rrezatimit. Sigurohuni që të ketë ventilim të mirë rreth makinës dhe lëmi të paktën 16 cm hapësirë në të dyja anët dhe në pjesën e pasme.
- Lidhni makinën në një prizë të përshtatshme elektrike.
- Kur përdorni makinën për herë të parë, rekomandohet të pastroni tubacionet e brendshme. Ndiqni hapat më poshtë:

1. Hapni derën e makinës.
2. Përgatitni një shishe me ujë të pastër; do t'ju duhen 5L ujë të pastër.
3. Hiqni tubin e thithjes së ujit nga makina.

4. Futni tubin e thithjes në pjesën e poshtme të shishes së ujit.

5. Vendosni shishen e ujit në compartimentin e poshtëm të makinës.

6. Mbyllni derën.
7. Sigurohuni që dera të jetë mbyllur siç duhet; përndryshe, makina nuk mund të pompojë ujin normalisht.

8. Lidhni makinën në një prizë të sigurt dhe të besueshme dhe sigurohuni që drita e treguesit të energjisë të jetë ndezur.

9. Pompa do të fillojë të funksionojë dhe do të mbushë rezervuarin e brendshëm me ujë, proces që zgjat rreth 5 minuta.

10. Shtypni treguesin e butonit për prodhimin e akullit për 3 sekonda. Më pas makina do të kalojë në modalitetin e pastrimit automatik për rreth 10 minuta.

11. Vendosni një filxhan nën daljen e ujit.

12. Së pari shtypni butonin e bllokimit për fëmijë derisa drita e tij të ndizet, pastaj shtypni butonin e ujit të nxehtë derisa të ndizet drita përkatëse.

13. Uji i nxehtë do të fillojë të rrjedhë në filxhan. Ndalo rrjedhjen para se uji të mbushë filxhanin (kujdes nga djegia me ujë të nxehtë).

14. Shtypni butonin e ujit të ngrohtë deri sa rrjedha të ndalet; pastaj shtypni butonin e ujit të ftohtë deri sa rrjedha të ndalet.

15. Shkëqni kabllo të energjisë.

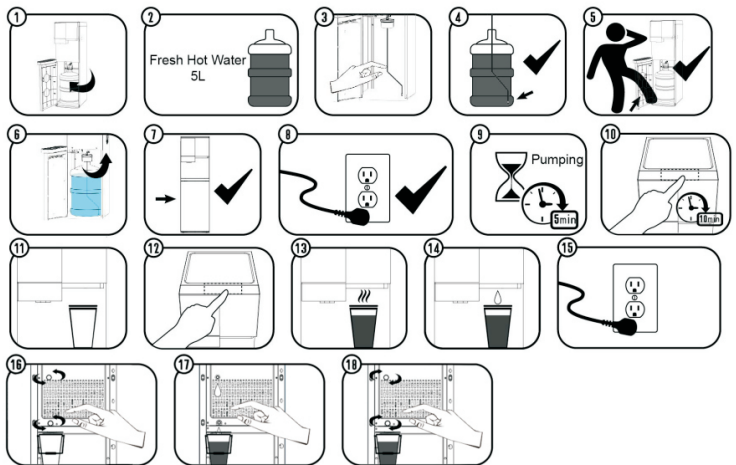
16. Përgatitni një kovë dhe hapni kapakun e kullimit në pjesën e pasme të makinës.

17. Shkarkoni ujin e mbetur nga rezervuari.

18. Pas shkarkimit, rivendosni kapakun e kullimit. Makina mund të përdoret normalisht.

Udhëzime të Sigurisë & Përdorimi i Energjisë

- Kur makina nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë, uji brenda saj duhet të shkarkohet.
- Tokëzimi i gabuar mund të shkaktojë rrymë elektrike. Nëse kablli i energjisë është dëmtuar, kontaktoni shërbimin pas shitjes.
- 1. Për sigurinë tuaj, makina duhet të tokëzohet siç duhet.
- 2. Futni prizën në një prizë të dedikuar që është instaluar dhe tokëzuar si duhet. Në asnjë rast mos prisni ose hiqni kabllin tokëzues nga priza.
- Kur përdorni makinën për herë të parë, ndizni energjinë. Makina do të prodhojë akull për rreth 1 orë. Nëse koha e funksionimit është më e shkurtër, sasia e akullit mund të jetë e pamjaftueshme.



UDHËZIME PËR PUNËSIM

Statusi i Aktivizimit

- Kur pajisja ndizet, sinjali i zërit do të dëgjohej një herë dhe drita e treguesit të energjisë do të fillojë të pulsojë. Pajisja do të hyjë në Modalitetin e Gatishmërisë (Standby).
- Shtypni butonin e treguesit të energjisë butësisht; sinjali i zërit do të dëgjohej përsëri dhe treguesi i energjisë do të qëndrojë ndezur vazhdimisht.

Funksioni i Ftohjes së Ujit

- Kur treguesi i energjisë qëndron ndezur, treguesi i ujit të ftohtë do të pulsojë, dhe pajisja do të hyjë në Modalitetin e Ftohjes së Ujit.
- Pasi temperatura e ujit të arrijë nivelin e paracaktuar, treguesi i ujit të ftohtë do të qëndrojë ndezur vazhdimisht.

Funksioni i Ngrohjes së Ujit

- Shtypni dhe mbani të shtypur butonin e treguesit të ngrohjes për 3 sekonda.
- Sinjali i zërit do të dëgjohej një herë, treguesi i ngrohjes do të pulsojë, dhe pajisja do të hyjë në Modalitetin e Ngrohjes.
- Kur uji të arrijë temperaturën e paracaktuar, treguesi i ngrohjes do të qëndrojë ndezur.
- Për të fikur funksionin e ngrohjes, shtypni butonin e ngrohjes përsëri butësisht.
- Sinjali i zërit do të dëgjohej një herë, treguesi i ngrohjes do të fiket dhe funksioni i ngrohjes do të çaktivizohet.

Sinjali i Shishes së Zbrazët

- Kur treguesi i shishes së zbrazët ndizet, të gjitha funksionet e pajisjes çaktivizohen, duke sinjalizuar përdoruesin për të zëvendësuar shishen e ujit.
- Pas zëvendësimit të shishes dhe mbylljes së plotë të derës së poshtme, treguesi i shishes së zbrazët do të fiket dhe të gjitha funksionet do të rikthehen në operacion normal.

Funksioni i Bërjes së Akullit

- Shtypni butonin e bërjes së akullit; sinjali i zërit do të dëgjohej një herë dhe treguesi i bërjes së akullit do të pulsojë.
- Funksioni i bërjes së akullit do të fillojë, dhe funksioni i ujit të ftohtë do të ndalet përkohësisht.
- Kur treguesi qëndron ndezur, kjo tregon se kutia e akullit është plot dhe prodhimi i akullit është ndalur.
- Kur niveli i akullit bie, pajisja do të rinisë automatikisht bërjen e akullit dhe treguesi do të pulsojë përsëri.
- Për të ndalur manualisht bërjen e akullit, shtypni përsëri butonin e bërjes së akullit.
- Sinjali i zërit do të dëgjohej një herë, treguesi do të fiket, dhe funksioni do të çaktivizohet.

Funksioni i Shpërndarjes së Ujit të Ftohtë

- Shtypni butonin e ujit të ftohtë butësisht; sinjali i zërit do të dëgjohej një herë, treguesi i bardhë i ftohjes do të ndizet dhe uji i ftohtë do të rrjedhë nga dalja.
- Për të ndalur shpërndarjen, shtypni përsëri butonin e ujit të ftohtë.
- Koha maksimale e paracaktuar për shpërndarje është 60 sekonda.

Funksioni i Shpërndarjes së Ujit të Ngrohtë

- Shtypni butonin e bllokimit për fëmijë; sinjali i zërit do të dëgjohej një herë dhe treguesi i bllokimit për fëmijë do të ndizet.
- Pastaj shtypni butonin e ngrohjes; treguesi i bardhë i ngrohjes do të ndizet dhe uji i ngrohtë do të shpërndahet.
- Për të ndalur shpërndarjen, shtypni përsëri butonin e ujit të ngrohtë.
- Koha maksimale e paracaktuar për shpërndarje është 60 sekonda.

Funksioni i Shpërndarjes së Ujit në Temperaturë Ambienti

- Shtypni butonin për ujë në temperaturë ambienti; sinjali i zërit do të dëgjohej një herë dhe uji në temperaturë ambienti do të rrjedhë nga dalja.
- Për të ndalur shpërndarjen, shtypni përsëri butonin.
- Koha maksimale e paracaktuar për shpërndarje është 60 sekonda.

Funksioni i Shpërndarjes së Akullit

- Akulli mund të shpërndahet vetëm pasi pajisja të ketë prodhuar akull për rreth 1 orë.
- Shpërndarja më herët mund të rezultojë në sasi të pamjaftueshme akulli.
- Shtypni butonin e shpërndarjes së akullit; treguesi i bardhë i shpërndarjes së akullit do të ndizet dhe akulli do të fillojë të shpërndahet nga dalja.
- Për të ndalur shpërndarjen, shtypni butonin përsëri.
- Koha maksimale e paracaktuar për shpërndarjen e akullit është 60 sekonda.

Funksioni i Kursimit të Energjisë

- Shtypni butonin ECO për të aktivizuar Modalitetin e Kursimit të Energjisë.
- Treguesi i kursimit të energjisë do të ndizet. Kur përbushen kushtet e nevojshme, elementi ngrohës do

të ndalojë funksionimin.

- Shtypni përsëri butonin ECO për të dalë nga Modaliteti i Kursimit të Energjisë.
- Pajisja do të rikthehet në gjendjen e mëparshme të funksionimit.

Funksioni i Pastrimit

- Shtypni dhe mbani të shtypur butonin e bërjes së akullit për 3 sekonda.
- Treguesi i bërjes së akullit do të pulsojë dhe Funksioni i Pastrimit do të fillojë.
- Ky funksion do të funksionojë vazhdimisht për 20 minuta dhe pastaj do të fiket automatikisht, duke e rikthyer pajisjen në Modalitetin e Gatishmërisë.

ZBULIMI I PROBLEMEVE

Problem	Shkaku	Zgjidhja
Të gjitha dritat treguese janë fikur	Makina nuk ka energji; priza e energjisë mund të mos jetë lidhur fort	Rifutni kabllon e energjisë. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni shërbimin pas shitjes.
Procesi i prodhimit të akullit ishte normal, por nuk prodhohet akull	Sistemi i prodhimit të akullit po rrjedh ose është bllokuar	Kontaktoni shërbimin pas shitjes
Indikatori i kovës bosh është ndezur, indikatori i prodhimit të akullit është fikur	Nuk ka ujë në rezervuarin e ujit për prodhimin e akullit	Zëvendësoni me një kovë të mbushur me ujë, pastaj ndizni përsëri makinën.
Asnjë akull, as ujë i ftohtë	Sistemi i prodhimit të akullit ose ftohjes po rrjedh ose është bllokuar	Kontaktoni shërbimin pas shitjes.
Indikatori i energjisë pulson shpejt	Kutia e akullit është e pazakontë	Shtypni butonin ON/OFF për të rindizur. Nëse problemi vazhdon, hiqni kabllon e energjisë për 5 minuta, pastaj ndizni përsëri. Nëse është ende e pazakontë, kontaktoni shërbimin pas shitjes.
Drita treguese e ngrohjes nuk është ndezur	1. Butoni i ngrohjes nuk është shtypur 2. Nuk ka ujë në makinë	Shtypni dhe mbani butonin e ngrohjes për 3 sekonda për të ndezur dritën treguese të ngrohjes.
Asnjë ujë i nxehtë	1. Bllokimi i fëmijëve nuk është aktivizuar 2. Valvula solenoide është e dëmtuar	Së pari shtypni butonin e bllokimit të fëmijëve deri sa drita treguese të ndizet. Pastaj shtypni përsëri butonin e ujit të nxehtë. Nëse uji i nxehtë ende nuk rrjedh, kontaktoni shërbimin pas shitjes.
Uji i nxehtë nuk është i nxehtë	1. Funksioni i ngrohjes nuk është ndezur 2. Procesi i ngrohjes nuk është përfunduar	1. Ndezni funksionin e ngrohjes dhe konfirmoni që drita treguese e ngrohjes është ndezur 2. Prisni që procesi i ngrohjes të përfundojë
Uji i ftohtë nuk është i ftohtë	1. Sistemi i ftohjes rrjedh ose është bllokuar 2. Ftohja nuk ka përfunduar	1. Kontaktoni personelin e shërbimit pas shitjes 2. Prisni që procesi i ftohjes të përfundojë

Ndalimi i saktë i këtij produkti



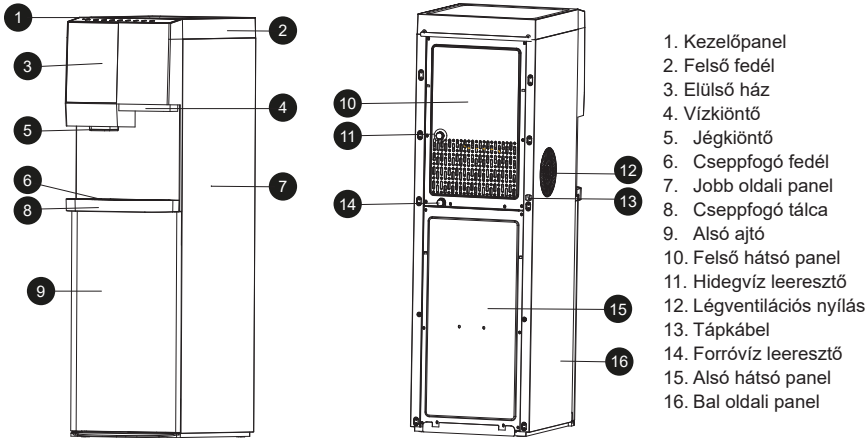
- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik a használt hálózati feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg az útmutatót, a garancialevelet, a vásárlási bizonylatot és, ha lehetséges, a dobozt a belső csomagolással együtt!
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt, hogy nincs-e rajtuk sérülés. Bármilyen sérülés esetén a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy a gyermekek a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal játszanak.
- A készülék 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalatlan vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek által is használható, ha felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő utasításokat kaptak a biztonságos használatra, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és karbantartást 8 év alatti gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne javítsa meg saját maga a készüléket; probléma esetén forduljon hivatalos szakemberhez.
- Biztonsági okokból a sérült vagy meghibásodott hálózati vezeték kizárólag a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy hasonlóan képzett szakember által biztosított, azonos típusú vezetékkel lehet kicserélni.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonló veszélyforrásoktól.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, ha nem használja.
- Használjon kizárólag a gyártó által biztosított eredeti tartozékokat.
- Ne használja a készüléket a szabadban (kivéve, ha kültéri használatra készült). Mindig védje a nulla vagy fagyponthoz alatti hőmérséklettől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosdó stb.). A készüléket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak száraz kézzel használja a készüléket.
- A készüléket csak megfelelően földelt, szabályosan telepített konnektorhoz csatlakoztatva szabad használni. Győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megegyezik a típustáblán feltüntetett feszültséggel.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket nem szabad többé használni, ha magasról kemény felületre esett. Még a láthatatlan sérülések is befolyásolhatják a készülék biztonságos működését. A készüléket csak szakember általi ellenőrzés után szabad újra használni.

ISMERJE MEG DIGITÁLIS VÍZADAGOLÓJÁT JÉGKÉSZÍTŐVEL



VEZÉRLŐPANEL ÚTMUTATÓ TÁBLÁZAT

Ikon	Név	Állapot	Funkció
	Bekapcsológomb jelzőfény	Fény villog	A gép készenléti módban van
		Fény világít	A gép működik
	Hideg víz gomb jelzőfény	Kék fény villog	Hűtés folyamatban
		Kék fény világít	Hűtés fenntartási mód
		Fehér fény világít	Hideg víz adagolás jelző
	Normál hőmérsékletű víz jelzőfény	Fény ki	Normál állapot
		Fehér fény világít	Szobahőmérsékletű víz adagolás jelző
	Forró víz gomb jelzőfény	Piros fény villog	Fűtés folyamatban
		Piros fény világít	Fűtés fenntartási mód
		Fehér fény világít	Forró víz adagolás jelző
	Gyermekek zárolás gomb jelzőfény	Fény ki	Normál állapot
		Fény világít	Forró víz adagolható
	Jégadagoló gomb	Fény ki	Normál állapot
		Fény világít	Jég adagolható
	Jégkészítő gomb jelzőfény	Fehér fény villog	Jégkészítés folyamatban
		Fehér fény világít	Jégtartály tele
	Vízhiány jelző	Fény ki	Normál állapot
		Fény világít	A vízpallack üres, kérjük töltsd újra
	Energiatakarékos gomb	Fény ki	Normál állapot
		Fény világít	Energiatakarékos mód aktiválva
	Energiatakarékos érzékelő fény	Fény ki	Normál állapot

HASZNÁLATI TIPPEK

- Távolítsa el az összes belső és külső csomagolást. Nyissa ki az alsó ajtót, és ellenőrizze a tartozékokat. Ha valami hiányzik, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal. A gép funkcióira és a biztonsági előírásokra vonatkozó részletekért tekintse meg a használati útmutatót.
- Helyezze a készüléket olyan helyre, ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek, hőnek vagy sugárzásnak. Biztosítson megfelelő szellőzést a készülék körül, és hagyjon legalább 16 cm szabad helyet mindkét oldalon és hátul.
- Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő elektromos aljzatba.
- Amikor a készüléket először használja, ajánlott a belső csővezetékek tisztítása. Kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Készítsen elő egy palack tiszta vizet; 5 liter tisztított vízre lesz szükség.
3. Húzza ki a vízszívó csövet a készülékből.

4. Helyezze a csövet a vízpalack aljába.
5. Helyezze a vízpalackot a készülék alsó rekeszébe.

6. Zárja be az ajtót.
7. Győződjön meg róla, hogy az ajtó megfelelően záródik; ellenkező esetben a készülék nem tudja normálisan pumpálni a vizet.

8. Csatlakoztassa a készüléket egy megbízható és biztonságos áramforráshoz, és győződjön meg róla, hogy a bekapcsolás jelzőfény világít.

9. A szivattyú működésbe lép, és feltölti a belső

vízraktályt, ami körülbelül 5 percet vesz igénybe.

10. Tartsa 3 másodpercig az érintse meg a jégkészítés gomb jelzőfényét. A készülék ekkor öntisztító üzemmódba lép, ami körülbelül 10 percig tart.

11. Helyezzen egy poharat a vízkifolyó alá.

12. Először érintse meg a gyermekzár gombot, amíg annak jelzőfénye fel nem világít, majd érintse meg a forróvíz gombot, amíg annak jelzőfénye is fel nem világít.

13. A forró víz elkezd folyni a pohárba. Állítsa meg az adagolást, mielőtt a víz túlfolyna (vigyázat, a forró víz megégethet).

14. Érintse meg a langyos víz gombot, amíg a folyás meg nem áll; majd érintse meg a hideg víz gombot, amíg a folyás meg nem áll.

15. Húzza ki a tápkábel.

16. Készítsen elő egy vödört, és nyissa ki a leeresztő fedelet a készülék hátulján.

17. Engedje le a tartályban maradt vizet.

18. A leeresztés után helyezze vissza a leeresztő fedelet. A készülék ezután normálisan használható.

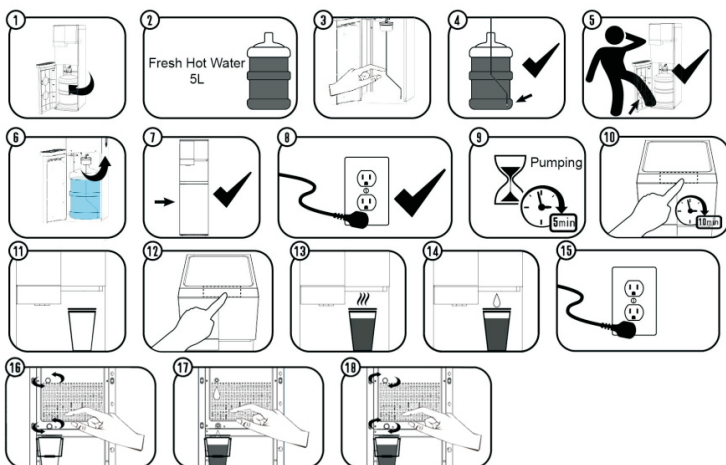
BIZTONSÁGI ÉS ÁRAMELLÁTÁSI UTASÍTÁSOK

- Ha a készüléket hosszú ideig nem használja, a benne lévő vizet le kell engedni.
- A helytelen földelés áramütést okozhat. Ha a tápkábel megsérült, kérjük, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.

1. A biztonsága érdekében a készüléket megfelelően kell földelni.

2. Csatlakoztassa a dugót egy dedikált, helyesen telepített és földelt aljzatba. Semmilyen körülmények között ne vágja le vagy távolítsa el a földelő vezetőket a dugóról.

- Amikor a készüléket először használja, kapcsolja be a készüléket. A gép körülbelül 1 órán keresztül fog jeget készíteni. Ha az üzemidő rövidebb, a jég mennyisége esetleg nem lesz elegendő.



HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Bekapcsolt állapot

- Amikor a készülék be van kapcsolva, a hangjelző egyszer csipog, és a bekapcsolt állapot jelzőfénye villogni kezd. A készülék Készenléti módba lép.
- Óvatosan nyomja meg a bekapcsolt állapot jelzőgombját; a hangjelző ismét csipog, és a bekapcsolt állapot jelzőfénye folyamatosan világítani fog.

Hidegvíz funkció

- Amikor a bekapcsolt állapot jelzőfénye folyamatosan világít, a hidegvíz jelző villog, és a készülék Hidegvíz módba lép.
- Amikor a víz eléri a beállított hőmérsékletet, a hidegvíz jelző folyamatosan világítani fog.

Forróvíz funkció

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a fűtés jelzőgombot 3 másodpercig.
- A hangjelző egyszer csipog, a fűtés jelző villog, és a készülék Fűtés módba lép.
- Amikor a víz eléri a beállított hőmérsékletet, a fűtés jelző folyamatosan világítani fog.
- A fűtés funkció kikapcsolásához óvatosan nyomja meg újra a fűtés gombot.
- A hangjelző egyszer csipog, a fűtés jelző kialszik, és a fűtés funkció leáll.

Üres palack jelzés

- Amikor az üres palack jelző világít, a készülék összes funkciója leáll, jelezve a felhasználónak, hogy cserélje ki a vízpalackot.
- A palack cseréje és az alsó ajtó teljes bezárása után az üres palack jelző kialszik, és a készülék összes funkciója normál működésre tér vissza.

Jégkészítés funkció

- Nyomja meg a jégkészítő gombot; a hangjelző egyszer csipog, a jégkészítés jelző villogni kezd.
- A jégkészítés funkció elindul, a hűtött víz funkció szünetel.
- Amikor a jelző folyamatosan világít, az jégkészlet megtelt, és a jégkészítés szünetel.
- Amikor a jégszint alacsony lesz, a készülék automatikusan újraindítja a jégkészítést, és a jelző újra villogni kezd.
- A jégkészítés manuális leállításához nyomja meg ismét a jégkészítő gombot.
- A hangjelző egyszer csipog, a jelző kialszik, és a funkció leáll.

Hidegvíz adagolás funkció

- Óvatosan nyomja meg a hidegvíz gombot; a hangjelző egyszer csipog, a fehér hidegvíz jelző felkapcsol, és a hideg víz a kifolyóból folyik.
- Az adagolás leállításához nyomja meg újra a hidegvíz gombot.
- Az alapértelmezett maximális adagolási idő 60 másodperc.

Forróvíz adagolás funkció

- Nyomja meg a gyermekzár gombot; a hangjelző egyszer csipog, a gyermekzár jelző felkapcsol.
- Ezután nyomja meg a fűtés gombot; a fehér fűtés jelző felkapcsol, és a forró víz folyik.
- Az adagolás leállításához nyomja meg újra a forróvíz gombot.
- Az alapértelmezett maximális adagolási idő 60 másodperc.

Szobahőmérsékletű víz adagolás funkció

- Nyomja meg a szobahőmérsékletű víz gombot; a hangjelző egyszer csipog, és a víz a kifolyóból folyik.
- Az adagolás leállításához nyomja meg újra a gombot.
- Az alapértelmezett maximális adagolási idő 60 másodperc.

Jég adagolás funkció

- A jeget csak kb. 1 óra jégkészítés után lehet adagolni.
- Korábbi adagolás esetén a jég mennyisége nem lesz elegendő.
- Nyomja meg a jégadagoló gombot; a fehér jégadagoló jelző felkapcsol, és a jég elkezd folyni a kifolyóból.
- Az adagolás leállításához nyomja meg ismét a gombot.
- Az alapértelmezett maximális adagolási idő 60 másodperc.

Energiatakarékos funkció

- Nyomja meg az ECO gombot az Energiatakarékos mód aktiválásához.
- Az energiatakarékos jelző felkapcsol. Ha a szükséges feltételek teljesülnek, a fűtőelem leáll.
- Az ECO gomb ismételt megnyomásával kiléphet az Energiatakarékos módból.
- A készülék visszatér előző működési állapotához.

Tisztítási funkció

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a jégkészítő gombot 3 másodpercig.

- A jégkészítés jelző villogni kezd, és a Tisztítási funkció elindul.
- Ez a funkció folyamatosan 20 percig működik, majd automatikusan kikapcsol, visszatérve a Készenléti módba.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Oka	Megoldás
Minden jelzőfény ki van kapcsolva	A gép nem kap áramot; a hálózati csatlakozó nincs rendesen bedugva	Húzza ki, majd dugja vissza a hálózati csatlakozót. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel.
A jégkészítési folyamat normális volt, de nem képződik jég	A jégkészítő rendszer szivárog vagy eldugult	Vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel.
Az üres vödör jelző világít, a jégkészítő jelző nem	A jégkészítő víztartály üres	Cserélje ki a vödröt vízzel, majd indítsa újra a gépet.
Nincs jég, nincs hideg víz	A jégkészítő vagy hűtőrendszer szivárog vagy eldugult	Vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel.
A bekapcsolás jelző gyorsan villog	A jégkészítő rekesz hibás	Nyomja meg az ON/OFF gombot a gép újraindításához. Ha a probléma továbbra is fennáll, húzza ki a hálózati csatlakozót 5 percre, majd indítsa újra. Ha még mindig rendellenes, vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel.
A fűtés jelző nem világít	1. A fűtés gomb nincs megnyomva 2. A gépben nincs víz	Nyomja meg és tartsa lenyomva a fűtés gombot 3 másodpercig a fűtés jelző bekapcsolásához.
Nincs forró víz	1. A gyermekzár nincs aktiválva 2. A mágnesszelep hibás	Először nyomja meg a gyermekzár gombot, amíg a jelző világít. Ezután nyomja meg újra a forróvíz gombot. Ha a forró víz továbbra sem folyik, vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel.
A forró víz nem forró	1. A fűtési funkció nincs bekapcsolva 2. A fűtési folyamat még nem fejeződött be	1. Kapcsolja be a fűtési funkciót, és ellenőrizze, hogy a fűtés jelző világít-e 2. Várja meg a fűtési folyamat befejezését
A hideg víz nem hideg	1. A hűtőrendszer szivárog vagy eldugult 2. A hűtés még nem fejeződött be	1. Vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel 2. Várja meg a hűtési folyamat befejezését

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



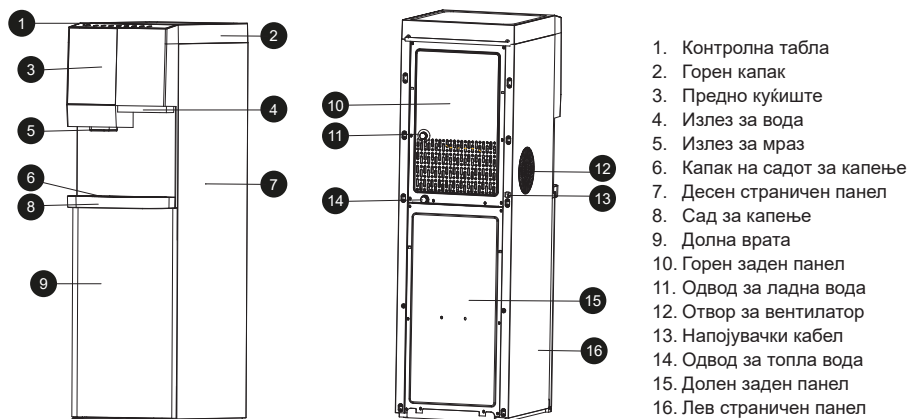
- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ НАСОКИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба пред првата употреба на уредот.
- Проверете дали номиналниот напон одговара на напонот на вашата електрична мрежа.
- Зачувајте го упатството за употреба, гаранцијата, фискалната сметка и, доколку е можно, оригиналната кутија со внатрешната амбалажа.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за какви било оштетувања. Во случај на било какво оштетување, уредот не смее да се користи.
- Не дозволувајте на деца да си играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со материјалите за пакување, на пример, пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца постари од 8 години, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење, доколку се под надзор или се обучени за безбедна употреба и ги разбираат можните опасности. Чистење и одржување не смее да се врши од деца помлади од 8 години без надзор.
- Не се обидувајте сами да го поправите уредот; во случај на дефект, контактирајте овластен сервис.
- Од безбедносни причини, оштетениот или неисправниот кабел мора да се замени само со идентичен тип од производителот, нашиот сервисен центар или квалификуван техничар.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слични извори на ризик.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од струја кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од производителот.
- Не го користете уредот на отворено (освен ако не е наменет за надворешна употреба). Заштитете го уредот од температури под нулата.
- Никогаш не користете го уредот во близина на вода (када, мијалник итн.). Не изложувајте го на дожд или влага. Користете го само со суви раце.
- Уредот треба да се приклучува само на правилно инсталиран и заземјен штекер. Проверете дали напонот на мрежата одговара на вредноста наведена на плочката со податоци.
- Користете го уредот само на рамна и стабилна површина.
- Не го користете уредот доколку паднал на тврда површина. Дури и невидливи оштетувања можат да влијаат на безбедното функционирање. Уредот може повторно да се користи само по преглед од страна на стручно лице.

ЗАПОЗНАЈТЕ СЕ СО ВАШИОТ ДИГИТАЛЕН ДИСПЕНЗЕР ЗА ВОДА СО ПРОИЗВОДИТЕЛ НА МРАЗ

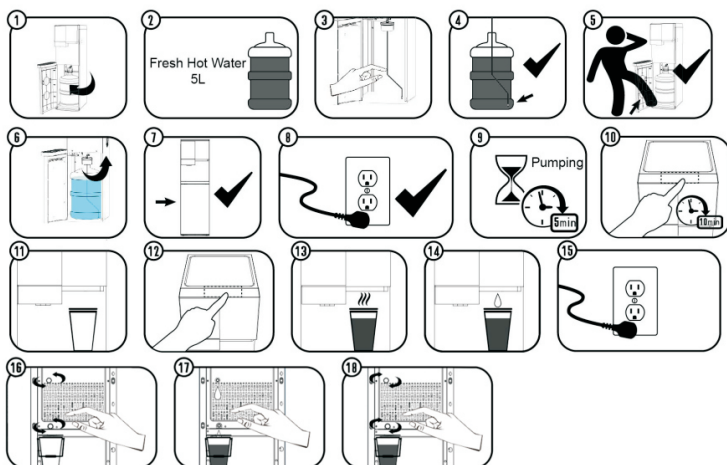


ТАБЕЛА ЗА ВОДИЧ НА КОНТРОЛНАТА ТАБЛА

Икона	Назив	Состојба	Функција
	Индикатор за копче за напојување	Светло трепка	Машината е во режим на мирување
		Светло вклучено	Машината работи
	Индикатор за копче за ладна вода	Сино светло трепка	Ладењето е во тек
		Сино светло вклучено	Режим на одржување на ладење
		Бело светло вклучено	Индикатор за дозирање ладна вода
	Индикаторско светло за вода на нормална температура	Светло исклучено	Нормална состојба
		Бело светло вклучено	Индикатор за дозирање вода на собна температура
	Индикаторско светло за копче за топла вода	Црвено светло трепка	Греењето е во тек
		Црвено светло вклучено	Режим на одржување на греење
		Бело светло вклучено	Индикатор за дозирање топла вода
	Индикаторско светло за копче за детска заштита	Светло исклучено	Нормална состојба
		Светло вклучено	Може да се дозира топла вода
	Индикатор за копче за дозирање мраз	Светло исклучено	Нормална состојба
		Светло вклучено	Може да се дозира мраз
	Индикатор за копче за правење мраз	Бело светло трепка	Правењето мраз е во тек
		Бело светло вклучено	Мразот е полн
	Индикатор за недостиг на вода	Светло исклучено	Нормална состојба
		Светло вклучено	Шишето за вода е празно, ве молиме пополнете
	Индикатор за копче за заштеда на енергија	Светло исклучено	Нормална состојба
		Светло вклучено	Активиран е режим за заштеда на енергија
	Сензорско светло за заштеда на енергија	Светло исклучено	Нормална состојба

СОВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- Отстранете ја целата внатрешна и надворешна амбалажа. Отворете ја долната врата за да ги проверите додатоците. Ако нешто недостасува, контактирајте го сервисот за корисници. За детали за функциите на машината и безбедносните мерки, консултирајте го упатството.
- Поставете ја машината на место каде што не е изложена на директна сончева светлина, топлина или радијација. Осигурајте добра вентилација околу машината и оставете најмалку 16 см простор од двете страни и од задната страна.
- Вклучете ја машината во соодветен електричен приклучок.
- При прва употреба на машината, се препорачува да се исчистат внатрешните цевки. Следете ги следниве чекори:
 1. Отворете ја вратата на машината.
 2. Подгответе шише со прочистена вода; потребни ви се 5 L прочистена вода.
 3. Извадете ја цевката за всисување вода од машината.
 4. Вметнете ја цевката за всисување во дното на шишето со вода.
 5. Поставете го шишето со вода во долниот отсек на машината.
 6. Затворете ја вратата.
 7. Осигурајте се дека вратата е правилно затворена; во спротивно, машината не може да пумпа вода нормално.
 8. Вклучете ја машината во сигурен и безбеден приклучок и осигурајте се дека светлото за вклучување е вклучено.
 9. Пумпата ќе започне со работа и ќе го наполнива внатрешниот резервоар, што трае околу 5 минути.
 10. Држете го копчето за мраз 3 секунди. Машината потоа ќе влезе во режим за само-чистење околу 10 минути.
 11. Поставете чаша под излезот за вода.
 12. Прво допрете го копчето за детска заштита додека неговото светло не се вклучи, потоа допрете го копчето за топла вода додека неговото светло не се вклучи.
 13. Топлата вода ќе почне да тече во чашата. Прекинете го точењето пред водата да се прелева (внимавајте на изгореници од топла вода).
 14. Допрете го копчето за млека вода додека течноста не престане; потоа допрете го копчето за ладна вода додека течноста не престане.
 15. Исклучете го електричниот кабел.
 16. Подгответе кофа и отворете ја покривката за одвод на задната страна на машината.
 17. Истурете ја преостанатата вода од резервоарот.
 18. По истурањето, повторно поставете ја покривката за одвод. Машината сега може да се користи нормално.



БЕЗБЕДНОСНИ И НАПОЈНИ ИНСТРУКЦИИ

- Кога машината нема да се користи подолго време, водата внатре мора да се истури.
- Неправилното заземјување може да предизвика електричен удар. Ако електричниот кабел е оштетен, контактирајте го сервисот по продажбата.
- 1. За ваша безбедност, машината мора да биде правилно заземјена.
- 2. Вметнете ја вилушката во посветен приклучок кој е правилно инсталиран и заземјен. Под никакви околности не треба да ја пресекувате или отстранувате жицата за заземјување од вилушката.
- При прва употреба на машината, вклучете ја моќта. Машината ќе произведува мраз околу 1 час. Ако времето на работа е пократко, количината на мраз може да биде недостаточна.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Статус при вклучување на уредот

- Кога уредот е вклучен, звучниот сигнал ќе издаде еден тон, а индикаторот за напојување ќе почне да трепка. Уредот ќе влезе во режим на подготвеност.
- Нежно притиснете го копчето за индикаторот за напојување; звучниот сигнал ќе издаде повторно еден тон, а индикаторот за напојување ќе остане постојано осветлен.

Функција за ладење на вода

- Кога индикаторот за напојување е постојано осветлен, индикаторот за ладна вода трепка, и уредот влегува во режим на ладење на вода.
- Откако температурата на водата ќе достигне предодреденото ниво, индикаторот за ладна вода ќе остане постојано осветлен.

Функција за греење на вода

- Притиснете и задржете го копчето за греење 3 секунди.
- Звучниот сигнал ќе издаде еден тон, индикаторот за греење ќе трепка, и уредот ќе влезе во режим на греење.
- Кога водата ќе достигне предодредената температура, индикаторот за греење ќе остане осветлен.
- За да ја исклучите функцијата за греење, нежно притиснете го копчето за греење повторно.
- Звучниот сигнал ќе издаде еден тон, индикаторот за греење ќе се исклучи, и функцијата за греење ќе биде деактивирана.

Аларм за празна боца

- Кога индикаторот за празна боца е осветлен, сите функции на уредот се оневозможени, предупредувајќи го корисникот да ја замени боцата со вода.
- Откако ќе ја замените боцата и целосно ќе го затворите долниот двор, индикаторот за празна боца ќе се исклучи, и сите функции ќе се вратат во нормален режим на работа.

Функција за правење мраз

- Притиснете го копчето за правење мраз; звучниот сигнал ќе издаде еден тон и индикаторот за правење мраз ќе трепка.
- Функцијата за правење мраз ќе започне, а функцијата за ладна вода ќе се паузира.
- Кога индикаторот останува постојано осветлен, тоа значи дека контейнерот за мраз е полн и правењето мраз е паузирано.
- Кога нивото на мраз ќе се намали, уредот автоматски ќе го рестартира правењето мраз, и индикаторот повторно ќе трепка.
- За рачно запирање на правењето мраз, повторно притиснете го копчето за правење мраз.
- Звучниот сигнал ќе издаде еден тон, индикаторот ќе се исклучи, и функцијата ќе биде деактивирана.

Функција за точење ладна вода

- Нежно притиснете го копчето за ладна вода; звучниот сигнал ќе издаде еден тон, белиот индикатор за ладење ќе светне, и ладна вода ќе тече од излезот.
- За да го запираате точењето, повторно притиснете го копчето за ладна вода.
- Максималното време за точење по дифолт е 60 секунди.

Функција за точење топла вода

- Притиснете го копчето за детска заштита; звучниот сигнал ќе издаде еден тон, а индикаторот за детска заштита ќе се осветли.
- Потоа притиснете го копчето за греење; белиот индикатор за греење ќе светне, и топла вода ќе се точи.
- За да го запираате точењето, повторно притиснете го копчето за топла вода.
- Максималното време за точење по дифолт е 60 секунди.

Функција за точење вода со собна температура

- Притиснете го копчето за вода со собна температура; звучниот сигнал ќе издаде еден тон и вода со собна температура ќе тече од излезот.
- За да го запираате точењето, притиснете го копчето повторно.
- Максималното време за точење по дифолт е 60 секунди.

Функција за точење мраз

- Мразот може да се точи само откако уредот ќе прави мраз околу 1 час.
- Претходното точење може да резултира со недоволна количина мраз.
- Притиснете го копчето за точење мраз; белиот индикатор за точење мраз ќе светне и мразот ќе започне да тече од излезот.
- За да го запираате точењето, притиснете го копчето повторно.
- Максималното време за точење мраз по дифолт е 60 секунди.

Функција за заштеда на енергија

- Притиснете го копчето ECO за активирање на режимот за заштеда на енергија.

- Индикаторот за заштеда на енергија ќе светне. Кога ќе се исполнат потребните услови, грејачот ќе престане да работи.
- Притиснете го копчето ECO повторно за да го исклучите режимот за заштеда на енергија.
- Уредот ќе се врати во претходниот режим на работа.

Функција за чистење

- Притиснете и задржете го копчето за правење мраз 3 секунди.
- Индикаторот за правење мраз ќе трепка, и функцијата за чистење ќе започне.
- Оваа функција ќе работи континуирано 20 минути, по што автоматски ќе се исклучи и уредот ќе се врати во режим на подготвеност.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решение
Сите индикаторски светла се исклучени	Машината нема напојување; приклучокот може да не е цврсто поврзан	Поврзете го повторно приклучокот за напојување. Ако проблемот продолжи, контактирајте го сервисот по продажба.
Процесот на правење мраз беше нормален, но не се произведува мраз	Системот за правење мраз истекува или е блокиран	Контактирајте го сервисот по продажба.
Индикаторот за празен сад е вклучен, индикаторот за правење мраз е исклучен	Нема вода во резервоарот за вода за правење мраз	Ставете сад со вода и потоа рестартирајте ја машината.
Нема мраз, нема ладна вода	Системот за правење мраз или ладење истекува или е блокиран	Контактирајте го сервисот по продажба.
Индикаторот за напојување брилира брзо	Кутијата за мраз е неисправна	Притиснете го копчето ON/OFF за да рестартирате. Ако проблемот продолжи, исклучете го приклучокот за 5 минути и потоа рестартирајте. Ако сè уште има проблем, контактирајте го сервисот по продажба.
Индикаторот за загревање не е вклучен	1. Копчето за загревање не е притиснато 2. Нема вода во машината	Притиснете и држете го копчето за загревање 3 секунди за да се вклучи индикаторот за загревање.
Нема топла вода	1. Децклокот не е активиран 2. Соленоидниот вентил е неисправен	Прво притиснете го копчето за децклок додека индикаторот не светне. Потоа повторно притиснете го копчето за топла вода. Ако сè уште не тече топла вода, контактирајте го сервисот по продажба.
Топлата вода не е топла	1. Функцијата за загревање не е вклучена 2. Процесот на загревање не е завршен	1. Вклучете ја функцијата за загревање и проверете дали индикаторот за загревање е вклучен 2. Почекајте да заврши процесот на загревање
Ладната вода не е ладна	1. Системот за ладење истекува или е блокиран 2. Ладењето не е завршено	1. Контактирајте го сервисот по продажба 2. Почекајте да заврши процесот на ладење

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a tensão nominal é a mesma que a da rede elétrica que está a utilizar.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interior.
- Verifique regularmente o aparelho e o cabo quanto a eventuais danos. Se houver qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não deixe as crianças brincarem com materiais de embalagem, como sacos de plástico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais, bem como por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os possíveis riscos. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças com menos de 8 anos sem supervisão.
- Não repare o aparelho por conta própria; em caso de problema, consulte um técnico autorizado.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação danificado só deve ser substituído por um cabo equivalente fornecido pelo fabricante, pelo serviço de assistência técnica ou por uma pessoa devidamente qualificada.
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados de fontes de calor, luz solar direta, humidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não estiver em uso.
- Utilize apenas acessórios originais fornecidos pelo fabricante.
- Não utilize o aparelho no exterior (a menos que tenha sido concebido para uso ao ar livre). Proteja sempre contra temperaturas iguais ou inferiores a zero.
- Nunca utilize o aparelho perto de água (banheira, lavatório, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou à humidade. Utilize o aparelho apenas com as mãos secas.
- Este aparelho deve ser operado apenas quando ligado a uma tomada com ligação à terra, instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a tensão da rede corresponde à indicada na placa de identificação do aparelho.
- Sempre utilize o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal.
- O aparelho não deve ser utilizado após ter caído sobre uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem afetar negativamente a segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser utilizado novamente após ter sido verificado por um técnico qualificado.

CONHEÇA O SEU DISPENSADOR DIGITAL DE ÁGUA COM FABRICADOR DE GELO

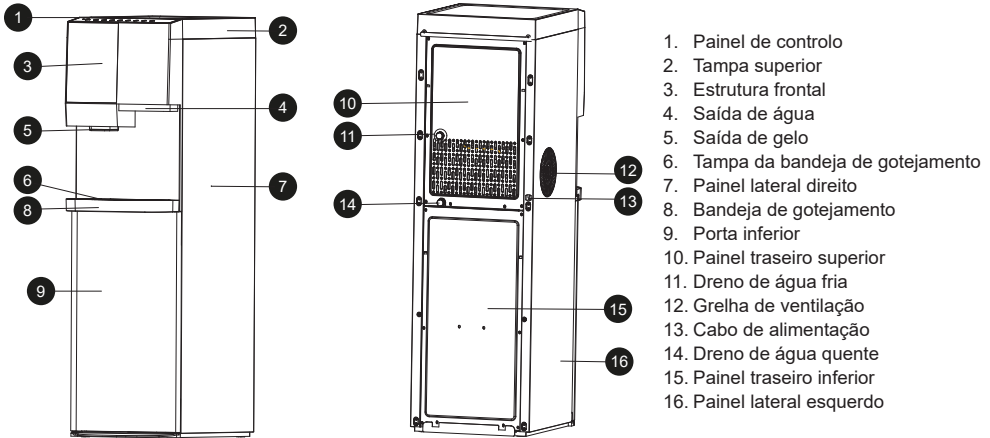
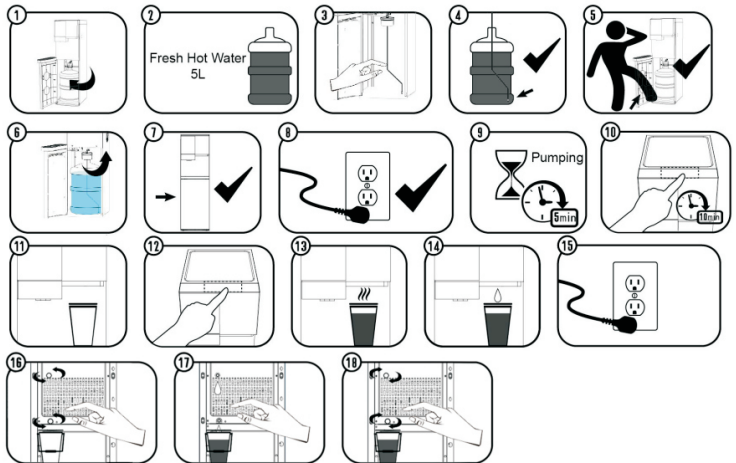


TABELA GUIA DO PAINEL DE CONTROLO

Ícone	Nome	Estado	Função
	Indicador do botão de alimentação	Luz intermitente	Máquina em modo de espera (standby)
		Luz acesa	Máquina em funcionamento
	Indicador do botão de água fria	Luz azul intermitente	Arrefecimento em progresso
		Luz azul acesa	Modo de manutenção do arrefecimento
		Luz branca acesa	Indicador de saída de água fria
	Luz indicadora de água à temperatura ambiente	Luz apagada	Estado normal
		Luz branca acesa	Indicador de saída de água à temperatura ambiente
	Luz indicadora do botão de água quente	Luz vermelha intermitente	Aquecimento em progresso
		Luz vermelha acesa	Modo de manutenção do aquecimento
		Luz branca acesa	Indicador de saída de água quente
	Luz indicadora do botão de bloqueio para crianças	Luz apagada	Estado normal
		Luz acesa	Água quente pode ser dispensada
	Indicador do botão do dispensador de gelo	Luz apagada	Estado normal
		Luz acesa	Gelo pode ser dispensado
	Indicador do botão de produção de gelo	Luz branca intermitente	Produção de gelo em progresso
		Luz branca acesa	Gelo cheio
	Indicador de falta de água	Luz apagada	Estado normal
		Luz acesa	O garrafão de água está vazio, por favor reabasteça
	Indicador do botão de poupança de energia	Luz apagada	Estado normal
		Luz acesa	Modo de poupança de energia ativado
	Luz do sensor de poupança de energia	Luz apagada	Estado normal

DICAS DE UTILIZAÇÃO

- Remova todas as embalagens internas e externas. Abra a porta inferior para verificar os acessórios. Caso falte algum item, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente. Consulte as instruções para obter detalhes sobre as funções da máquina e as precauções de segurança.
- Coloque a máquina num local onde não esteja exposta à luz solar direta, ao calor ou à radiação. Garanta uma boa ventilação à sua volta e mantenha pelo menos 16 cm de espaço em ambos os lados e na parte traseira.
- Ligue a máquina a uma tomada elétrica adequada.
- Na primeira utilização, recomenda-se limpar as tubagens internas. Siga os passos abaixo:
 1. Abra a porta da máquina.
 2. Prepare uma garrafa de água pura; serão necessários 5 L de água purificada.
 3. Retire o tubo de sucção de água da máquina.
 4. Insira o tubo de sucção no fundo da garrafa de água.
 5. Coloque a garrafa de água no compartimento inferior da máquina.
 6. Feche a porta.
 7. Certifique-se de que a porta está devidamente fechada; caso contrário, a máquina não poderá bombear água normalmente.
- 8. Ligue a máquina a uma tomada elétrica fiável e segura e verifique se o indicador de alimentação está aceso.
- 9. A bomba começará a funcionar e encherá o depósito interno de água, o que demora cerca de 5 minutos.
- 10. Toque no indicador luminoso do botão de produção de gelo durante 3 segundos. A máquina entrará em modo de auto-limpeza durante cerca de 10 minutos.
- 11. Coloque um copo sob a saída de água.
- 12. Primeiro, toque no botão de bloqueio para crianças até que o respetivo indicador luminoso se acenda; em seguida, toque no botão de água quente para que o respetivo indicador também se acenda.
- 13. A água quente começará a fluir para o copo. Interrompa a distribuição antes que a água transborde (atenção ao risco de queimaduras).
- 14. Toque no botão de água morna até que o fluxo pare; em seguida, toque no botão de água fria até que o fluxo pare.
- 15. Desligue o cabo de alimentação da tomada.
- 16. Prepare um balde e abra a tampa de drenagem na parte traseira da máquina.
- 17. Drene a água restante do depósito.
- 18. Após a drenagem, volte a colocar a tampa de drenagem. A máquina pode agora ser utilizada normalmente.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E ALIMENTAÇÃO

- Quando a máquina não for utilizada por um longo período, a água no interior deve ser drenada.
- Uma ligação à terra incorreta pode provocar choque elétrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, contacte o departamento de assistência pós-venda.
- 1. Para sua segurança, a máquina deve estar corretamente ligada à terra.
- 2. Insira a ficha numa tomada dedicada, corretamente instalada e ligada à terra. Em nenhuma circunstância corte ou remova o fio de terra da ficha.
- Na primeira utilização, ligue a máquina à corrente. A máquina produzirá gelo durante cerca de 1 hora. Se o tempo de funcionamento for mais curto, a quantidade de gelo poderá ser insuficiente.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Estado de Ligação

- Quando o aparelho é ligado à corrente, o sinal sonoro emite um bipe uma vez e a luz indicadora de energia começa a piscar. O aparelho entra em Modo de Espera.
- Pressione suavemente o botão do indicador de energia; o sinal sonoro emitirá outro bipe e o indicador de energia permanecerá aceso de forma contínua.

Função de Arrefecimento da Água

- Quando o indicador de energia estiver aceso de forma contínua, o indicador de água fria piscará e o aparelho entrará no Modo de Arrefecimento de Água.
- Assim que a temperatura da água atingir o nível predefinido, o indicador de água fria permanecerá aceso de forma contínua.

Função de Aquecimento da Água

- Prima e mantenha pressionado o botão do indicador de aquecimento durante 3 segundos.
- O sinal sonoro emitirá um bipe, o indicador de aquecimento piscará e o aparelho entrará no Modo de Aquecimento.
- Quando a água atingir a temperatura predefinida, o indicador de aquecimento permanecerá aceso.
- Para desligar a função de aquecimento, pressione suavemente o botão de aquecimento novamente.
- O sinal sonoro emitirá um bipe, o indicador de aquecimento apagar-se-á e a função de aquecimento será desativada.

Alerta de Garrafa Vazia

- Quando o indicador de garrafa vazia estiver aceso, todas as funções do aparelho ficam desativadas, alertando o utilizador para substituir a garrafa de água.
- Após substituir a garrafa e fechar completamente a porta inferior, o indicador de garrafa vazia apagar-se-á e todas as funções retomarão o funcionamento normal.

Função de Fabrico de Gelo

- Pressione o botão de fabrico de gelo; o sinal sonoro emitirá um bipe e o indicador de fabrico de gelo piscará.
- A função de fabrico de gelo será iniciada e a função de água fria será pausada.
- Quando o indicador permanecer aceso de forma contínua, significa que o compartimento de gelo está cheio e o fabrico de gelo foi interrompido.
- Quando o nível de gelo diminuir, o aparelho reiniciará automaticamente o fabrico de gelo e o indicador voltará a piscar.
- Para parar manualmente o fabrico de gelo, pressione novamente o botão de fabrico de gelo.
- O sinal sonoro emitirá um bipe, o indicador apagar-se-á e a função será desativada.

Função de Distribuição de Água Fria

- Pressione suavemente o botão de água fria; o sinal sonoro emitirá um bipe, o indicador branco de arrefecimento acender-se-á e a água fria começará a fluir pela saída.
- Para parar a distribuição, pressione novamente o botão de água fria.
- O tempo máximo padrão de distribuição é de 60 segundos.

Função de Distribuição de Água Quente

- Pressione o botão de bloqueio infantil; o sinal sonoro emitirá um bipe e o indicador de bloqueio infantil acender-se-á.
- Em seguida, pressione o botão de aquecimento; o indicador branco de aquecimento acender-se-á e a água quente será distribuída.
- Para parar a distribuição, pressione novamente o botão de água quente.
- O tempo máximo padrão de distribuição é de 60 segundos.

Função de Distribuição de Água à Temperatura Ambiente

- Pressione o botão de água à temperatura ambiente; o sinal sonoro emitirá um bipe e a água à temperatura ambiente sairá pela saída.
- Para parar a distribuição, pressione novamente o botão.
- O tempo máximo padrão de distribuição é de 60 segundos.

Função de Distribuição de Gelo

- O gelo só pode ser dispensado após o aparelho ter estado a produzir gelo durante cerca de 1 hora.
- A distribuição antecipada pode resultar numa quantidade insuficiente de gelo.
- Pressione o botão de distribuição de gelo; o indicador branco de distribuição de gelo acender-se-á e o gelo começará a sair pela saída.
- Para parar a distribuição, pressione novamente o botão.
- O tempo máximo padrão de distribuição de gelo é de 60 segundos.

Função de Poupança de Energia

- Pressione o botão ECO para ativar o Modo de Poupança de Energia.
- O indicador de poupança de energia acender-se-á. Quando as condições necessárias forem cumpridas, o elemento de aquecimento deixará de funcionar.
- Pressione novamente o botão ECO para sair do Modo de Poupança de Energia.
- O aparelho regressará ao estado de funcionamento anterior.

Função de Limpeza

- Prima e mantenha pressionado o botão de fabrico de gelo durante 3 segundos.
- O indicador de fabrico de gelo piscará e a Função de Limpeza será iniciada.
- Esta função funcionará continuamente durante 20 minutos e desligar-se-á automaticamente em seguida, fazendo com que o aparelho regresse ao Modo de Espera.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

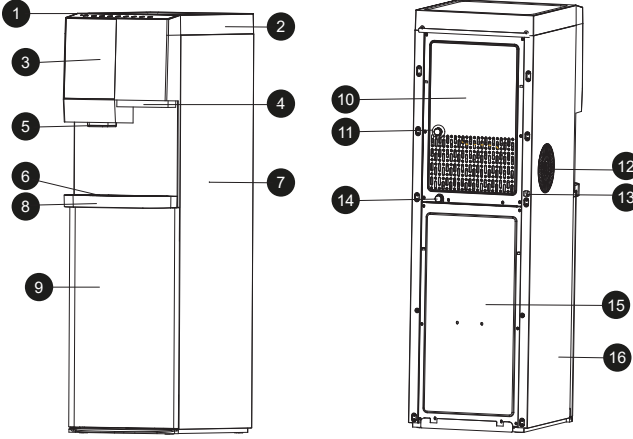
Problema	Causa	Solução
Todas as luzes indicadoras estão apagadas	A máquina não tem energia; o plugue pode não estar firmemente conectado	Reconecte o cabo de alimentação. Se o problema persistir, entre em contato com o serviço pós-venda.
O processo de fabricação de gelo foi normal, mas não é produzido gelo	O sistema de fabricação de gelo está com vazamento ou obstruído	Entre em contato com o serviço pós-venda
O indicador de depósito vazio está ligado, o indicador de fabricação de gelo está desligado	Não há água no reservatório de água para fabricação de gelo	Substitua por um reservatório cheio de água e reinicie a máquina.
Sem gelo, sem água fria	O sistema de fabricação de gelo ou de refrigeração está com vazamento ou obstruído	Entre em contato com o serviço pós-venda.
O indicador de energia pisca rapidamente	A caixa de gelo está anormal	Pressione o botão ON/OFF para reiniciar. Se o problema continuar, desligue o cabo de alimentação por 5 minutos e reinicie. Se ainda estiver anormal, entre em contato com o serviço pós-venda.
A luz indicadora de aquecimento não está acesa	1.O botão de aquecimento não foi pressionado 2.Não há água na máquina	Pressione e mantenha pressionado o botão de aquecimento por 3 segundos para ligar o indicador de aquecimento.
Sem água quente	1.O bloqueio infantil não está ativado 2.A válvula solenoide está com defeito	Primeiro pressione o botão de bloqueio infantil até que o indicador acenda. Em seguida, pressione novamente o botão de água quente. Se a água quente ainda não fluir, entre em contato com o serviço pós-venda.
A água quente não está quente	1.A função de aquecimento não está ligada 2.O processo de aquecimento ainda não foi concluído	1.Ligue a função de aquecimento e confirme se o indicador de aquecimento está aceso 2.Aguarde a conclusão do processo de aquecimento
A água fria não está fria	1.O sistema de refrigeração apresenta vazamento ou está obstruído 2.O processo de refrigeração ainda não terminou	1.Entre em contato com o pessoal do serviço pós-venda. 2.Aguarde o término do processo de refrigeração para concluir o resfriamento.

Descarte correto deste produto

- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

تعليمات السلامة العامة والتحذيرات

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز.
- تأكد من أن الجهد المقنن يطابق الجهد الذي تستخدمه.
- !احتفظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإذا أمكن، بالصندوق مع التغليف الداخلي.
- افحص الجهاز والكابل بانتظام بحثًا عن أي تلف. إذا كان هناك أي نوع من التلف، فلا يجوز استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. ولا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات، وكذلك الأشخاص الذين لديهم إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو قد تلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز ويفهمون المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات استخدام الجهاز في أعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استعن بخبير معتمد في حال وجود مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استبدال سلك الطاقة المكسور أو التالف بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء أو شخص مؤهل مماثل فقط.
- احرص على إبقاء الجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل قابس الكهرباء عند عدم استخدام الجهاز.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (إلا إذا كان الجهاز مصممًا للاستخدام الخارجي). احص الجهاز دائمًا من درجات الحرارة الصفرية أو دون الصفر.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). يجب عدم تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة.
- استخدم الجهاز فقط والأيدي جافة.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض تم تركيبه وفقًا للوائح. تأكد من أن جهد الإمداد يطابق الجهد الموضح على لوحة البيانات.
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وأفقي.
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى التلف غير المرئي قد يؤثر سلبًا على سلامة عمل الجهاز. يمكن استخدام الجهاز مرة أخرى فقط بعد فحصه بواسطة مختص.



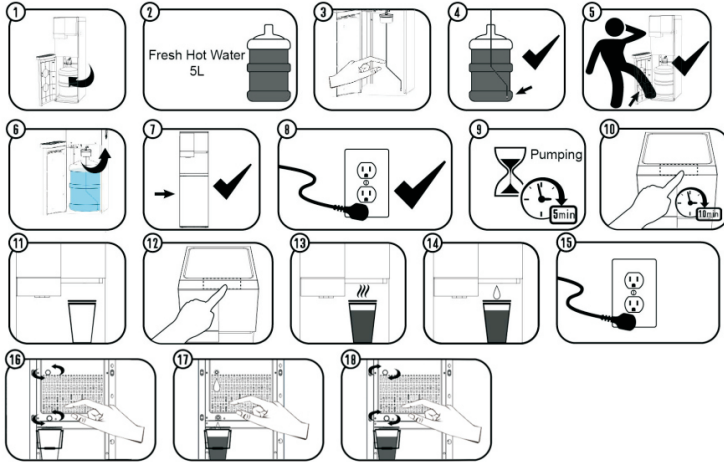
1. لوحة التحكم
2. الغطاء العلوي
3. الغلاف الأمامي
4. فتحة خروج المياه
5. فتحة خروج الثلج
6. غطاء صينية التنقيط
7. اللوحة الجانبية اليمنى
8. صينية التنقيط
9. الباب السفلي
10. اللوحة الخلفية العلوية
11. مصرف المياه الباردة
12. فتحة مروحة التهوية
13. سلك الطاقة
14. مصرف المياه الساخنة
15. اللوحة الخلفية السفلية
16. اللوحة الجانبية اليسرى

جدول دليل لوحة التحكم

اللقونة	الاسم	حالة الضوء	حالة الجهاز
⏻	مؤشر زر الطاقة	وميض الضوء	الجهاز في وضع الاستعداد
		الضوء مشتعل	الجهاز يعمل
❄️	مؤشر زر الماء البارد	وميض الضوء الأزرق	التبريد جارٍ
		الضوء الأزرق مشتعل	وضع الحفاظ على التبريد
		الضوء الأبيض مشتعل	مؤشر صرف الماء البارد
💧	ضوء مؤشر ماء درجة الحرارة العادية	الضوء مطفأ	الحالة الطبيعية
		الضوء الأبيض مشتعل	مؤشر صرف ماء بدرجة حرارة الغرفة
🔥	مؤشر زر الماء الساخن	وميض الضوء الأحمر	التسخين جارٍ
		الضوء الأحمر مشتعل	وضع الحفاظ على التسخين
		الضوء الأبيض مشتعل	مؤشر صرف الماء الساخن
🔒	مؤشر زر قفل الأطفال	الضوء مطفأ	الحالة الطبيعية
		الضوء مشتعل	يمكن صرف الماء الساخن
❄️	مؤشر زر موزع الثلج	الضوء مطفأ	الحالة الطبيعية
		الضوء مشتعل	يمكن صرف الثلج
🍷	مؤشر زر صناعة الثلج	وميض الضوء الأبيض	صناعة الثلج جارٍ
		الضوء الأبيض مشتعل	امتلاء الثلج
🚰	مؤشر نقص المياه	الضوء مطفأ	الحالة الطبيعية
		الضوء مشتعل	زجاجة الماء فارغة، يرجى إعادة المملء
🌱	زر توفير الطاقة	الضوء مطفأ	الحالة الطبيعية
		الضوء مشتعل	تم تفعيل وضع توفير الطاقة
●	ضوء حساس توفير الطاقة	الضوء مطفأ	الحالة الطبيعية

نصائح الاستخدام

- قم بإزالة جميع العنوا الداخلية والخارجية. افتح الباب السفلي للتحقق من الملحقات. إذا كان هناك أي شيء مفقود، يرجى الاتصال بخدمة العملاء. راجع التعليمات لمعرفة تفاصيل وظائف الجهاز واحتياطات السلامة.
- ضع الجهاز في مكان لا يتعرض فيه لأشعة الشمس المباشرة أو الإشعاع. تأكد من وجود تهوية جيدة حول الجهاز مع ترك مسافة لا تقل عن 16 سم على كلا الجانبين والخلف.
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس كهربائي مناسب.
- عند استخدام الجهاز لأول مرة، يُنصح بتنظيف الأنابيب الداخلية. اتبع الخطوات التالية



1. افتح باب الجهاز
2. حضّر زجاجة ماء نقي: ستحتاج إلى 5 لتر من الماء المقطر
3. أخرج أنبوب شفط الماء من الجهاز
4. أدخل الأنبوب الشفط في أسفل زجاجة الماء
5. ضع زجاجة الماء في المقصورة السفلية للجهاز
6. أغلق الباب
7. تأكد من أن الباب مغلق بشكل صحيح؛ وإلا فلن يتمكن الجهاز من ضخ الماء بشكل طبيعي
8. قم بتوصيل الجهاز بمأخذ كهرباء آمن وموثوق وتأكد من إضاءة مؤشر الطاقة
9. سيبدأ المضخة بالعمل وملء خزان الماء الداخلي، ويستغرق ذلك حوالي 5 دقائق
10. المس زر صناعة الثلج لمدة 3 ثوان. سيدخل الجهاز بعد ذلك وضع التنظيف الذاتي لمدة حوالي 10 دقائق
11. ضع كوبًا تحت منفذ الماء
12. أولًا، المس زر قفل الأطفال حتى تضيء مؤشراته، ثم المس زر الماء الساخن حتى تضيء مؤشراته أيضًا
13. سيبدأ الماء الساخن بالتدفق إلى الكوب. توقف عن الصب قبل أن يفيض الماء الساخن ((احذر من الحروق
14. المس زر الماء الدافئ حتى يتوقف التدفق؛ ثم المس زر الماء البارد حتى يتوقف التدفق
15. حضّر دلوًا وافتح غطاء ..افصل سلك الطاقة
16. التصريف الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز
17. قم بتصريف الماء المتبقي من الخزان
18. بعد التصريف، أعد تركيب غطاء التصريف. يمكن للجهاز الآن أن يُستخدم بشكل طبيعي

- عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تصريف الماء الموجود داخل الجهاز
- الأرضية غير الصديقة قد تسبب صدمة كهربائية، إذا كان سلك الطاقة تالفًا، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع
- 1. لضمان سلامتك، يجب تأريض الجهاز بشكل صحيح
- 2. أدخل القابس في مقبس مخصص ومؤرض بشكل صحيح. لا تقم أبدًا بقطع أو إزالة سلك التأريض من القابس
- عند استخدام الجهاز لأول مرة، قم بتشغيل الطاقة. سينتج الجهاز الثلج لمدة حوالي ساعة واحدة، إذا كانت مدة التشغيل أقصر، قد يكون كمية الثلج غير كافية

تعليمات التشغيل

حالة التشغيل عند توصيل الطاقة

١. عند تشغيل الجهاز، سيصدر الجرس صوتاً مرة واحدة، وسيبدأ ضوء مؤشر الطاقة بالوميض. سيدخل الجهاز وضع الاستعداد.
٢. اضغط بلطف على زر مؤشر الطاقة؛ سيصدر الجرس صوتاً مرة أخرى، وسيظل مؤشر الطاقة مضاًءً بشكل ثابت ووظيفة تبريد المياه

١. عندما يظل مؤشر الطاقة مضاًءً بشكل ثابت، يومض مؤشر المياه الباردة، ويدخل الجهاز وضع تبريد المياه
٢. عند وصول درجة حرارة المياه إلى المستوى المحدد مسبقاً، سيظل مؤشر المياه الباردة مضاًءً بشكل ثابت ووظيفة تسخين المياه

١. اضغط مع الاستمرار على زر التسخين لمدة ٣ ثوانٍ
 ٢. سيصدر الجرس صوتاً مرة واحدة، ويومض مؤشر التسخين، ويدخل الجهاز وضع التسخين
 ٣. عند وصول المياه إلى درجة الحرارة المحددة مسبقاً، سيظل مؤشر التسخين مضاًءً
 ٤. لإيقاف وظيفة التسخين، اضغط بلطف على زر التسخين مرة أخرى
 ٥. سيصدر الجرس صوتاً مرة واحدة، وسيطفئ مؤشر التسخين، وسيتم تعطيل وظيفة التسخين
- تنبيه الزجاجة الفارغة

١. عندما يضيء مؤشر الزجاجة الفارغة، يتم تعطيل جميع وظائف الجهاز؛ لتنبيه المستخدم لاستبدال زجاجة المياه
 ٢. بعد استبدال الزجاجة وإغلاق الباب السفلي بالكامل، سينطفئ مؤشر الزجاجة الفارغة، وستعود جميع الوظائف للعمل بشكل طبيعي
- وظيفة صناعة الثلج

١. اضغط على زر صناعة الثلج؛ سيصدر الجرس صوتاً مرة واحدة وسيومض مؤشر صناعة الثلج
 ٢. سبداً وظيفة صناعة الثلج، وتوقف وظيفة تبريد المياه مؤقتاً
 ٣. عند ثبات المؤشر، فهذا يعني أن صندوق الثلج ممتلئ وتوقفت عملية صناعة الثلج
 ٤. عند انخفاض مستوى الثلج، سيصدر الجهاز تلقائياً بدء عملية صناعة الثلج، ويومض المؤشر مرة أخرى
 ٥. لإيقاف صناعة الثلج يدوياً، اضغط على زر صناعة الثلج مرة أخرى
 ٦. سيصدر الجرس صوتاً مرة واحدة، وسيطفئ المؤشر، وسيتم تعطيل الوظيفة
- وظيفة توزيع المياه الباردة

١. اضغط بلطف على زر المياه الباردة؛ سيصدر الجرس صوتاً مرة واحدة، وسيضيء مؤشر التبريد الأبيض، وستندفق المياه الباردة من الفوهة
 ٢. لإيقاف التدفق، اضغط على زر المياه الباردة مرة أخرى
 ٣. الحد الأقصى الافتراضي لتوزيع المياه هو ٦٠ ثانية
- وظيفة توزيع المياه الساخنة

١. اضغط على زر قفل الأطفال؛ سيصدر الجرس صوتاً مرة واحدة وسيضيء مؤشر قفل الأطفال
 ٢. بعد ذلك، اضغط على زر التسخين؛ سيضيء مؤشر التسخين الأبيض، وستندفق المياه الساخنة
 ٣. لإيقاف التدفق، اضغط على زر المياه الساخنة مرة أخرى
 ٤. الحد الأقصى الافتراضي لتوزيع المياه الساخنة هو ٦٠ ثانية
- وظيفة توزيع المياه بدرجة حرارة الغرفة

١. اضغط على زر مياه درجة حرارة الغرفة؛ سيصدر الجرس صوتاً مرة واحدة، وستندفق المياه بدرجة حرارة الغرفة من الفوهة
 ٢. لإيقاف التدفق، اضغط على الزر مرة أخرى
 ٣. الحد الأقصى الافتراضي لتوزيع المياه هو ٦٠ ثانية
- وظيفة توزيع الثلج

١. يمكن توزيع الثلج فقط بعد أن يكون الجهاز في وضع صناعة الثلج لمدة ساعة تقريباً
 ٢. التوزيع قبل هذه المدة قد يؤدي إلى كمية غير كافية من الثلج
 ٣. اضغط على زر توزيع الثلج؛ سيضيء مؤشر التوزيع الأبيض، وسيبدأ الثلج بالتدفق من الفوهة
 ٤. لإيقاف التدفق، اضغط على الزر مرة أخرى
 ٥. الحد الأقصى الافتراضي لتوزيع الثلج هو ٦٠ ثانية
- وظيفة توفير الطاقة

١. لتفعيل وضع توفير الطاقة ECO ١، اضغط على زر
 ٢. سيضيء مؤشر توفير الطاقة. عند توافر الظروف المطلوبة، سيتوقف عنصر التسخين عن العمل
 ٣. مرة أخرى للخروج من وضع توفير الطاقة ECO ٢، اضغط على زر
 ٤. سيعود الجهاز إلى حالة التشغيل السابقة
- وظيفة التنظيف

١. اضغط مع الاستمرار على زر صناعة الثلج لمدة ٣ ثوانٍ
٢. سيومض مؤشر صناعة الثلج، وسبداً وظيفة التنظيف
٣. ستعمل هذه الوظيفة لمدة ٢٠ دقيقة بشكل مستمر، ثم تطفئ تلقائياً، ويعود الجهاز إلى وضع الاستعداد

الحل	السبب	المشكلة
أعد توصيل سلك الطاقة. إذا استمرت المشكلة، اتصل بخدمة ما بعد البيع	الجهاز لا يحصل على طاقة كهربائية؛ قد يكون قابس الكهرباء غير موصل بإحكام	جميع مؤشرات التشغيل مطفأة
اتصل بخدمة ما بعد البيع	نظام صنع الثلج يتسرب أو مسدود	عملية صنع الثلج كانت طبيعية، لكن لم يتم إنتاج أي ثلج
استبدل دلو فارغ بدلو ممتلئ بالماء، ثم أعد تشغيل الجهاز	لا يوجد ماء في خزان ماء صنع الثلج	مؤشر دلو المياه الفارغ مضاء، ومؤشر صنع الثلج مطفأ
اتصل بخدمة ما بعد البيع	نظام صنع الثلج أو التبريد يتسرب أو مسدود	لا يوجد ثلج ولا ماء بارد
اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإعادة التشغيل. إذا استمرت المشكلة، افصل سلك الطاقة لمدة 5 دقائق ثم أعد التشغيل. إذا استمر الخلل، اتصل بخدمة ما بعد البيع	صندوق صنع الثلج غير طبيعي	مؤشر التشغيل يومض بسرعة
اضغط مع الاستمرار على زر التسخين لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل مؤشر التسخين	زر التسخين غير مضغوط لا يوجد ماء في الجهاز	مؤشر التسخين غير مضاء
أولاً، اضغط على زر قفل الأطفال حتى يضيء المؤشر. ثم اضغط على زر الماء الساخن مرة أخرى. إذا لم يتدفق الماء الساخن، اتصل بخدمة ما بعد البيع	القفل للأطفال غير مفعّل صمام الملف اللولبي تالف	لا يوجد ماء ساخن
فعل وظيفة التسخين وتأكد من إضاءة مؤشر التسخين انتظر حتى تنتهي عملية التسخين	1. وظيفة التسخين غير مفعلة 2. عملية التسخين لم تكتمل	1. الماء الساخن ليس حارًا
اتصل بخدمة ما بعد البيع انتظر حتى تنتهي عملية التبريد	1. نظام التبريد يتسرب أو مسدود 2. التبريد لم يكتمل	1. الماء البارد ليس باردًا

تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة





www.zilan.com.tr



@zilanhome